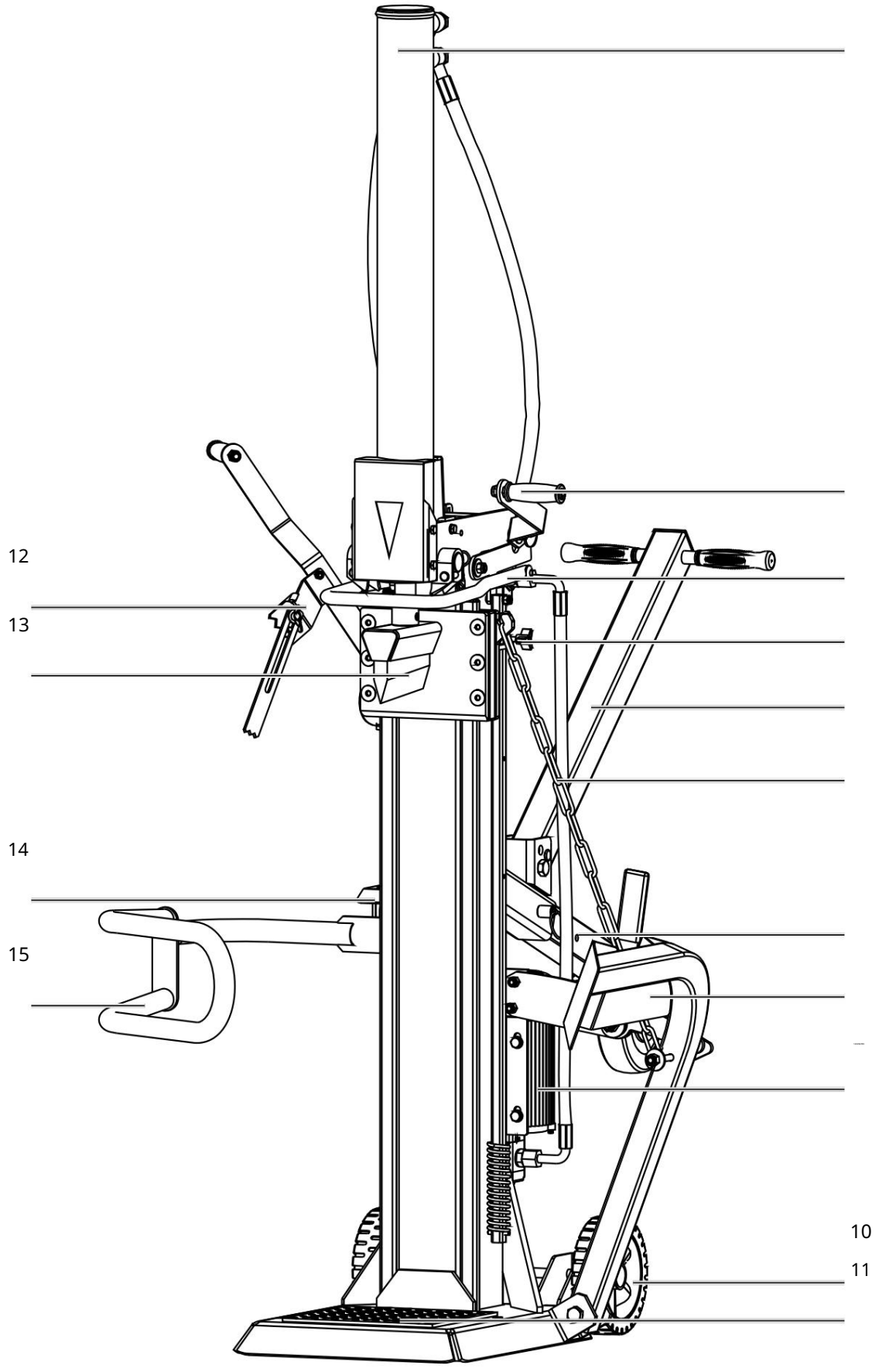
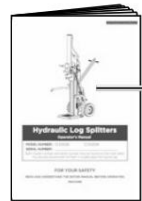
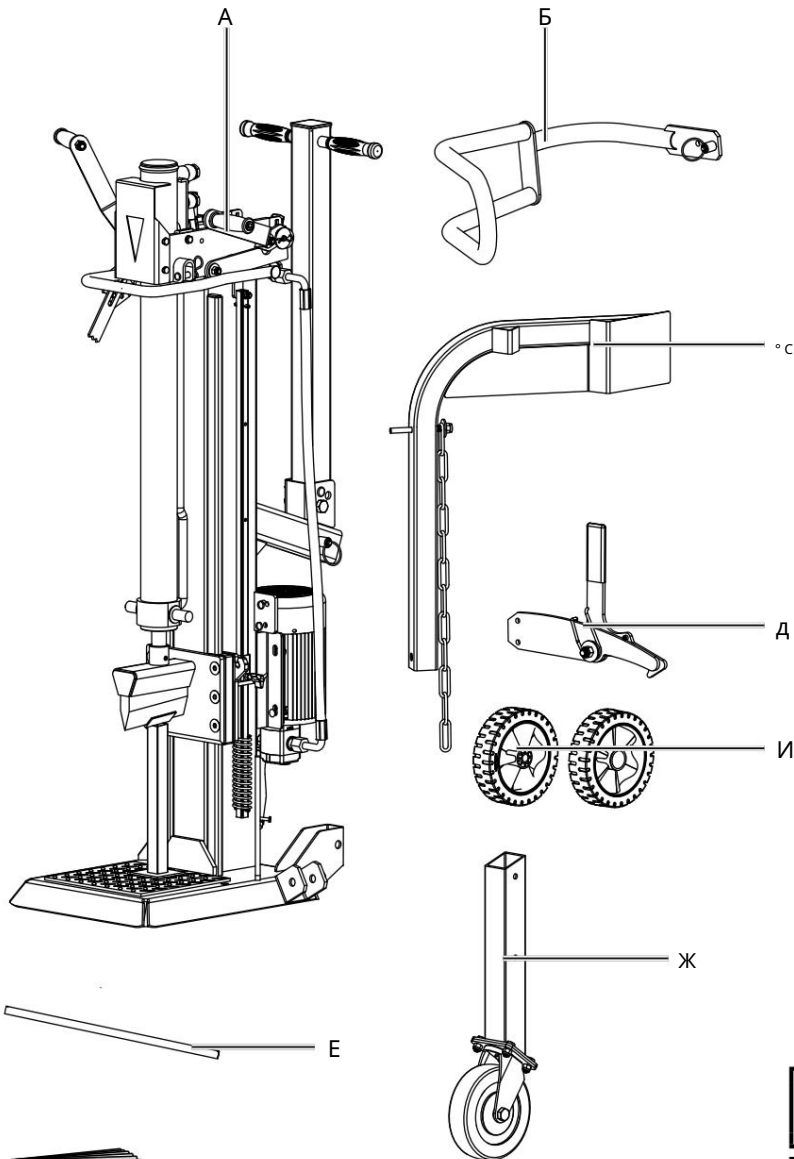


HL1350

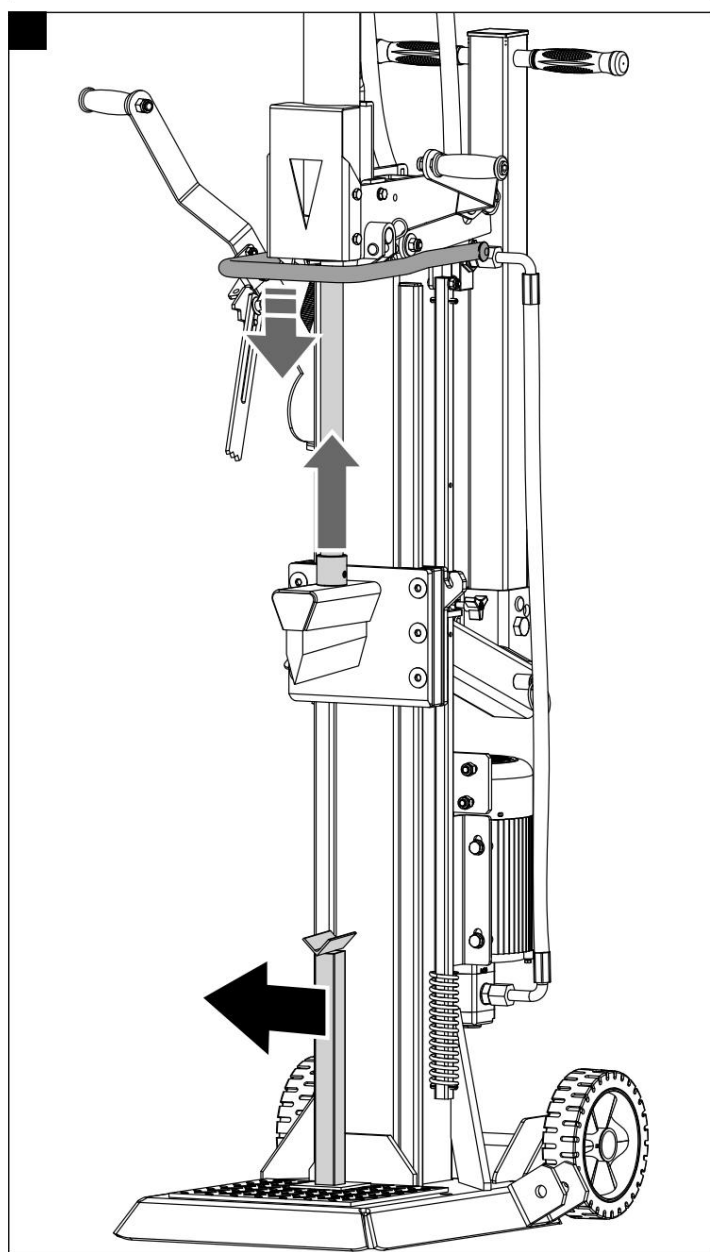
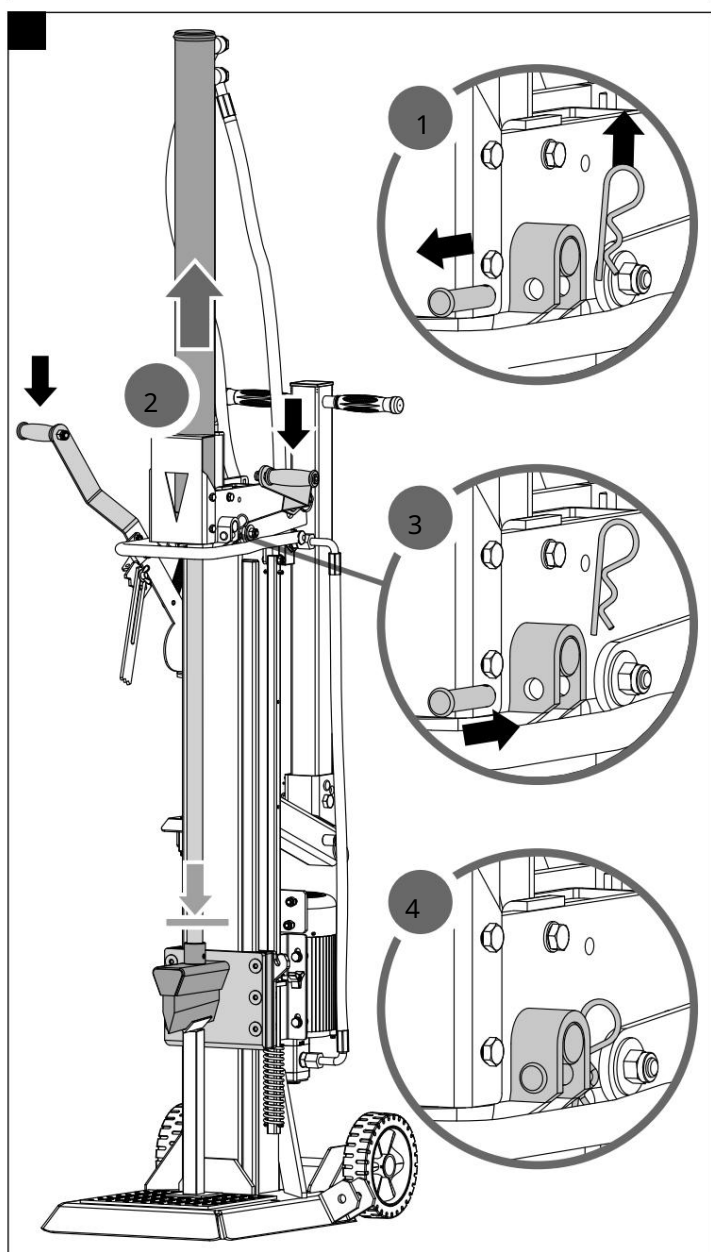
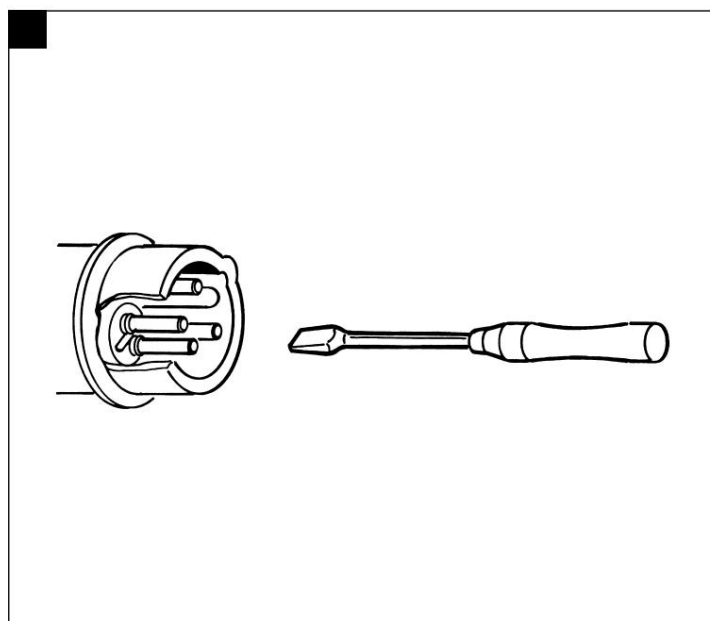
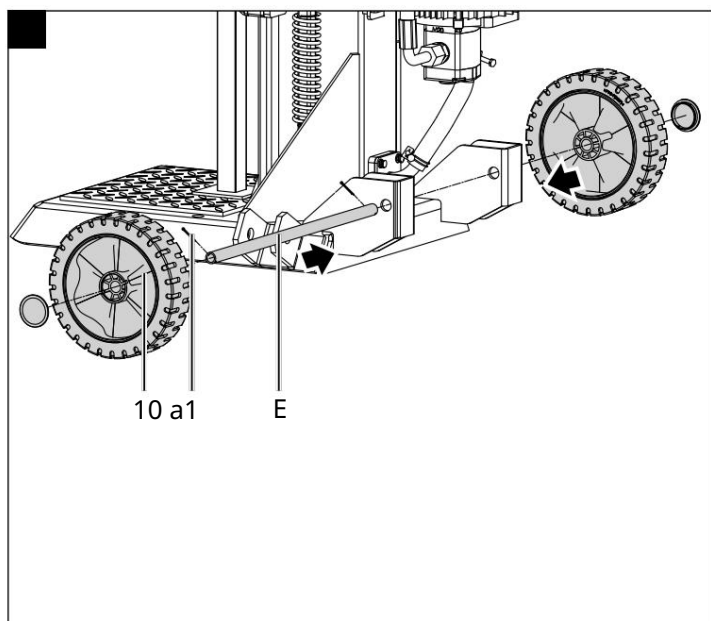
EN сплитер за трупи Оригинално ръководство за употреба	7
GB Цепач на трупи Превод на оригинално ръководство за употреба	19
EN Хидравличен сплитер Превод на оригиналните инструкции	29
EN Цепач на трупи Превод от оригиналната книжка с инструкции	40
Цепачка за дърва CZ Превод от оригиналните инструкции	51
Цепачка за дърва SK Превод на оригинала - Въведение	61

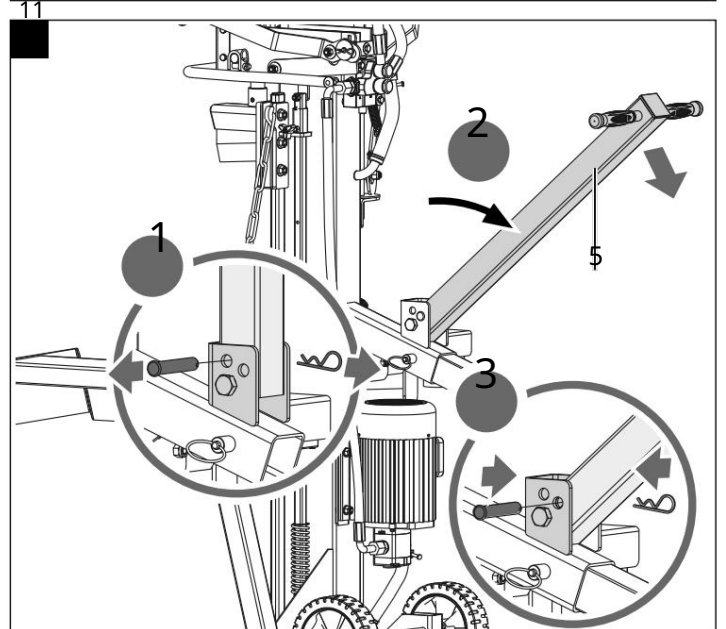
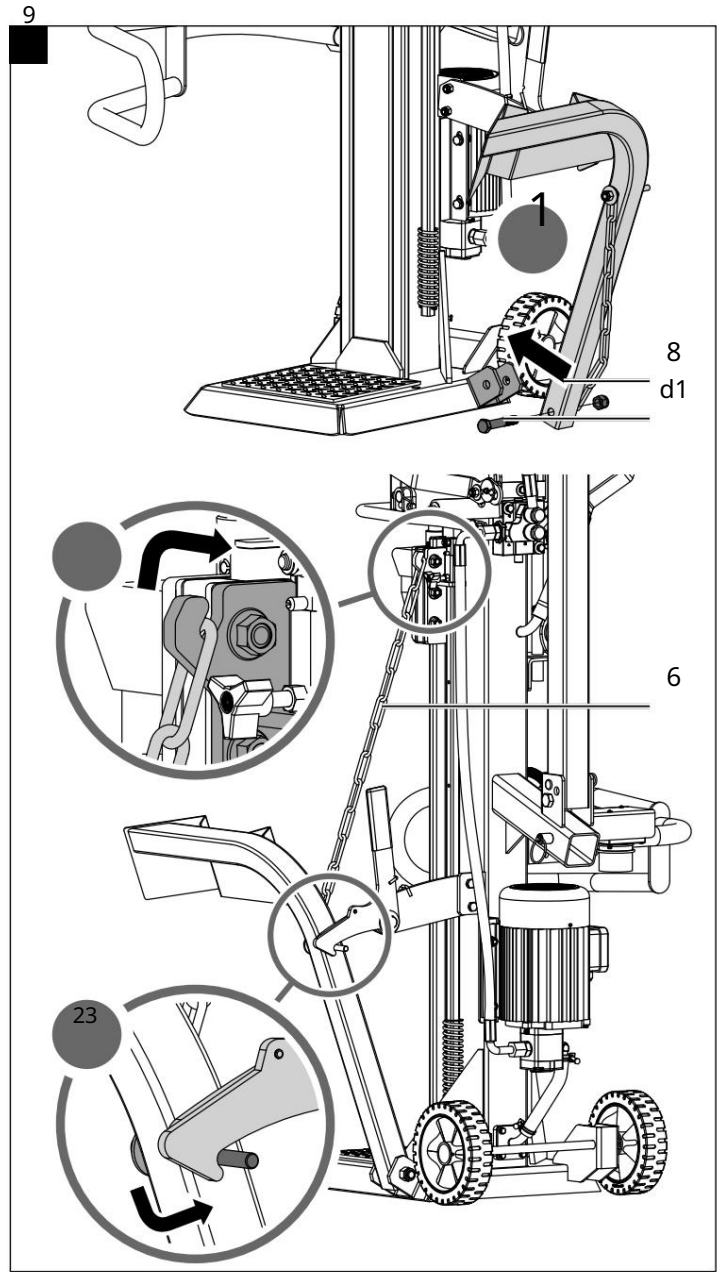
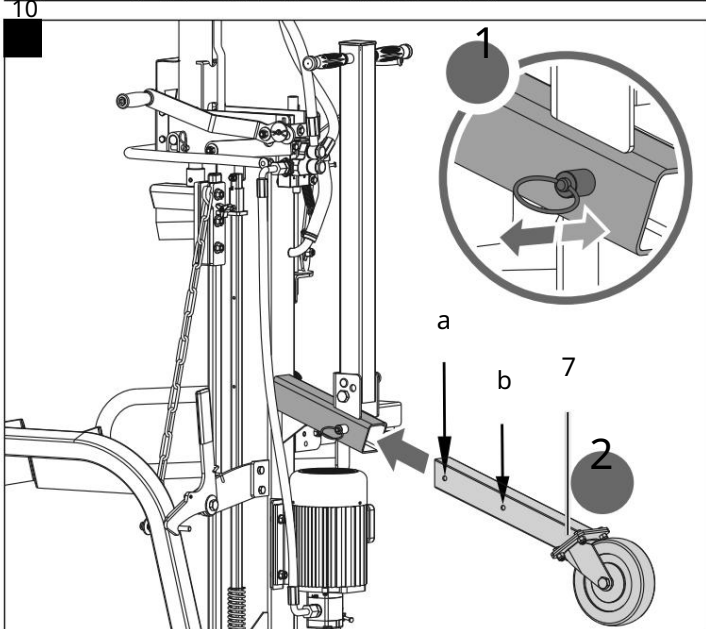
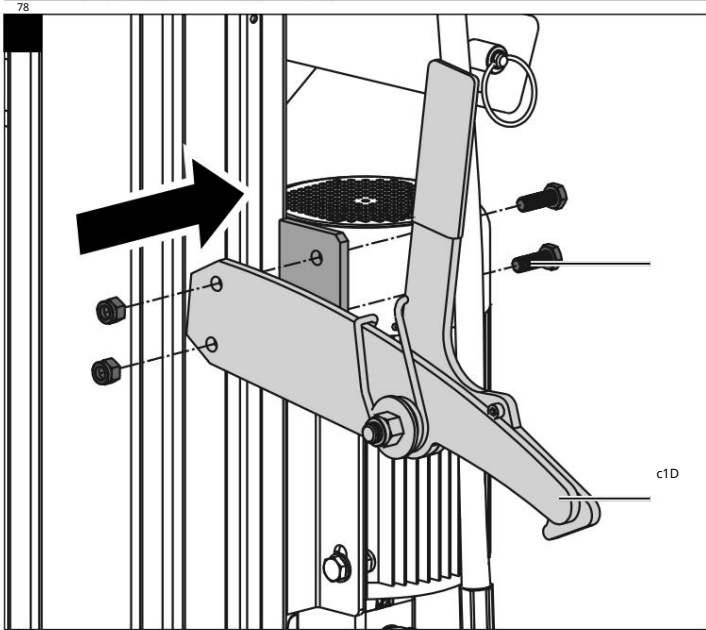
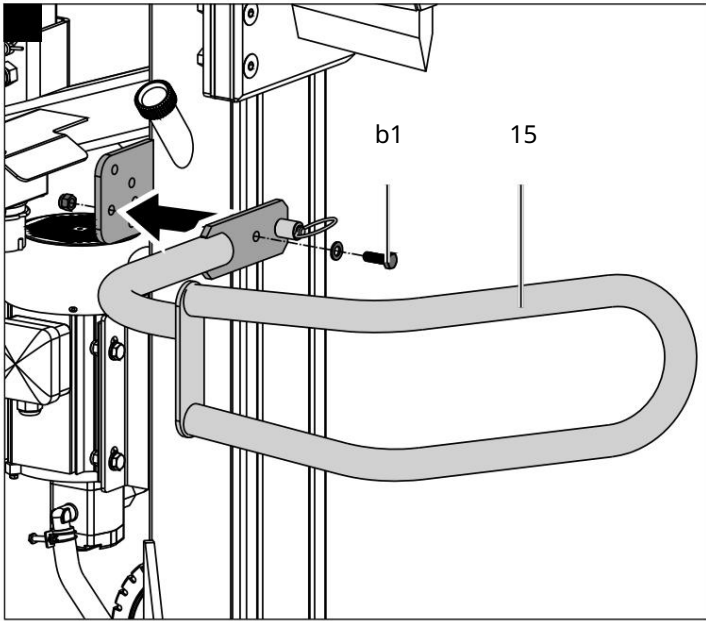
EE Pulaukhumimasin Превод на оригиналното ръководство за употреба	72
LT Цепачка за дърва Превод на оригиналното ръководство за употреба	82
Цепачка за дърва LV Превод от оригиналното ръководство за употреба	92
XU Фахасито Превод на оригиналното ръководство за употреба	102
BG Клин за цепене на дърва Превод на оригиналното ръководство за употреба	113

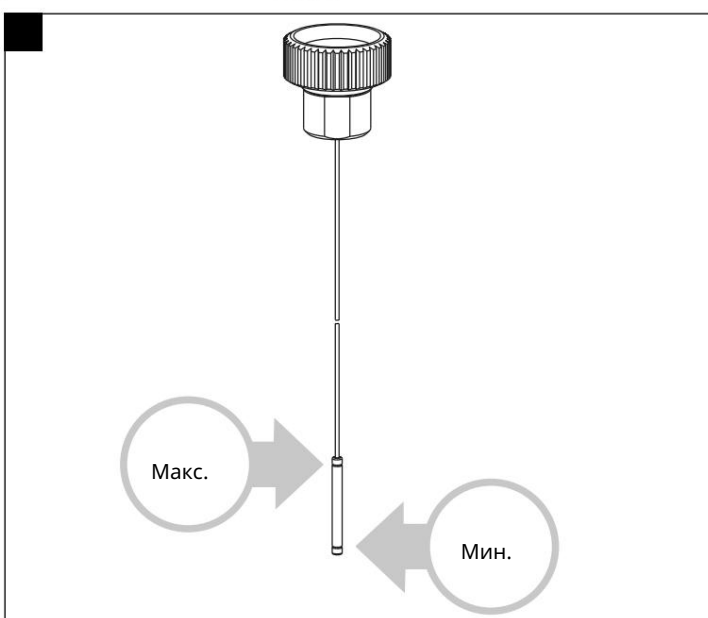
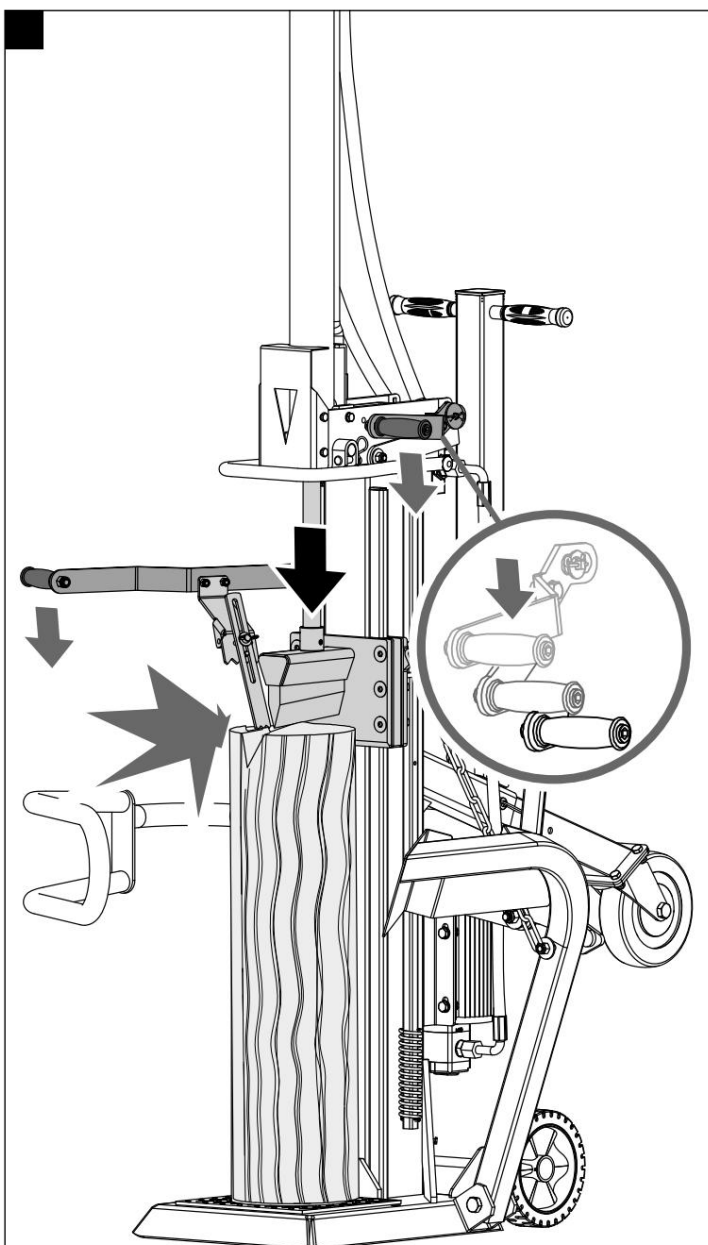
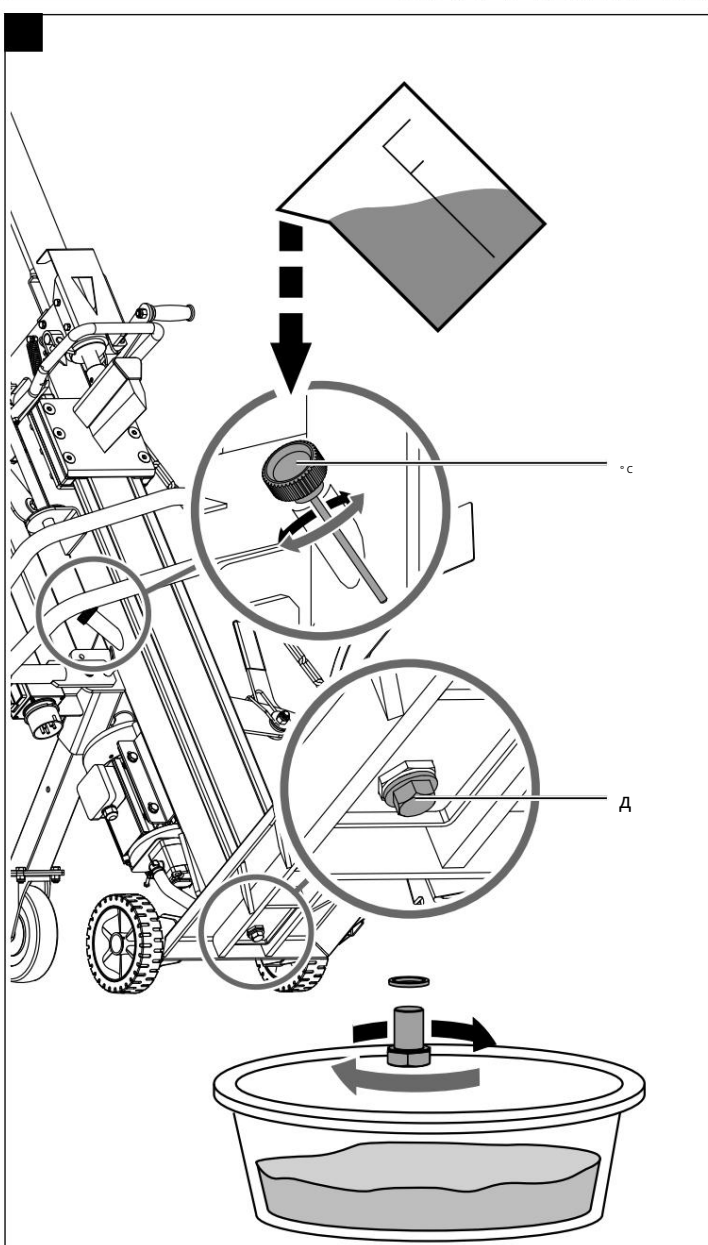
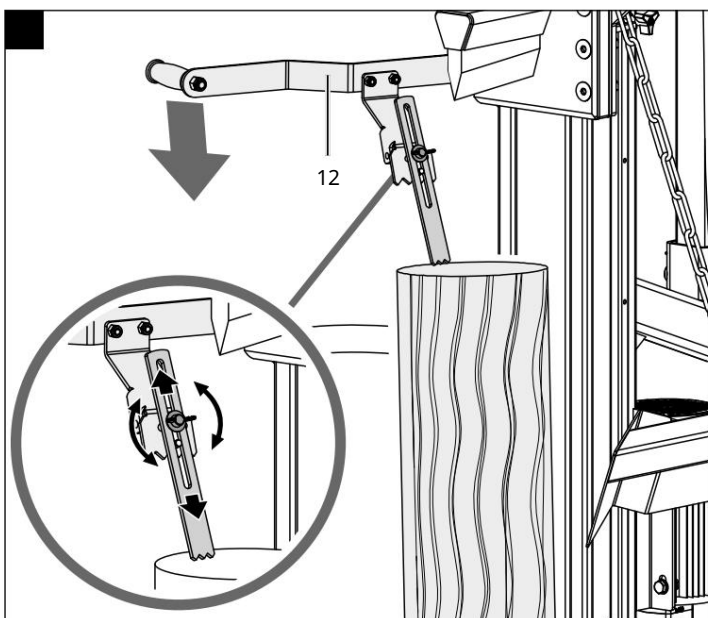




	Ø2x20	× 2 a1
	M10 × 30	× 1 b1
	M10 × 30	× 2 c1
	M16 × 90	× 1 d1










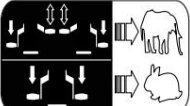




Обяснение на символите на устройството

Използването на символи в това ръководство има за цел да привлече вниманието ви към потенциални опасности. Символите за безопасност и обясненията, които ги придружават, трябва да бъдат внимателно разбрани. Предупрежденията сами по себе си не елиминират рисковете и не могат да заменят правилните мерки за предотвратяване на инциденти.

	Прочетете ръководството преди работа
	Използвайте обувки, устойчиви на инциденти
	използвайте работни ръкавици
	Използвайте защита за слуха и предпазни очила
	използвайте каска
	Не се пуши в работната зона
	Не разливайте хидравлично масло на земята
	Поддържайте работното си място в ред! Безпорядъкът може да доведе до инциденти!
	Изхвърлете използваното масло правилно (пункт за събиране на отработено масло на място). Забранено е изхвърлянето на отработено масло в земята или смесването му с отпадъци.
	Не отстранявайте задръстените трупи с ръце.
	Забранено е премахването или модифицирането на защитни и предпазни устройства.
	опасност! Изключете двигателя и извадете щепсела от контакта, преди да извършвате дейности по ремонт, поддръжка и почистване.
	опасност от порязване и смачкване; никога не докосвайте опасни зони, когато ножът за цепене се движи.

	Високо напрежение, опасност за живота!
	Машината може да се управлява само от един човек!
	Разхлабете винта за обезвъздушаване на около 2 оборота, преди да започнете работа. Затворете преди транспортиране.
	Внимание! Инструменти за преместване!
	Не транспортирайте уреда в легнало положение!
	Достъпът забранен за неоторизирани лица
	Не използвайте уреда, когато е мокър! Пазете от влага!
	Две работни скорости: 1. Ниска скорост и пълна мощност на цепене 2. Висока скорост и намалена мощност на цепене
m Внимание!	В тези инструкции за експлоатация сме маркирали с този знак пасажи, които засягат вашата безопасност

Съдържание:

страница:

1. Въведение.....	10
2. Описание на устройството.....	10
3. Обхват на доставката (Фиг. 2)	10
4. Употреба по предназначение	10
5. Общи инструкции за безопасност	11
6. Допълнителни инструкции за безопасност	11
7. Технически данни	12
8. Разопаковане.....	13
9. Структура / преди пускане в експлоатация	13
10. Пускане в експлоатация	13
11. Електрическо свързване	15
12. Почистване	15
13. Транспорт	16
14. Съхранение	16
15. Поддръжка	16
16. Изхвърляне и рециклиране	16
17. Отстраняване на неизправности	17

1. Въведение

производител:

schepach

Производство на дървообработващи машини ЕООД
Günzburger Strasse 69
D-89335 Ихенхаузен

Уважаеми клиенти

Желаем ви много радост и успех при работата с новото ви устройство.

Известие:

Съгласно приложимия закон за отговорността за продукти, производителят на това устройство не носи отговорност за щети, причинени на това устройство или от това устройство в случай на:

- неправилно лечение
- Неспазване на инструкцията за експлоатация
- Ремонт от трета страна, неоторизиран специалист сили
- Монтаж и подмяна на неоригинални замени
разделяне
- неправилна употреба
- Повреда на електрическата система, ако не се спазват електрическите разпоредби и разпоредбите на VDE 0100, DIN 57113 / VDE 0113

Забележка:

Прочетете целия текст на инструкциите за експлоатация преди сглобяване и преди пускане в експлоатация.

Тези инструкции за работа имат за цел да ви улеснят в опознаването на вашето устройство и използването му по предназначение.

Инструкциите за експлоатация съдържат важна информация за това как да работите с уреда безопасно, професионално и икономично и как да избегнете опасности, да спестите разходи за ремонт, да намалите времето на престой и да увеличите надеждността и експлоатационния живот на уреда.

В допълнение към разпоредбите за безопасност в тези инструкции за експлоатация, вие трябва също така да спазвате разпоредбите във вашата страна, които се прилагат за работата на устройството.

Съхранявайте инструкциите за експлоатация с уреда в найлонов капак, за да ги предпазите от мръсотия и влага. То трябва да бъде прочетено и внимателно спазвано от всеки оператор преди започване на работа.

Само лица, които са инструктирани за употребата на уреда и са наясно със свързаните с това опасности, могат да работят с уреда. Трябва да се спазва необходимата минимална възраст.

В допълнение към инструкциите за безопасност, съдържащи се в тази инструкция за експлоатация и специалните разпоредби на вашата страна, трябва да се спазват общоприетите технически правила за работа на машини с еднакъв дизайн.

Ние не поемаме отговорност за инциденти или щети, причинени от неспазване на тези инструкции и инструкциите за безопасност.

2. Описание на устройството

- 1-ви цилиндър
2. Работна дръжка
3. Лост за пренавиване
4. Ограничение на сплит хода
5. Transportgriff
6. верига
7. Допълнително транспортно колело
8. Повдигач на багажник
9. Мотор
10. Транспортни рейдове
11. Поддържаща плоча
12. Работна ръкохватка със задържащ нокът
13. Спалткайл
14. Комбинация ключ/щепсел
15. Халтеръка

3. Обхват на доставката (фиг. 2)

- A. Колони
- B. Haltearm
- C. Повдигач на стъблото
- G. Задържаща кука
- D. Транспортни набези
- F. Radachse
- G. Допълнително транспортно колело
- H. Чанта за принадлежности (a1,b1,c1,d1)
- I. Ръководство с инструкции

4. Употреба по предназначение

Машината може да се използва само по предназначение. Всяка друга употреба извън тази не е предвидена. Потребителят/операторът, а не производителят, носи отговорност за щети или наранявания, причинени в резултат на това.

Част от употребата по предназначение е и спазването на инструкциите за безопасност, както и инструкциите за монтаж и експлоатация в ръководството за експлоатация.

Лицата, които работят и поддържат машината, трябва да са запознати с нея и информирани за възможните опасности.

Освен това трябва стриктно да се спазват приложимите разпоредби за предотвратяване на злополуки. Трябва да се спазват и други общи правила в областта на трудовата медицина и безопасността.

Модификациите на машината напълно изключват отговорността на производителя и произтичащите от това щети.

Машината може да работи само с оригинални части и оригинални принадлежности от производителя.

- Хидравличната цепачка за трупи може да се използва само в изправено положение, трупите могат да се цепят само в изправено положение по посока на зърното. Размерите на трупите за разцепване:
Holzlänge 1040 mm ø
мин. 100 мм, макс. 300 мм
- Никога не поставяйте дървото хоризонтално или срещу влакното колони.
- Трябва да се спазват инструкциите за безопасност, работа и поддръжка на производителя и посочените в техническите данни размери.
- Трябва да се спазват приложимите разпоредби за предотвратяване на злополуки и други общоприети технически правила за безопасност.
- Машината може да се използва, обслужва или ремонтира само от лица, които са запознати с нея и които са информирани за опасностите. Неразрешените модификации на машината изключват отговорността на производителя за произтичащи от това щети.
- Машината може да се използва само с оригиналните принадлежности и инструменти на производителя.
- Всяка употреба, която надхвърля това, се счита за неправилна. Производителят не носи отговорност за произтичащи от това щети; само потребителят носи риска.

Моля, обърнете внимание, че нашите устройства не са предназначени за търговска, ръчна или промишлена употреба.

Ние не поемаме никаква гаранция, ако устройството се използва в търговски, търговски или промишлени операции или в еквивалентни дейности.

5. Общи инструкции за безопасност

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Когато използвате електрически инструменти, трябва да се спазват основните предпазни мерки за безопасност, изброени по-долу, за да се намали рискът от пожар, токов удар и нараняване. Моля, прочетете всички инструкции, преди да работите с този инструмент.

- Всички предупреждения за безопасност и опасност на Ма забележете.
- Поддържайте всички предупреждения за безопасност и опасност на машината в четливо състояние.
- Предпазните устройства на машината не трябва да се демонтират или правят неизползваеми.
- Проверете захранващите кабели. Без грешки използвайте свързващи кабели.

- Преди пускане в експлоатация, правилната функция на Проверете работата с две ръце.
- Операторът трябва да е навършил 18 години бъди стар. Стажантите трябва да са навършили 16 години, но могат да работят на машината само под надзор.
- Носете работни ръкавици, когато работите.
- Бъдете внимателни при работа: риск от нараняване на пръстите и ръцете от инструмента за цепене.
- Използвайте подходящи помощни средства, за да се подпрете, когато цепите тежки или тромави части.
- Извършвайте преустройство, настройка и почистване, както и поддръжка и отстраняване на неизправности само при изключен двигател. Извадете щепсела!
- Работите по монтажа, ремонта и поддръжката на електрическата инсталация могат да се извършват само от специалисти.
- Всички защитни и предпазни устройства трябва да се монтират отново веднага след приключване на ремонта и поддръжката.
- Двигателят при напускане на работното място изключи. Извадете щепсела!
- Не посягайте към зоната на процепа.
- В работната зона не трябва да има други хора

- Дървоцепачът не трябва да е в транспортно положение оперират
- Блокирането на управлението с две ръце и/или заобикалянето на контролите на управлението с две ръце не е разрешено, тъй като това може да доведе до сериозни наранявания при работа с машината.
- Неразрешените модификации на машината изключват отговорността на производителя за произтичащи щети.

- Лица, които не са запознати с инструкциите за експлоатация, деца, младежи и лица под въздействието на алкохол, наркотици или лекарства не трябва да работят с уреда.
- Не оставяйте машината да работи без надзор fen

6. Допълнителни инструкции за безопасност

- Дървоцепачът може да се използва само от едно лице да се сервира.
- Носете защитно оборудване (очила/козирка, ръкавици, предпазни обувки), за да се предпазите от възможно нараняване.
- Никога не цепете трупи, съдържащи пирони, тел или други предмети.
- Вече нацепената дървесина и дървените стърготини създават опасна работна зона. Съществува риск от спъване, подхлъзване или падане. Винаги поддържайте работното място подредено.

- Никога не поставяйте ръцете си върху движещи се части на машината, когато машината е включена.
- Само цепени трупи с максимална дължина от 1040 мм.

Внимание! Този електроинструмент генерира електромагнитно поле по време на работа. При определени обстоятелства това поле може да засегне активни или пасивни медицински импланти. За да намалите риска от сериозно нараняване или смърт, препоръчваме на хората с медицински импланти да се консултират с лекаря си и с производителя на медицинския имплант, преди да работят с електрическия инструмент.

остатъчни рискове

Машината е най-съвременна и е създадена в съответствие с признатите правила за безопасност. Въпреки това при работа могат да възникнат индивидуални остатъчни рискове.

- Риск от нараняване на пръстите и ръцете от инструмента за цепене, ако дървото е неправилно насочено или поддържано.
- Наранявания, причинени от изхвърления детайл, ако той е неправилно държан или воден.
- Опасност от електричество при използване на неподходящи електрически свързващи кабели.
- Освен това, въпреки всички взети предпазни мерки, може да има остатъчни рискове, които не са очевидни.
- Остатъчните рискове могат да бъдат сведени до минимум, ако инструкциите за безопасност и предвидената употреба, както и инструкциите за експлоатация се спазват като цяло.
- Преди извършване на каквато и да е настройка или поддръжка, освободете бутона за стартиране и извадете щепсела.
- Избягвайте случайно стартиране на устройството: когато вкарвате щепсела в контакта, не натискайте работния бутон.
- Използвайте инструмента, препоръчан в това ръководство за потребителя. Това ще гарантира, че вашето устройство работи оптимално.
- Дръжте ръцете си далеч от работната зона, когато устройството работи.

7. Спецификации

Мотор	400V~ / 50Hz
входна мощност P1	3300W
Изходна мощност P2	2300W
режим на работа	S6 40%
скорост на двигателя	2800 min-1
фазоизменител	и
Маса L x ВХН	1440 x 1330 x 2280 мм
Дължина на дървото мин. - макс.	560 - 1040 мм
диаметър на дървото мин. - макс.	100 - 300 мм
мощност макс.	13 т
Скорост на хода на цилиндъра (бързо)	850 мм/s
Скорост напред (бавно)	45 мм/s
скорост на пренавиване	60 мм/s
Хидравлично масло	HLP32
Количество масло	7,5 л
Тегло	172,5 кг

Запазени са технически промени!

Звуци

m Предупреждение: Шумът може да има сериозни последици за вашето здраве. Ако шумът от машината надвишава 85 dB (A), моля, носете подходяща защита за слуха.

шумови характеристики

Ниво на звукова мощност LWA 89,9 dB (A)

Ниво на звуково налягане LpA 74,1 dB (A)

Несигурност KWA/pA 3 dB

*Натоварване S6 40%, продължителна периодична работа. Операцията се състои от време за стартиране, време за постоянно зареждане и време на празен ход. Времето за игра е 10 минути, относителният работен цикъл е 40% от времето за игра.

сила на компресия:

Нивото на производителност на вградената хидравлична помпа може да достигне краткотрайно ниво на налягане за сила на разделяне до 13 тона. В основната настройка хидравличните сплитери са фабрично настроени на приблизително 10% по-ниско ниво на производителност. От съображения за безопасност основните настройки не трябва да се променят от потребителя.

Моля, имайте предвид, че външните обстоятелства като работна и околна температура, въздушно налягане и влажност влияят върху вискозитета на хидравличното масло. В допълнение, производствените толеранси и грешките в поддръжката могат да нарушат постижимото ниво на налягане.

8. Разопакувайте

Отворете опаковката и внимателно извадете устройството.

Отстранете опаковъчния материал, както и опаковъчните и транспортните ключалки (ако има такива).

Проверете дали обемът на доставката е пълен. Проверете устройството и аксесоарите за повреди при транспортиране. В случай на оплаквания, соваката трябва да бъде информирана незабавно. По-късни оплаквания няма да се приемат.

Ако е възможно, запазете опаковката до края на гаранционния срок.

Запознайте се с устройството, като използвате инструкциите за експлоатация преди употреба.

Използвайте само оригинални части за аксесоари, износващи се части и резервни части. Можете да получите резервни части от вашия специализиран търговец.

При поръчка, моля, посочете артикулните ни номера, както и вида и годината на производство на устройството.

m ВНИМАНИЕ!

Устройството и опаковъчния материал не са детски играчки! Децата не трябва да си играят с найлонови торбички, фолиа и дребни части! Има опасност от задавяне и задушаване!

9. Настройка / преди стартиране

9.1 Монтиране на оста на колелото и

колелата (опаковъчна торба a1) (фиг. 3)

Плъзнете оста на колелото (F) през отворите в задната долна част на сплитера.

Поставете колелата (10) върху оста на колелото и ги фиксирайте всяко със шплинт.

След това прикрепете капачките.

9.2 Поставете сплитера в работно положение

(Абв. 4, 5 + 6)

Свържете сплитера към електрическата мрежа. Обърнете внимание на посоката на въртене на двигателя. Отстранете предварително монтираните болтове от водача на цилиндъра. Спуснете двете ръкохватки за управление, докато цилиндърът влезе във водача. Сега поставете отново отстранените преди това болтове, за да закрепите цилиндъра върху цепача за дървени трупи. Закрепете всеки болт с шплинт. След това преместете ножа за цепене в горна позиция и отстранете опората.

Пазете опората добре, тъй като е необходима при всяко транспортиране на сплитера.

9.3 Монтирайте задържащото рамо (15) (фиг. 7)

Закрепете задържащото рамо (15) с винта (b1)

9.4 Монтирайте задържащата кука (D) (фиг. 8)

Закрепете задържащата кука (D) към рамката с два винта (c1).

9.5 Монтирайте повдигача за трупи (Фиг. 9)

Затегнете повдигача на трупи (8) към задържащата скоба с винта (d1). Закачете веригата (6) върху ножа за цепене.

9.6 Монтиране на допълнително транспортно колело (фиг. 10)

Прикрепете транспортното колело (7), както е показано на фиг. 10. Фиксирайте колелото в горния отвор (a) или в долния отвор (b) с фиксиращия щифт.

9.7 Поставете транспортната дръжка (5) в транспортна позиция ген (фиг. 11)

Транспортната дръжка вече е предварително монтирана на сплитера и е фиксирана в работно положение. Разхлабете болта и преместете транспортната дръжка (5) достатъчно надолу, за да можете да поставите болта в следващия отвор и да фиксирате транспортната дръжка на място. Вижте стъпки 1 - 3.

m ВНИМАНИЕ!

Преди да пуснете устройството в експлоатация е задължително да го сглобите напълно!

10. Стартирайте

Уверете се, че машината е пълна и правилно сглобена. Преди всяка употреба проверявайте:

- Проверете свързващите кабели за дефектни места (пукнатини, порязвания и други подобни),
- Проверете машината за повреди,
- дали всички винтове са затегнати,
- Хидравликата за течове и
- Нивото на маслото
- Функционална проверка

Проверете нивото на маслото (фиг. 15)

Хидравличната система е затворена система с маслен резервоар, маслена помпа и контролен клапан. Редовно проверявайте нивото на маслото преди всяко стартиране. Нивото на маслото, което е твърде ниско, може да повреди маслената помпа. Нивото на маслото трябва да бъде в рамките на средната маркировка на измервателната пръчка. Колоната за цепене трябва да се прибере преди теста, машината трябва да е нивелирана. Завийте пръчката докрай, за да измерите нивото на маслото.

Е-мотор

Проверете посоката на движение на двигателя. Ако рамото за цепене не е в горна позиция, преместете ножа за цепене в горна позиция, като използвате лентата за връщане или дръжките.

Ако рамото за цепене вече е в горна позиция, активирайте механизма за цепене, като преместите двата лоста надолу. Това ще накара рамото за цепене да се премести надолу

защото.

В случай, че ножът за цепене не се движи въпреки задействането на дръжките или лоста за връщане, незабавно изключете машината.

Завъртете модула за обръщане на поляритета в щепселния модул (фиг.4), за да промените посоката на въртене на двигателя.

Никога не пускайте двигателя в грешна посока на въртене! Това неизбежно води до разрушаване на помпената система и не може да се търси гаранция за това.

функционален тест

Преди всяка употреба трябва да се извършва функционален тест.

Действие:	Резултат:
Натиснете двете дръжки надолу.	Ножът за цепене се спуска надолу - до около 20 см над масата.
всеки по един отпуснете дръжката.	Ножът за цепене остава в избраната позиция.
Натиснете двете дръжки или връщащата лента нагоре	Ножът за цепене се движи нагоре.

опасност!

Преди стартиране разхлабете винта за пълнене (фиг. 15). Никога не забравяйте да разхлабите винта за пълнене! В противен случай въздухът в системата ще се компресира и разширява отново и отново, в резултат на което уплътненията на хидравличната верига ще бъдат унищожени и цепачът за трупи вече не може да се използва. В този случай и продавачът, и производителят се дистанцират от всякаква гаранция

ген.

Включване/изключване (14)

Натиснете зеления бутон, за да включите.

Натиснете червения бутон за изключване.

Забележка: Преди всяка употреба проверете функцията на устройството за включване/изключване, като го включите и изключите веднъж.

Защита при рестартиране в случай на прекъсване на захранването (освобождение при нулево напрежение)

В случай на прекъсване на захранването, неволно издърпване на щепсела или дефектен предпазител, уредът се изключва автоматично. За да го включите отново, натиснете отново зеления бутон на превключвателя.

Използване на задържащия нокът (фиг. 12)

Височината на нокътя може да се регулира на различни етапи, в зависимост от дължината на дървото.

Колони (фиг. 13)

- Ако външната температура е под 5°C, оставете машината да работи на празен ход за около пет минути, за да може хидравличната система да достигне работна температура. Поставете дървото изправено под ножа за цепене. Внимание: Ножът за цепене е много остър. Опасност от нараняване!
- Натиснете задържащия нокът върху парчето, което ще разделите дърво.
- Ако натиснете двата лоста за управление (2 + 12) надолу, ножът за цепене се придвижва надолу и цепи дървата.

- Цепете само току-що отрязани трупи.
- Разцепете дървата вертикално.
- Никога не цепете хоризонтално или напречно!
- Носете подходящи ръкавици и предпазни обувки, когато цепите дърва.
- При силно обрасла дървесина трупите от отцепете ръба. Внимание: Някои парчета дърво могат да бъдат подложени на голямо напрежение при разцепване и внезапно да се скъсат.
- Избийте заклещеното дърво срещу посоката на цепене или като преместите клина за цепене нагоре. В този случай просто натиснете дръжките нагоре, не използвайте скобата за връщане. Предупреждение: риск от нараняване

Работа с повдигач на трупи (8)

Обща информация за повдигача на трупи:

- Веригата на повдигача на трупи може да се разхлаби от съображения за безопасност може да се прикрепи към ножа за цепене само с последната връзка.
- Уверете се, че няма никой в задръжте работната зона на повдигача на трупи

Работа на повдигача на трупи:

- Освободете задържащата кука на повдигача на трупи, така че повдигачата тръба да може да се движи свободно
- Забийте ножа за цепене толкова надолу, че повдигачата тръба на повдигача на трупи да лежи напълно на земята.
- В тази позиция можете да бъдете разделени Навийте трупа върху повдигачата тръба (Дневникът трябва да е в областта между двата фиксиращи върха)

- Натиснете лентата за връщане надолу или дръжките нагоре и оставете ножа за целене да се повдигне.

(Внимание! Не стойте в работната зона на повдигача на трупи! Риск от нараняване!)

- След това извадете нацеленото дърво и преместете клина за целене и по този начин повдигача на трупи отново надолу.
- Нов труп вече може да се търкаля върху повдигача на трупи.

Нулиране на повдигача на багажника.

Ако повдигачът за трупи не се използва или ако е активирано автоматичното връщане, той се използва като второ защитно рамо. За да направите това, рамото се повдига, докато се захване в задържащата кука.

Транспортно положение на повдигача на трупи:
Насочете повдигача на трупи нагоре с ръка, докато щракне на място.

Следвайте тези инструкции, за да осигурите бърза и безопасна работа

11. Електрическа връзка

Монтираният електродвигател е свързан готов за работа. Свързването отговаря на съответните VDE и DIN разпоредби.

Свързването на клиента към мрежата и използвания удължителен кабел трябва да отговарят на тези разпоредби.

- Продуктът отговаря на изискванията на EN 61000-3-11 и е предмет на специални условия за свързване. Това означава, че не е разрешено използването на произволно избираеми точки на свързване.
- При неблагоприятни условия на захранване устройството може да доведе до временни колебания в напрежението.
- Продуктът е предназначен само за употреба осигурени са точки на свързване, които
 - а) имат максимално допустим мрежов импеданс „Z“ ($Z_{\max} = 0,763 \Omega$), или
 - б) имат постоянен ток на мрежата от най-малко 100 A на фаза.
- Като потребител, вие трябва да се уверите, ако е необходимо след консултация с вашата енергийна компания, че точката на свързване, в която искате да работите с продукта, отговаря на едно от двете изисквания а) или б).

Дефектен електрически свързващ кабел

Повреда на изолацията често възниква на електрическите свързващи линии.

Причини за това могат да бъдат:

- Точки на натиск, когато свързващите кабели се прекарват през пролуки на прозорци или врати.
- Прегъвания, причинени от неправилно закрепване или прокарване на свързващия кабел.
- Интерфейси чрез пресичане на линията на свързване маша.
- Повреда на изолацията, причинена от изтръгване от Контакт.
- Пукнатини поради стареене на изолацията.

Такива дефектни електрически свързващи линии не трябва да се използват и са животозастрашаващи поради повреда на изолацията.

Проверявайте редовно електрическите свързващи линии за повреда. Когато проверявате, уверете се, че свързващият кабел не е свързан към захранването.

Електрическите свързващи линии трябва да отговарят на съответните разпоредби на VDE и DIN. Използвайте само свързващи кабели, обозначени с H07RN.

Типовото обозначение трябва да бъде отпечатано върху свързващия кабел.

За еднофазни АС двигатели препоръчваме предпазител С 16А или К 16А за машини с висок стартов ток (от 3000 вата)!

Трифазен двигател 400 V~ / 50 Hz

Мрежово напрежение 400 V~ / 50 Hz.

Свързването към електрическата мрежа и удължителният кабел трябва да са 5-жилни = 3 P + N + SL - (3/N/PE).

Удължителните кабели до 25 m трябва да имат минимално напречно сечение от 1,5 mm².

Мрежовата връзка е защитена с максимум 16 A

При свързване към електрическата мрежа или промяна на местоположението трябва да се провери посоката на въртене. Ако е необходимо, полярността трябва да се смени.

Завъртете устройството за обръщане на поляритета в щепсела на устройството.

12. Почистване

опасност!

Преди каквото и да е почистване, извадете щепсела от контакта.

Препоръчваме да почиствате устройството веднага след всяка употреба.

Периодично избърсвайте стружки и прах от машината с кърпа.

Почиствайте устройството редовно с влажна кърпа и малко мек сапун. Не използвайте почистващи препарати или разтворители; те могат да атакуват пластмасовите части на устройството. Уверете се, че в устройството не може да попадне вода.

13.Транспорт

Преди това поставете сплитера в транспортно положение. Вижте точка 9.2, продължете тук в обратен ред.

Дървоцепачът е оборудван с две транспортни колела и допълнително транспортно колело. Можете да местите сплитера с транспортната дръжка (5).

14.Съхранение

Съхранявайте устройството и неговите аксесоари на тъмно, сухо и защитено от замръзване място, недостъпно за деца. Оптималната температура на съхранение е между 5 и 30 °С.

Съхранявайте инструмента в оригиналната опаковка.

Покрийте инструмента, за да го предпазите от прах или влага. Запазете инструкциите за работа с инструмента.

15.Поддръжка

опасност!

Изключете щепсела от контакта преди всяка работа по поддръжката. Уверете се, че карданният вал не е свързан към задвижващото превозно средство.

Кога да сменя маслото?

Първата смяна на маслото след 50 часа работа, след това на всеки 250 часа работа.

Смяна на масло (фиг. 14)

Поставете цепача в транспортно положение, като го наклоните върху транспортните колела. Поставете достатъчен съд (мин. 7,5 литра) под пробката за източване на разделителната колона.

Отворете пробката за източване (d) и внимателно източете маслото в контейнера.

Отворете винта за пълнене (c) в горната част на разделителната колона, за да може маслото да изтича по-добре.

Поставете отново пробката за източване с уплътнението и я затегнете здраво.

Напълнете ново хидравлично масло. (Съдържание: вижте техническите данни) и проверете нивото на маслото с масломерната пръчка.

След смяна на маслото задействайте машината за цепене на трупи няколко пъти, без действително да цепите.

опасност! В резервоара за масло не трябва да попадат частици мръсотия.

Изхвърлете правилно всяко отработено масло в местния пункт за събиране на отработено масло. Забранено е източването на използвани масла в земята или смесването им с отпадъци.

Препоръчваме масла от серията HLP 32.

хидравлична система

Хидравличната система е затворена система с маслен резервоар, маслена помпа и контролен клапан. Фабрично завършената система не трябва да се променя или манипулира.

Проверявайте редовно нивото на маслото.

Твърде ниското ниво на маслото поврежда маслената помпа, Проверявайте редовно хидравличните връзки и винтовете връзки за течове - затегнете, ако е необходимо.

връзки и ремонти

Свързването и ремонтите на електрическото оборудване могат да се извършват само от квалифициран електротехник.

Ако имате въпроси, моля, предоставете следните данни:

- Мотори stromart
- Данни от табелката на машината
- Данни от табелката на двигателя

Сервизна информация

Трябва да се отбележи, че следните части на този продукт са обект на нормално или нормално износване или се изискват като консумативи.

Износващи се части*: разцепващ нож/водачи на разцепващ нож, хидравлично масло

* не е задължително да е включено в обхвата на доставката!

16. Изхвърляне и рециклиране

Устройството е опаковано, за да се предотврати повреда при транспортиране. Тази опаковка е суровина и следователно може да бъде използвана повторно или върната в цикъла на суровините.

Устройството и аксесоарите към него са изработени от различни материали, като метал и пластмаса. Изхвърлете дефектните компоненти като опасен отпадък. Попитайте в специализирания магазин или в общинската администрация!

Старите уреди не трябва да се изхвърлят при битовите отпадъци!



Този символ показва, че съгласно Директивата за отпадъци от електрическо и електронно оборудване (2012/19/ЕС) и националните закони, този продукт не трябва да се изхвърля заедно с битовите отпадъци. Този продукт трябва да бъде предаден в определен пункт за събиране.

Това може напр. Б. като го върнете при закупуване на подобен продукт или като го предадете в оторизиран събирателен пункт за рециклиране на старо електрическо и електронно оборудване.

Неправилното боравене със стари устройства може да доведе до потенциално опасни вещества, които често се намират в

електрическо и електронно оборудване, имат отрицателно въздействие върху околната среда и човешкото здраве. Изхвърляйки правилно този продукт, вие също допринасяте за ефективното използване на природните ресурси.

Информация за пунктовете за събиране на стари устройства можете да получите от вашата градска администрация, обществения орган за изхвърляне на отпадъци, упълномощен орган за изхвърляне на стари електрически и електронни устройства или вашето извозване на отпадъци.

17. Отстраняване на неизправности

Следващата таблица показва симптоми на грешка и описва как да коригирате ситуацията, ако вашата машина не работи правилно. Ако не можете да локализирате и отстраните проблема с това, свържете се с вашия сервиз.

Хидравличната помпа не стартира	липсва напрежение	Проверете дали линиите имат захранване
	Термопревключвателят на двигателя има се самоизключи	Включете отново термопревключвателя в корпуса на двигателя
Колоната не мърда надолу	Ниско ниво на маслото	Проверете и долейте нивото на маслото
	Един от лостовете не е свързан	Проверете закрепването на лостовете
	мръсотия в релсите	Почистете колоната
Моторът стартира, но колоната не се движи надолу	Неправилна посока на въртене на двигателя с трифазен ток	Проверете и сменете посоката на въртене на двигателя

гаранционни условия

Дата на ревизия 20 август 2018 г

Уважаеми клиенти,

нашите продукти са обект на строг контрол на качеството. Въпреки това, ако дадено устройство не работи правилно, ние много съжаляваме за това и ви молим да се свържете с нашия сервизен отдел на посочения по-долу адрес. Щастливи сме да бъдем на ваше разположение и по телефона на сервизния номер. Следната информация има за цел да ви помогне при безпроблемна обработка и уреждане в случай на иск.

Следното се отнася за предявяването на гаранционни искове - в рамките на Германия:

1. Тези гаранционни условия регулират нашите допълнителни гаранционни услуги от производителя за купувачи (частни крайни потребители) на нови устройства. Законите гаранционни искове не се влияят от тази гаранция. Търговецът на дребно, от когото сте закупили продукта, носи отговорност за това.
2. Гаранционното обслужване се разпростира изключително върху дефекти в закупено от вас ново устройство, които се основават на материален или производствен дефект и е - по наша преценка - ограничено до безплатен ремонт на такива дефекти или замяна на устройството (ако е необходимо, също замяна с модел наследник). Подменените устройства или части стават наша собственост. Моля, имайте предвид, че нашите устройства не са предназначени за търговска, занаятчийска или професионална употреба. Гаранционен случай не възниква, ако устройството е било използвано в търговски, търговски или индустриални предприятия в рамките на гаранционния период или е било изложено на еквивалентен стрес.
3. Изключени от нашата гаранция са:
 - Повреда на устройството, причинена от неспазване на инструкциите за монтаж, неправилен монтаж, неспазване на инструкциите за експлоатация (напр. свързване към неправилно мрежово напрежение или вид ток) или разпоредбите за поддръжка и безопасност или чрез използване на устройството при неподходящи условия на околната среда, както и поради липса на грижи и поддръжка.
 - Повреда на устройството, причинена от злоупотреба или неправилна употреба (като претоварване на устройството или използване на неотризиранни инструменти или аксесоари), проникване в Чужди предмети в устройството (напр. пясък, камъни или прах), повреда при транспортиране, използване на сила или външни влияния (напр. повреда, причинена от падане).
 - Повреда на устройството или части от устройството, която може да бъде проследена до предвидено, нормално (работно) или друго естествено износване, както и повреда и/или износване на износващи се части.
 - Дефекти в устройството, причинени от използването на аксесоари, допълнителни или резервни части, които не са оригинални части или не се използват по предназначение.
 - Устройства, на които са направени промени или модификации.
 - Незначителни отклонения от целевото състояние, които не са от значение за стойността и използваемостта на устройството.
 - Устройства, на които са извършени неотризиранни ремонти или поправки, по-специално от неотризирана трета страна.
 - Ако маркировката върху устройството или идентификационната информация на продукта (стикер на машината) липсва или е нечетлива.
 - Уреди, които са силно замърсени и поради това се отхвърлят от сервизния персонал.

Искове за щети и последващи щети обикновено са изключени от тази гаранция.

4. Редовният гаранционен период е 24 месеца* (12 месеца за батерии/акумулаторни батерии) и започва да тече от датата на закупуване на устройството. Решаваща е датата на оригиналната касова бележка за покупка. Гаранционните претенции трябва да се правят веднага след като станат известни. Предявяването на гаранционни рекламации след изтичане на гаранционния срок е изключено. Ремонтът или подмяната на устройството не води до удължаване на гаранционния период, нито тази услуга иницира нов гаранционен период за устройството или за инсталираните резервни части. Това важи и при използване на услуга на място. Въпросното устройство трябва да бъде представено или изпратено до центъра за обслужване на клиенти в чисто състояние заедно с копие от касовата бележка, която съдържа информация за датата на покупка и обозначението на продукта. Ако дадено устройство бъде изпратено непълно, без пълния обем на доставката, липсващите аксесоари ще бъдат кредитирани/приспаднати по отношение на стойността, ако устройството бъде заменено или бъде възстановена сумата. Частично или напълно демонтирани устройства не могат да се приемат като гаранционен случай. В случай на неоснователна рекламация или извън гаранционния срок, купувачът по принцип поема транспортните разходи и транспортния риск. Моля, докладвайте гаранционна рекламация на сервизния център (вижте по-долу) предварително. По правило се уговаря дефектиралото устройство с кратко описание на повредата да бъде изпратено чрез услуга за вземане (само в Германия) или - в случай на ремонт извън гаранционния период - с достатъчно пощенски разходи, в съответствие с съответните указания за опаковане и доставка, на посочения по-долу адрес за обслужване се изпраща. Моля, имайте предвид, че вашето устройство (в зависимост от модела) е свободно от всички работни материали, когато бъде върнато от съображения за безопасност. Продуктът, изпратен до нашия сервизен център, трябва да бъде опакован по такъв начин, че да се избегне повреда на устройството за рекламация по време на транспортиране. След приключване на ремонта/замяната, ние ще Ви изпратим обратно устройството безплатно. Ако продуктите не могат да бъдат поправени или заменени, възстановяването на парите до покупната цена на дефектния продукт може, по наше лично усмотрение, да позволи приспадане за износване. Тези гаранции се прилагат само в полза на частния първоначален купувач и не подлежат на преотстъпване или прехвърляне.

5. За да предявите гаранционен иск, моля, свържете се с нашия сервизен център (по пощата, имейл или телефон).

За предпочитане е да използвате нашия формуляр на нашата начална страница: <https://www.schepach.com/Reparaturservice.aspx>.

Моля, не ни изпращайте устройства, без първо да се свържете и да се регистрирате в нашия сервизен център.

Първият контакт с нашия сервиз е задължителна предпоставка за ползване на тази гаранция.

6. Време за обработка - По правило разглеждаме пратки с рекламации в рамките на 14 дни от получаването им в нашия сервизен център. Ако в изключителни случаи определеното време за обработка бъде надвишено, ние ще ви информираме своевременно.

7. Износващи се части - Износващите се части са: а) доставени, свързани и/или вградени батерии/акумулатори и б) всички зависещи от модела износващи се части (вижте инструкциите за експлоатация). Изключени от гаранцията са дълбоко разредени батерии или батерии/акумулаторни батерии с повреден корпус и/или полюси на батерията.

8. Оценка на разходите - Ние ще ремонтираме устройства, които не са или вече не се покриват от гаранцията срещу заплащане. Ако попитате нашия сервизен център, можете да изпратите дефектните устройства за оценка на разходите и, ако е необходимо, да дадете на сервизния център писмено одобрение за ремонт (по пощата, електронна поща). Няма да се извършва по-нататъшна обработка без одобрение за ремонт.

9. Искове, различни от посочените по-горе, не могат да бъдат предявени.

Гаранционните условия важат само в текущата версия към момента на рекламацията и могат да бъдат намерени на нашия уебсайт (www.schepach.com).

В случай на преводи немската версия винаги е авторитетна.

schepach Производство на дървообработващи машини GmbH Günzburger Str.69 89335 Ichenhausen (Германия) www.schepach.com

Телефон: +49 [0] 8223 4002 99 или +800 4002 4002 (гореща линия за услуги/безплатен номер за немски стационарен**) Факс +49 [0] 8223 4002 20 Електронна поща: service@schepach.com Интернет : <http://www.schepach.com>








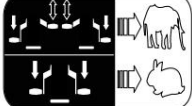
* В зависимост от продукта и над 24 месеца; Възможно е да се прилагат разширени гаранции в зависимост от страната ** Разходи за връзка: безплатно от немската стационарна мрежа

Ние си запазваме правото да променим тези гаранционни условия по всяко време без предизвестие.

Обяснение на символите на оборудването

Използването на символи в това ръководство има за цел да привлече вниманието ви към възможните рискове. Символите за безопасност и обясненията, които ги придружават, трябва да се разбират напълно. Предупрежденията сами по себе си не премахват рисковете и не могат да заменят правилните действия за предотвратяване на инциденти.

	Моля, прочетете ръководството преди стартиране
	Носете предпазни обувки
	Носете работни ръкавици
	Използвайте защита за слуха и предпазни очила
	Носете каска
	В работната зона не се пуши
	Не разливайте хидравлично масло по пода
	Поддържайте работното си място чисто! Небрежността може да причини злополуки!
	Изхвърлете отработеното масло правилно (точка за събиране на отработено масло на място). Не изхвърляйте отработено масло в земята и не го смесвайте с отпадъци.
	Не отстранявайте задръстените стволоче с ръцете си.
	Не премахвайте и не модифицирайте устройствата за защита и безопасност.
	Внимание! Изключете двигателя преди ремонт, поддръжка и почистване. Извадете щепсела от контакта.
	Опасност от натъртване и нараняване от остри ръбове; никога не докосвайте опасните зони, когато сатърът се движи.

	Високо напрежение, опасност за живота!
	Машината трябва да се управлява само от един човек!
	Разхлабете вентилационния болт с два оборота, преди да започнете работа. Затворете преди транспортиране.
	Внимание! Движещи се части на машината!
	Не транспортирайте уреда в хоризонтално положение!
	Само оторизиран персонал
	Не използвайте уреда при мокри условия! Пазете от влага!
	Две работни скорости: 1. Ниска скорост и пълна мощност на цепене 2. Висока скорост и намалена мощност на цепене
m Внимание!	В това ръководство за експлоатация сме използвали този знак, за да маркираме всички раздели, които се отнасят до вашата безопасност.

Съдържание:

страница:

1. Въведение.....	22
2. Описание на устройството	22
3. Обхват на доставката	22
4. Употреба по предназначение	22
5. Бележки за безопасност	23
6. Допълнителни инструкции за безопасност.....	23
7. Технически данни	24
8. Разопаковане	24
9. Прикачване / Преди стартиране на оборудването..	25
10. Първоначално пускане в експлоатация.....	25
11. Електрическо свързване	26
12. Почистване	27
13. Транспорт	27
14. Съхранение.....	27
15. Поддръжка.....	27
16. Изхвърляне и рециклиране	28
17. Отстраняване на неизправности	28

1. Въведение

производител:

schepach

Производство на дървообработващи машини ЕООД

Günzburger Strasse 69

D-89335 Ихенхаузен

Уважаеми клиенти,

Надяваме се, че вашият нов инструмент ще ви донесе много удоволствие и успех.

Забележка:

Съгласно приложимите закони за отговорност за продукти, производителят на устройството не поема отговорност за щети по продукта или щети, причинени от продукта, които се дължат на:

- Неправилно боравене,
- Неспазване на инструкциите за експлоатация,
- Ремонти от трети страни, а не от оторизирани сервизни техници,
- Монтаж и смяна на неоригинални резервни части,
- Приложение, различно от посоченото,
- Повреда на електрическата система, която възниква поради несъответствие с електрическите разпоредби и VDE разпоредби 0100, DIN 57113 / VDE0113.

Препоръчваме:

Прочетете пълния текст в инструкциите за експлоатация, преди да инсталирате и пуснете устройството в експлоатация. Инструкциите за експлоатация имат за цел да помогнат на потребителя да се запознае с машината и да се възползва от възможностите за нейното приложение в съответствие с препоръките. Инструкциите за експлоатация съдържат важна информация за това как да работите с машината безопасно, професионално и икономично, как да избегнете опасности, скъпи ремонти, да намалите престойте и как да увеличите надеждността и експлоатационния живот на машината.

В допълнение към разпоредбите за безопасност в инструкциите за експлоатация, вие трябва да спазвате приложимите разпоредби, които се прилагат за работата на машината във вашата страна. Съхранявайте пакета с инструкциите за експлоатация винаги с машината и го съхранявайте в пластмасов капак, за да го предпазите от мръсотия и влага.

Прочетете ръководството с инструкции всеки път, преди да работите с машината, и внимателно следвайте информацията в него. Машината може да се управлява само от лица, които са инструктирани относно работата с машината и които са информирани за свързаните с нея опасности. Трябва да се спазва изискването за минимална възраст.

В допълнение към инструкциите за безопасност в това ръководство за експлоатация и отделните разпоредби на вашата страна, трябва да се спазват и общоприетите технически правила за работа с дървообработващи машини.

Ние не поемаме отговорност за злополуки или щети, възникнали поради неспазване на това ръководство и инструкциите за безопасност.

2. Описание на устройството

1. Цилиндър 2.
- Работна ръкохватка
3. Връщане на скоба
4. Ограничител на хода на цепене
5. Транспортна дръжка
6. Верига
7. Допълнително транспортно колело
8. Повдигач на трупи
9. Мотор
10. Транспортни колела
11. Работна маса
12. Работна ръкохватка / задържащ нокът
13. Разделителен клин
14. Комбиниран ключ/щепсел
15. Поддържащо рамо

3. Обхват на доставката

- A. Сплитер
- B. Поддържащо рамо C.
- Повдигач на трупи
- Г. Кука
- Д. Транспортни колела
- Е. Колело
- Г. Допълнително транспортно колело
- Н. Приложена чанта за принадлежности (a1,b1,c1,d1)
- І. Ръководство за работа

4. Употреба по предназначение

Оборудването трябва да се използва само по предназначение. Всяка друга употреба се счита за злоупотреба. Потребителят/операторът, а не производителят, ще бъде отговорен за всякакви щети или наранявания от всякакъв вид, причинени в резултат на това.

Оборудването трябва да работи само с подходящи остриета. Забранено е използването на какъвто и да е вид диск за рязане.

За да използвате оборудването правилно, трябва също така да спазвате информацията за безопасност, инструкциите за монтаж и инструкциите за работа, които се намират в това ръководство.

Всички лица, които използват и обслужват оборудването, трябва да бъдат запознати с това ръководство и трябва да бъдат информирани за потенциалните опасности на оборудването. Също така е наложително да спазвате разпоредбите за предотвратяване на злополуки, които са в сила във вашия район. Същото важи и за общите правила за здравословни и безопасни условия на труд.

Производителят няма да носи отговорност за каквито и да е промени, направени в оборудването, нито за каквито и да е щети, произтичащи от такива промени.

- Хидравличната цепачка може да се използва само във вертикално положение. Дървените трупи могат да се цепят само по посока на влакното. Размерите на трупите са:
Дължини на трупите 1040 mm
Ø мин. 100 mm, макс. 300 mm
- Никога не цепете трупи в хоризонтално положение или срещу посока на влакното.
- Спазвайте инструкциите за безопасност, работа и поддръжка в инструкциите на производителя, както и размерите, дадени в глава Технически данни.
- Трябва да се спазват приложимите разпоредби за предотвратяване на злополуки, както и всички общоприети правила за безопасност.
- Само лица, които са били обучени за използване на машината и са били информирани за различните опасности, могат да работят с машината и да я обслужват или ремонтират. Произволните модификации на машината освобождават производителя от всякаква отговорност за произтичащи щети.
- Машината може да се използва само с оригинални аксесоари и оригинални инструменти на производителя.
- Всяка друга употреба надхвърля разрешеното. Производителят не носи отговорност за каквито и да е щети в резултат на неоторизирана употреба; рискът е изключителна отговорност на оператора.

Машината може да се експлоатира само с оригинални части и оригинални аксесоари на производителя.

Трябва да се спазват инструкциите за безопасност, работа и поддръжка на производителя, както и размерите, посочени в раздела Технически данни.

Моля, обърнете внимание, че нашето оборудване не е проектирано за използване в търговски, търговски или индустриални приложения. Нашата гаранция ще бъде анулирана, ако оборудването се използва в търговски, търговски или промишлени предприятия или за еквивалентни цели.

5. Бележки за безопасност

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Когато използвате електрически машини, винаги спазвайте следните инструкции за безопасност, за да намалите риска от пожар, токов удар и наранявания.

Моля, прочетете всички инструкции, преди да работите с тази машина. • Спазвайте

всички указания за безопасност и предупреждения, приложени към машината.

- Уверете се, че инструкциите за безопасност и предупрежденията, прикрепени към машината, винаги са пълни и идеално четливи. • Защитните

и предпазните устройства на машината не трябва да се отстраняват или правят безполезни. •

Защитните и предпазните устройства на машината не трябва да се отстраняват или правят безполезни. •

Проверете кабелите за електрическо свързване. Не използвайте дефектни свързващи проводници.

- Преди пускане в експлоатация проверете правилното функциониране на двуръчното управление. • Обслужващият персонал трябва да е навършил 18 години. Стажантите трябва да са на възраст най-малко 16 години, но могат да работят с машината само под наблюдението на възрастни.
- Носете работни ръкавици, когато работите.
- Внимание при работа: Има опасност за пръстите и ръцете от инструмента за цепене. • Използвайте подходящи опори, когато цепите тежки или обемисти трупи.
- Преди да започнете каквото и да е преустройство, настройка, почистване, поддръжка или ремонт, винаги изключвайте машината и изваждайте щепсела от захранването.
- Свързване, ремонт или сервизно обслужване на електрическото оборудване могат да се извършват само от електротехник. • Всички защитни и предпазни устройства трябва да бъдат сменени след приключване на процедурите по ремонт и поддръжка.
- Когато напускате работното място, изключете машината и извадете щепсела от захранването.
- Не посягайте към зоната на цепене.
- Не се разрешава на други лица да стоят в работна зона.
- Не работете с машината за цепене на дървени трупи в нейната транспортна кутия място.
- Блокирането на управлението с две ръце и/или заобикалянето на контролните елементи на управлението с две ръце не е разрешено, тъй като това може да доведе до конкретни наранявания при работа с машината.
- Производителят не носи отговорност за щети, произтичащи от неоторизирани промени на машината.
- Хора, които не са запознати с ръководството за експлоатация, деца под 16-годишна възраст и хора под въздействието на алкохол, наркотици или лекарства нямат право да работят с уреда.
- Не оставяйте машината да работи без надзор.

6. Допълнителни инструкции за безопасност

- Машината за цепене на трупи може да се управлява само от един на всеки син
- Носете предпазни средства като предпазни очила или друга защита за очи, ръкавици, предпазни обувки и т.н., за да се предпазите от възможни наранявания.
- Никога не цепете трупи, съдържащи пирони, тел или други материали чужди обекти.
- Вече нацепеното дърво и дървените стърготини могат да бъдат опасни. Можете да се спънете, подхлъзнете или да паднете. Поддържайте работната зона подредена.
- Докато машината е включена, никога не поставяйте своя ръцете върху движещите се части на машината.
- Само цепени трупи с максимална дължина 1040 mm.

Внимание! Този електрически инструмент генерира електромагнитно поле по време на работа. Това поле може да увреди активни или пасивни медицински импланти при определени условия. За да предотвратите риска от сериозни или смъртоносни наранявания, препоръчваме на хората с медицински импланти да се консултират с техния лекар и производителя на медицинския имплант преди работа с електрическия инструмент.

Оставащи опасности

Машината е изградена с помощта на модерна технология в съответствие с признатите правила за безопасност. Някои оставащи опасности обаче все още може да съществуват.

- Инструментът за цепене може да причини наранявания на пръстите и ръцете, ако дървото е неправилно насочено или поддържано.
- Хвърлените парчета могат да доведат до нараняване, ако обработваният детайл не е правилно поставен или държан.
- Нараняване от електрически ток при неправилно електричество се използват свързващи проводници.
- Дори когато са взети всички мерки за безопасност, някои оставащи опасности, които все още не са очевидни, може да са налице.
- Останалите опасности могат да бъдат сведени до минимум, като следват инструкциите за безопасност, както и инструкциите в главата Разрешена употреба и в цялото ръководство за работа.
- Опасност за здравето поради електрическо захранване, при използване на неподходящи електрически свързващи кабели.
- Освободете бутона на дръжката и изключете мачката преди всякакви операции.
- Избягвайте случайно стартиране на машината: Не натискайте бутона за стартиране, докато вкарвате щепсела в контакта.
- Използвайте инструментите, препоръчани в това ръководство, за да наблюдавате постигнете най-добрите резултати от вашата машина.
- Винаги дръжте ръцете си далеч от работната зона, когато машината работи.

7. Технически данни

Мотор	400V- / 50Hz
Вход P1	3300W
Изход P2	2300W
Режим на работа	S6 40%
Скорост на двигателя	2800 min-1
Фазоинвертор	да
Размери Д x Ш x В	1440 x 1330 x 2280 мм
Дължина на дървото мин. - макс.	560 - 1040 мм
Диаметър на дървото мин. - макс.	100 - 300 мм
Мощност макс.	13 т
Ход на буталото	850 мм

Скорост напред (бързо)	225 mm/s
Скорост напред (бавно)	45 mm/s
Скорост на връщане	60 mm/s
Хидравлично масло	HLP32
Количество масло	7,5 л
Тегло	172,5 кг

Подлежат на технически промени!

Шум

ⓘ Предупреждение: Шумът може да има сериозни последици за вашето здраве. Ако шумът от машината надвишава 85 dB (A), моля, носете подходяща защита за слуха.

Характеристика на шумовите емисии

ниво на звукова мощност LWA 89,9 dB (A)

ниво на звуково налягане LpA 74,1 dB (A)

несигурно KWA/pA 3 dB

* S6 40%, непрекъсната работа периодично дежурство. Идентични работни цикли с период на натоварване, последван от период на празен ход. Времетраене 10 минути; работният цикъл е 40% от работното време.

налягане:

Нивото на производителност на вградената хидравлична помпа може да достигне краткотрайно ниво на налягане за сила на разделяне до 13 тона. В основната настройка хидравличните сплитери са настроени фабрично на прикл. 10% по-ниско изходно ниво. От съображения за безопасност основните настройки не трябва да се променят от потребителя. Моля, обърнете внимание, че външните обстоятелства като работна и околна температура, въздушно налягане и влага влияят върху вискозитета на хидравличното масло. В допълнение, производствените толеранси и грешките в поддръжката могат да повлияят на достигнатото ниво на налягане.

8. Разопаковане

Отворете опаковката и внимателно извадете устройството.

Отстранете опаковъчния материал, както и опаковъчната и транспортната скоба (ако има такава).

Проверете дали доставката е пълна.

Проверете устройството и частите на аксесоарите за повреди при транспортиране. В случай на рекламация търговецът трябва да бъде информиран незабавно. Последващи рекламации няма да бъдат приемани.

Ако е възможно, съхранявайте опаковката до изтичане на гаранционния период. Прочетете ръководството за експлоатация, за да се запознаете с устройството, преди да го използвате. Използвайте само оригинални части за аксесоари, както и за износващи се и резервни части. Резервните части се предлагат от вашия специализиран дилър.

Посочете нашите парти номера, както и вида и годината на производство на устройството във вашите поръчки.

m ВНИМАНИЕ

Устройството и опаковъчните материали не са детски играчки!
Не трябва да се позволява на децата да си играят с найлонови торбички, филми и малки части! Има опасност от поглъщане и задушаване!

9. Прикачване / Преди стартиране на оборудването

9.1 Прикрепване на оста на колелото и колелата (приложена чанта с аксесоари a1) (фиг. 3)

Плъзнете оста на колелото през отворите в долния заден край на сплитера.
Поставете колелата върху оста на колелото и закрепете всяко от тях с шплинт.
След това прикрепете капачките на колелата.

9.2 Поставяне на сплитера в работно положение (фиг. 4, 5 + 6)

Свържете сплитера към електрическата мрежа. Спазвайте посоката на въртене на двигателя. Отстранете предварително инсталираните щифтове от водача на цилиндъра. Спуснете двете ръкохватки за управление, докато цилиндърът се заключи във водача. Сега поставете отново щифтовете, които преди това бяха отстранени, за да закрепите цилиндъра върху цепачката за дърва за огрев. Закрепете всеки от щифтовете с пружинен щифт. След това закарайте ножа за цепене в горна позиция и отстранете опората.

Трябва да съхранявате опората безопасно, защото е необходима при всяко транспортиране на сплитера.

9.3 Прикрепване на носещото рамо (15) (фиг. 7)

Закрепете задържачното рамо с винта (b1).

9.4 Закрепване на куката (D) (фиг. 8)

Закрепете задържачната кука към рамката с два винта (c1).

9.5 Прикрепване на повдигача на трупи (фиг. 9)

Затегнете повдигача на багажника към задържачното ухо с винта (d1).
Прикрепете веригата (6) към ножа за цепене.

9.6 Монтиране на допълнителното колело (фиг. 10)

Прикрепете транспортното колело, както е показано на Фиг. 10.
Закрепете колелото в горния отвор (a) или долния отвор (b) със заключващия щифт.

9.7 Преместване на транспортната дръжка (5) в транспортна позиция (фиг. 11)

Транспортната дръжка вече е предварително монтирана на сплитера и е закрепена в работно положение. Разхлабете щифта и преместете транспортната дръжка (5) надолу, докато щифтът може да бъде поставен в следващия отвор, за да фиксирате позицията на транспортната дръжка. Вижте стъпки 1 - 3.

m ВАЖНО!

Трябва да сглобите напълно уреда, преди да го използвате за първи път!

10. Първоначална експлоатация

Уверете се, че машината е напълно и експертно сглобена. Проверявайте преди всяка употреба:

- Свързващите кабели за всички дефектни места (пукнатини, порязвания и др.).
- Машината за евентуални повреди.
- Здравата опора на всички болтове.
- Хидравличната система за теч.
- Нивото на маслото.
- Функционална проверка

Проверка на нивото на маслото (фиг. 15)

Хидравличният агрегат е затворена система с маслен резервоар, маслена помпа и контролен клапан. Проверявайте нивото на маслото редовно преди всяка употреба. Твърде ниското ниво на маслото може да повреди маслената помпа. Нивото на маслото трябва да се проверява, когато разцепващият нож е изтеглен назад. Ако нивото на маслото е на долната граница, тогава нивото на маслото е на минимум. Ако случаят е такъв, трябва незабавно да се добави масло. Горната резба показва максималното ниво на маслото. Машината трябва да е на равна повърхност. Завийте докрай щеката за измерване на маслото, за да измерите нивото на маслото.

Електронен двигател

Проверете посоката на движение на двигателя. Ако рамото за цепене не е в горна позиция, поставете ножа за цепене в горна позиция, като използвате скобата за връщане или дръжките. Ако рамото за цепене вече е в горна позиция, активирайте механизма за цепене, като преместите двата лоста надолу. Това ще премести рамото за разделяне надолу. Ако ножът за цепене не се движи въпреки активирането на дръжките или връщащата скоба, незабавно изключете машината. Завъртете модула за обръщане на полюсите в модула за включване (фиг. 11 + 12), за да промените посоката на въртене на двигателя.

Никога не оставяйте двигателя да работи в грешна посока!
Това неизбежно ще разруши помпената система и не може да бъде предявен гаранционен иск.

Функционален тест

Тествайте функцията преди всяка употреба.

Действие:	Резултат:
Натиснете двете дръжки надолу.	Ножът за цепене се спуска до припл. 20 см над масата.
Разхлабете едната дръжка, после другата.	Ножът за цепене спира в желаната позиция.
Натиснете двете дръжки или връщане на лък нагоре	Ножът за цепене се връща в горна позиция

Внимание!

Разхлабете винта за пълнене (фиг. 15) преди пускане в експлоатация.

Никога не забравяйте да разхлабите винта за пълнене!

В противен случай въздухът в системата постоянно ще се компресира и декомпресира, в резултат на което уплътненията на хидравличната верига ще бъдат унищожени и цепачката за дърва вече не може да се използва. В този случай продавачът и производителят няма да носят отговорност за гаранционно обслужване.

Включване и изключване (14)

Натиснете зеления бутон за включване.

Натиснете червения бутон за изключване.

Забележка: Проверявайте функцията на устройството за ВКЛЮЧВАНЕ/ИЗКЛЮЧВАНЕ преди всяка употреба, като го включвате и изключвате веднъж.

Безопасност при рестартиране в случай на прекъсване на тока (освобождение без напрежение).

В случай на прекъсване на тока, неволно издърпване на щепсела или дефектен предпазител, машината се изключва автоматично. За повторно включване натиснете отново зеления бутон на превключвателя.

Използване на задържащия нокът (фиг. 12)

Височината на нокътя може да се задава на различни етапи, за да отговаря на дължината на дървото.

Разделяне (фиг. 13)

• Ако външната температура е под 5°C, оставете машината да работи на празен ход за около 5 минути, така че хидравличната система да достигне работната си температура. Поставете трупа под ножа за цепене вертикално.
Внимание: Острието за цепене е много остро. Опасност от нараняване!

- Натиснете задържащия нокът (13) върху дървото, което трябва да бъде разделено.
- Когато натиснете двата лоста за управление (2 +12) надолу, нокът за цепене се спуска надолу и цепи дървата.
- Разцепени само цепеници, които са отрязани на право.
- Разделете трупа вертикално.
- Никога не го цепете легнало или диагонално на зърното!
- Носете подходящи ръкавици и предпазни ботуши, когато цепите дърва.

- Разцепете много деформирани трупи от ръба.
Внимание: По време на цепене някои трупи могат да бъдат под значително напрежение и внезапно да се счупят.
- Изкарайте задръстените трупи чрез прилагане на натиск в посоката на цепене или чрез повдигане на разцепващия нож. В този случай натиснете само дръжките нагоре, не използвайте скобата за връщане.
Внимание: Риск от нараняване

Работа с повдигача на трупи (8)

Обща информация за повдигача на трупи:

- От съображения за безопасност веригата за повдигане на трупи може да бъде окачена на ножа за цепене само с последната връзка.
- Уверете се, че никой друг не е в работната среда на повдигача на трупи.

Работа с повдигача на трупи:

- Разхлабете ограничителната кука на повдигача на трупи, така че повдигачата тръба да може да се движи свободно.
- Преместете ножа за цепене толкова надолу, че дънерът повдигач повдигаща тръба лежи на земята.
- В това положение можете да търкаляте трупа, който ще разцепите, върху повдигачата тръба. (Дневникът трябва да е между двата фиксиращи върха.)
- Натиснете връщащата скоба надолу или дръжките нагоре, така че ножът за цепене да се движи нагоре. (Внимание! Не стойте в работната среда на повдигача на трупи!
Риск от нараняване!)
- След това отстранете нацепеното дърво и преместете разцепващия нож и следователно повдигача на трупи обратно надолу.
- Сега можете да навиете нов труп върху повдигача на трупи.

Нулиране на повдигача на трупи

Това се използва като второ предпазно рамо, когато не се използва повдигачът на багажника или когато е активирано автоматично връщане. За тази цел рамото се придвижва нагоре, докато се заключи на място в куката.

Транспортно положение на повдигача на трупи:

- С ръката си преместете повдигача на трупи нагоре, докато се заключи на място.

Спазвайте тези бележки, за да осигурите бърза и безопасна работа.

11. Електрическа връзка

Монтираният електродвигател е свързан и готов за работа. Връзката отговаря на приложимите разпоредби на VDE и DIN.

Свързването към електрическата мрежа на клиента, както и използвания удължителен кабел също трябва да отговарят на тези разпоредби.

- Продуктът отговаря на изискванията на EN 61000-3-11 и е предмет на специални условия за свързване. Това означава, че използването на продукта във всяка свободно избираема точка на свързване не е разрешено.
- При неблагоприятни условия в електрозахранването продуктът може да причини временно колебание на напрежението.
- Продуктът е предназначен единствено за използване в точки на свързване, които а) не надвишават максимално допустимия импеданс на захранване „Z” ($Z_{\max} = 0,763 \Omega$), или б) имат непрекъснат капацитет на тока на мрежата от най-малко 100 А на фаза.
- Като потребител, от вас се изисква да гарантирате, след консултация с вашата електрическа компания, ако е необходимо, че точката на свързване, в която искате да работите с продукта, отговаря на едно от двете изисквания, а) или б), посочени по-горе.

Повреден електрически свързващ кабел
Изолацията на електрическите кабели е с десет повреди.

Това може да има следните причини:

- Точки за преминаване, където са съединителните кабели преминали през прозорци или врати.
- Прегъвания на местата, където свързващият кабел е бил им правилно закрепени или прокарани.
- Места, където свързващите кабели са били срязани поради пренасяне.

- Повреда на изолацията поради изтръгване от стенния контакт.

- Пукнатини поради стареене на изолацията.

Такива повредени електрически свързващи кабели не трябва да се използват и са животозастрашаващи поради повреда на изолацията.

Проверявайте редовно електрическите свързващи кабели за повреди. Уверете се, че свързващият кабел не виси на електрическата мрежа по време на проверката.

Електрическите свързващи кабели трябва да отговарят на приложимите разпоредби на VDE и DIN. Използвайте само свързващи кабели с маркировка „H07RN“.

Отпечатването на обозначението на типа върху свързващия кабел е задължително.

За еднофазни променливотокови двигатели препоръчваме номинален предпазител от 16A (C) или 16A (K) за машини с висок стартов ток (започвайки от 3000 вата)!

Трифазен двигател 400 V~ / 50 Hz

Мрежово напрежение 400 V~ / 50 Hz

Мрежовото напрежение и удължителните кабели трябва да са 5-проводни (3P + N + SL (3/N/PE)).

Удължителните кабели с дължина до 25 m трябва да имат минимално напречно сечение от 1,5 mm².

Защитата с мрежов предпазител е максимум 16 A.

Когато свързвате към електрическата мрежа или премествате машината, проверете посоката на въртене (ако е необходимо, разменете поляритета в контакта). Включете полюсния инвертор в гнездото на машината.

12. Почистване

внимание!

Изключете щепсела от контакта, преди да извършвате каквато и да е работа по почистване на оборудването.

Препоръчваме ви да почистите оборудването веднага след като го използвате.

Почиствайте оборудването редовно с влажна кърпа и малко мек сапун. Не използвайте почистващи препарати или разтворители; те може да са агресивни към пластмасовите части в оборудването. Уверете се, че водата не може да навлезе във вътрешността на оборудването.

13. Транспорт

Предварително преместете сплитера в транспортно положение. Вижте т. 9.2, продължете в обратен ред.

Дървоцепачът е оборудван с две транспортни колела и допълнително транспортно колело. Използвайте транспортната дръжка (5), за да преместите сплитера.

14. Съхранение

Съхранявайте устройството и неговите аксесоари на тъмно, сухо и защитено от замръзване място, недостъпно за деца.

Оптималната температура на съхранение е между 5 и 30°C.

Покрийте електрическия инструмент, за да го предпазите от прах и влага.

Съхранявайте ръководството за експлоатация заедно с електрическия инструмент.

15. Поддръжка

внимание!

Изключете щепсела от захранващия кабел, преди да извършвате каквито и да е работи по поддръжката на оборудването. Уверете се, че задвижващият вал не е свързан към тяговата единица.

Кога трябва да се смени маслото?

Първата смяна на маслото след 50 работни часа, след това на всеки 250 работни часа.

Смяна на масло (фиг. 14)

Поставете цепача в транспортно положение, като го наклоните върху транспортните колела. Поставете достатъчно голям съд (поне 7,5 литра) под пробката за източване на разделителната колона.

Отворете пробката за източване (d) и внимателно оставете маслото да изтече в контейнера.

Отворете винта за пълнене (c) в горната част на разделителната колона, за да може маслото да изтече по-лесно.

Сменете пробката за източване и нейното уплътнение и я затегнете.

Налейте прясно хидравлично масло (Съдържание: вижте Технически данни) и проверете нивото на маслото с измервателната пръчка. След смяна на маслото задействайте няколко пъти цепачката за разпалване, без действително да цепите.

Внимание! Уверете се, че в резервоара за масло не попадат отпадъци.

Изхвърлете използваното масло по правилен начин в обществено събирателно съоръжение. Забранява се изпускането на старо масло на земята или смесването му с отпадъци.

Препоръчваме масло от гамата HLP 32.

Хидравлична система

Хидравличният агрегат е затворена система с маслен резервоар, маслена помпа и контролен клапан.

Системата е завършена, когато машината бъде доставена и не може да бъде променяна или манипулирана.

Проверявайте редовно нивото на маслото

Твърде ниското ниво на маслото може да повреди маслената помпа.

Проверете хидравличните връзки и болтовете за стегнатост и износване.

Затегнете отново болтовете, ако е необходимо.

Свързване и ремонт

Свързване и ремонт на електрическо оборудване могат да се извършват само от електротехник.

Моля, предоставете следната информация в случай на запитвания:

- Вид на тока на двигателя
- Данни на машината - типова табелка
- Данни на машината - типова табелка

Сервизна информация

Моля, обърнете внимание, че следните части на този продукт са обект на нормално или естествено износване и че следователно следните части също са необходими за употреба като консумативи.

Износващи се части*: водачи на разделящ клин, хидравлично масло, разделящ клин

* Не е задължително да е включено в обхвата на доставката!

16. Изхвърляне и рециклиране

Оборудването се доставя в опаковка, за да се предотврати повреда при транспортиране. Суровините в тази опаковка могат да бъдат повторно използвани или рециклирани. Оборудването и аксесоарите към него са изработени от различни видове материали, като метал и пластмаса.

Дефектните компоненти трябва да се изхвърлят като специални отпадъци. Попитайте вашия дилър или местния съвет.

Старите устройства не трябва да се изхвърлят заедно с битовите отпадъци!



Този символ показва, че този продукт не трябва да се изхвърля заедно с битовите отпадъци в съответствие с Директива (2012/19/ЕС), отнасяща се до отпадъци от електрическо и електронно оборудване (WEEE). Този продукт трябва да се изхвърли на определено място за събиране. Това може да стане, например, като го предадете в оторизиран събирателен пункт за рециклиране на отпадъци от електрическо и електронно оборудване. Неправилното боравене с отпадъчно оборудване може да има отрицателни последици за околната среда и човешкото здраве поради потенциално опасни вещества, които често се съдържат в електрическото и електронното оборудване. Изхвърляйки правилно този продукт, вие също допринасяте за ефективното използване на природните ресурси. Можете да получите информация относно пунктовете за събиране на отпадъчно оборудване от вашата общинска администрация, обществена служба за изхвърляне на отпадъци, оторизиран орган за изхвърляне на отпадъци от електрическо и електронно оборудване или вашата компания за изхвърляне на отпадъци.











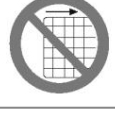

17. Отстраняване на неизправности









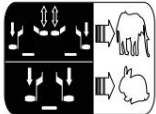
Таблицата по-долу съдържа списък със симптоми на грешка и обяснява какво можете да направите, за да разрешите проблема, ако вашият инструмент не работи правилно. Ако проблемът продължава след работа със списъка, моля, свържете се с най-близкия сервиз.

Хидравличната помпа не стартира	Няма електричество	Проверете кабела за електрическо захранване
	Термичният прекъсвач на двигателя е изключен	Включете отново термопревключвателя вътре в корпуса на двигателя
Колоната не мърда надолу	Ниско ниво на маслото	Проверете нивото на маслото и го напълнете
	Един от лостовете не е свързан	Проверете фиксирането на лоста
	Мръсотия в релсите	Почистете колоната
Моторът тръгва, но колоната не се движи надолу	Грешна посока на въртене на 3-фазен двигател	Проверете посоката на въртене на двигателя и сменете

Ключ към символите на устройството

Използването на символи в това ръководство привлича вниманието ви към възможни опасности. Символите за безопасност и придружаващите ги обяснения трябва да бъдат напълно разбрани. Предупрежденията сами по себе си не елиминират рисковете и не заместват правилните мерки за предотвратяване на инциденти.

	Преди пускане в експлоатация прочетете ръководството
	Носете предпазни обувки
	Носете работни ръкавици
	Носете защита за слуха и очила
	Носете защитна каска
	Не се пуши в работната зона
	Не разливайте хидравлично масло по пода
	Поддържайте работната зона чиста! Безпорядъкът може да причини инциденти!
	Изхвърлете отработеното масло в съответствие с разпоредбите (местен пункт за събиране на отработено масло). Забранено е изхвърлянето на отработено масло на земята или смесването му с отпадъци.
	Не отстранявайте заседнали трупи с ръце.
	Забранено е премахването или модифицирането на устройствата за защита и безопасност.
	Внимание! Преди извършване на ремонт, поддръжка и почистване, изключете двигателя и извадете щепсела от електрическата мрежа.

	Риск от порязвания и смачкване; никога не докосвайте опасни зони, когато разцепващият клин е в движение.
	Високо напрежение, опасно за живота!
	Машината може да се използва само от един човек!
	Преди да започнете работа, разхлабете обезвъздушителния винт с приблизително 2 оборота. Запечатайте отново преди транспортиране.
	Внимание! Инструменти в движение!
	Не транспортирайте уреда в легнало положение!
	Забранен достъпът на неоторизирани лица
	Не използвайте уреда при наличие на влага! Пазете от влага!
	Две работни скорости: 1. Ниска скорост и максимална мощност на цепене 2. Висока скорост и намалена мощност на цепене
m Любов!	В това ръководство за потребителя сме поставили следните знаци на определени места, които се отнасят до вашата безопасност.

Съдържание:

страница:

1. Въведение.....	32
2. Описание на устройството	32
3. Консумативи (фиг. 2)	32
4. Предназначение	32
5. Общи инструкции за безопасност	33
6. Допълнителни инструкции за безопасност	34
7. Техническа характеристика.....	34
8. Разопаковане	35
9. Сглобяване / Преди пускане в експлоатация	35
10. Пускане в експлоатация	35
11. Електрическо свързване	37
12. Почистване	38
13. Транспорт	38
14. Съхранение	38
15. Поддръжка	38
16. Изхвърляне и рециклиране	39
17. Отстраняване на неизправности	39

1. Въведение

Създател

schepach

Производство на дървообработващи машини ЕООД

Günzburger Strasse 69

D-89335 Ихенхаузен

Уважаеми клиенти,

Надяваме се, че вашият нов инструмент ще ви донесе удовлетворение и добри резултати.

Забелязано:

Съгласно приложимото законодателство за отговорност за продуктите, производителят не носи отговорност за каквито и да било щети на това устройство или за каквито и да било щети, произтичащи от използването на това устройство, в следните случаи:

- Лошо боравене,
- неспазване на инструкциите за употреба,
- ремонтни дейности, извършени от трети лица, от нелицензирани специалисти,
- подмяна и монтаж на резервни части промени, които не са оригинални, • неправилна употреба,
- при повреда на електрическата система в случай на неспазване на електрическите разпоредби и стандарти VDE 0100, DIN 57113 / VDE0113.

Препоръчваме ви да: Прочетете

цялото ръководство за потребителя, преди да извършите монтаж и пускане в експлоатация.

Това ръководство за потребителя ще ви улесни да опознаете и се запознаете с устройството, като същевременно ще ви позволи да използвате напълно неговия потенциал в рамките на правилната употреба.

Важните инструкции, които съдържа, ще ви научат как да работите с това устройство по безопасен, рационален и икономичен начин, как да избегнете опасности, да намалите разходите за ремонт и да намалите времето за престой, как най-накрая да увеличите надеждността и продължителността на живота на машината.

В допълнение към инструкциите за безопасност, съдържащи се в това ръководство за потребителя и специфичните разпоредби на вашата страна, вие трябва да спазвате общоприетите технически правила за използване на дървообработващи машини.

Съхранявайте ръководството за потребителя в найлонов плик, за да го предпазите от мръсотия и влага, близо до машината. Преди да започне работа с машината, всеки потребител трябва да прочете ръководството за потребителя и след това да го следва внимателно.

Само хора, обучени за използването му и запознати със свързаните рискове, имат право да работят с машината. Изискването за минимална възраст трябва да се спазва.

В допълнение към инструкциите за безопасност, съдържащи се в това ръководство за потребителя и специфичните разпоредби на вашата страна, трябва да спазвате общоприетите технически правила за използване на подобни машини.

Ние не поемаме отговорност за злополуки и щети в резултат на неспазване на това ръководство за потребителя и инструкциите за безопасност.

2. Описание на устройството

1. Цилиндър
 2. Дръжка за носене
 3. Дръжка за управление
 4. Ограничение на хода на цепене
 5. Дръжка за носене
 6. Верига
 7. Допълнително транспортно колело 8.
- Инструмент за повдигане
9. Двигател
 10. Транспортни колела
 11. Подложка
 12. Ръкохватка за управление / задържащ нокът
 13. Ограждаща пътека
 14. Комбинация от ключове/конектори
 15. Опорно рамо

3. Консумативи (фиг. 2)

- A. Сплитер
- B. Опорно рамо
- C. Инструмент за повдигане
- G. Поддържаща кука
- D. Транспортни колела
- F. Колело
- G. Допълнително транспортно колело
- H. Доставена чанта (a1,b1,c1,d1)
- I. Известие за използване

4. Употреба по предназначение

Машината трябва да се използва само по предназначение. Всяко използване извън това назначение се счита за неправилно. За произтичащи щети или наранявания от всякакъв вид, производителят не поема отговорност и потребителят е единствено отговорен.

Могат да се използват само ножове за триони, подходящи за машината. Използването на режещи дискове е забранено.

Използването по предназначение се състои в спазване на инструкциите за безопасност, както и инструкциите за монтаж и инструкциите за употреба в ръководството за потребителя.

Лицата, които използват машината и извършват поддръжка, трябва да са запознати с нея и да са информирани за свързаните с нея опасности.

Освен това инструкциите за предотвратяване на злополуки трябва да се спазват възможно най-стриктно.

Трябва да се спазват всички останали правила по трудова медицина и общи инструкции за безопасност.

Всяка модификация на машината прави невалидна гаранцията на производителя за произтичащи щети.

- Машината за цепене на дървени трупи е предназначена за използване само в изправено положение. Дължините на дървата за цепене са: 1040 мм и Ø min. 100 мм, макс. 300 мм
- Никога не цепете дървата хоризонтално и срещу посоката на зърното.
- Трябва да се спазват инструкциите на производителя за безопасност, употреба и поддръжка, както и посочените размери.
- Важно е да се спазват приложимите правила за предотвратяване на злополуки и други общопризнати мерки за безопасност.
- Машината може да се използва, ремонтира и поддържа само от лица, които я познават и които са инструктирани за нейната работа и опасностите, свързани с нейната употреба. Всяка модификация на машината освобождава производителя от отговорност за произтичащи щети.
- Машината трябва да се използва само с оригиналните инструменти и принадлежности, доставени от производителя.
- Всяка употреба извън предписаните показания се счита за несъответстваща. Производителят не носи отговорност за произтичащи щети и рискът се поема единствено от потребителя.

Моля, обърнете внимание, че нашите устройства не са предназначени за използване в професионална, индустриална или занаятчийска среда. Отхвърляме всякаква отговорност, ако устройството трябва да се използва за професионални, занаятчийски или промишлени цели, както и за друга еквивалентна употреба.

5. Общи инструкции за безопасност

Предупреждение: Когато използвате електрическо оборудване, трябва да се спазват следните правила за безопасност, за да се намали рискът от пожар, токов удар и нараняване.

Прочетете всички инструкции, преди да работите с устройството.

- Спазвайте всички предупредителни знаци за безопасност и опасност, поставени на машината
- Уверете се, че всички предупредителни знаци за безопасност и опасност върху машината остават четливи.
- Предпазните елементи на машината не трябва да се демонтират или да се оставят неработещи.

- Предпазните елементи на машината не трябва да се разглобява или да се прави неработеща.
- Проверете захранващите кабели. Не използвайте дефектни захранващи кабели.
- Проверете правилната работа на управлението би-ръчно преди употреба.
- Потребителят трябва да е навършил 18 години. Стажантите трябва да са на 16 години и не трябва да използват машината без надзор.
- Носете защитни ръкавици по време на работа.
- Внимание! По време на работа има опасност от нараняване на пръстите и ръцете при контакт с цепящия клин.
- Когато цепите тежки или необичайно оформени детайли, използвайте помощни средства за поддържане на детайла.
- Всички дейности по модификация, настройка и почистване, както и ремонт и поддръжка трябва да се извършват само при спрян двигател и изключен захранващ кабел!
- Работите по монтажа, ремонта и поддръжката на електрическото оборудване могат да се извършват само от квалифицирани лица. • Всички предпазни и предпазни елементи задължително трябва да бъдат монтирани отново незабавно след края на предприетата работа по ремонта и поддръжката.
- При напускане на работното място спрете двигателя и изключете уреда от контакта!
- Не докосвайте зоната на разделяне.
- Никой друг не трябва да има в района на работа.
- Дървоцепачът не трябва да се използва в местоположение на транспорта.
- Забранено е блокирането на двуръчното управление и/или заобикалянето на двуръчните контролни устройства, тъй като това може да причини особени наранявания при работа с машината.
- Всяка произволна модификация на машината прави невалидна гаранцията на производителя за произтичащи от това щети.
- Лица, които не са запознати с инструкцията за употреба, деца, младежи, както и лица под въздействието на алкохол, наркотици или лекарства не трябва да използват уреда.
- Никога не оставяйте машината да работи без бдение.

6. Допълнителни инструкции за безопасност

- Цепачката трябва да се използва само от един човек наведнъж.
- Носете лични предпазни средства (мрежи или козирка, ръкавици, предпазни обувки), за да избегнете нараняване
- Никога не цепете трупи с пирони, тел или други чужди предмети.
- Вече нацепените дърва и трески правят работното място опасно. Рискувате да се спънете, подхлъзнете и паднете. Не забравяйте да поддържате работната си станция подредена.
- Никога не поставяйте ръцете си върху движещи се части, докато машината работи и е включена в контакта.
- Само цепени дърва с максимална дължина 110 cm.

Внимание! По време на работа този електроинструмент генерира електромагнитно поле.

Това поле може при определени обстоятелства да повлияе неблагоприятно на активни или пасивни медицински импланти. За да намалите риска от сериозни наранявания или смърт, препоръчваме на хората с медицински импланти да се консултират с лекаря си и с производителя на техния имплант, преди да използват електрическия инструмент.

Остатъчни рискове

Машината е създадена в съответствие с текущото състояние на технически познания и правила, свързани с общопризнатите техники за безопасност. Използването му обаче може да представлява остатъчни рискове.

- Опасност от нараняване на пръстите и ръцете от инструмента за цепене, ако дървото за цепене е неправилно насочено или положено.
- Наранявания от рязко изхвърляне на детайла при неправилно задържане или водене.
- Риск от токов удар при използване на удължители, които не са съвместими или са в лошо състояние.
- Въпреки всички взети предпазни мерки, рисковете остават неочевидни остатъци.
- Можете да сведете до минимум остатъчните рискове, като стриктно спазвате инструкциите за безопасност и препоръките за употреба.
- Опасност за здравето поради електрически ток при използване на несъответстващи електрически свързващи кабели.
- Преди да предприемете операция по настройка или поддръжка, освободете бутона за стартиране и извадете щепсела.
- Избягвайте неочаквано стартиране на машината: при свързване на контакта не трябва да се натиска бутонът за стартиране.

- Използвайте инструмента, препоръчан в това ръководство на оператора, за да поддържате вашата машина да работи с максимална производителност.
- Дръжте ръцете си далеч от работната зона, ако машината работи.

7. Технически характеристики

Двигател	400V~ / 50Hz
Консумирана мощност P1	3300W
Върнато захранване P2	2300W
Тип операция	S6 40%
Обороти на двигателя	2800 min-1
Фазоинвертор	да
Котс L x P x H	1440 x 1330 x 2280 мм
дължина на дървото мин. - макс.	560 - 1040 мм
Диаметър на дървото мин. - макс.	100 - 300 мм
мощност макс.	13 т
ход на цилиндъра	850 мм
Скорост на спускане (бърз)	225 mm/s
Скорост на спускане (назаем)	45 mm/s
Скорост на изкачване	60 mm/s
Хидравлично масло	HLP32
Количество масло	7,5 л
Тегло	172,5 кг

Подлежат на технически промени!

Шум

ⓘ Предупреждение: Шумът може да има сериозни последици за здравето. Ако нивото на звука на машината надвишава 85 dB (A), моля, носете подходяща защита за слуха.

Звукови характерни стойности

Ниво на звукова мощност LWA 89,9 dB (A)

Ниво на звуково налягане LpA 74,1 dB (A)

Несигурност KWA/pA 3 dB

* S6 работен цикъл 40%, непрекъсната периодична работа. Работата включва време за стартиране, време за работа с постоянна скорост и време за разтоварване. Време на работа при пълна газ: 10 минути за период от 40% работа.

Сила на натиск:

Нивото на мощност на интегрираната хидравлична помпа може да достигне кратко ниво на налягане за максимална сила на разделяне. 13 тона. С основната настройка хидравличните сплитери са фабрично настроени на пониско ниво на мощност от прикл. 10%. От съображения за безопасност основните настройки не трябва да се променят от потребителя. Моля, обърнете внимание, че външните обстоятелства като работна температура и температура на околната среда, въздушно налягане и влажност влияят върху вискозитета на хидравличното масло. В допълнение, производствените толеранси и грешките в поддръжката могат да повлияят на постижимото ниво на налягане.

8. Разопаковане

Отворете опаковката и внимателно извадете устройството.

Отстранете опаковъчните материали, както и опаковъчните и транспортните защити (ако има такива).

Проверете дали консумативите са пълни. Проверете дали устройството и аксесоарите не са били повредени по време на транспортиране.

В случай на рекламация доставчикът трябва да бъде информиран незабавно. Последващи рекламации няма да бъдат приемани.

Ако е възможно, запазете опаковката до края на гаранционния срок. Запознайте се с устройството, като използвате инструкциите за употреба, преди да започнете да го използвате.

Използвайте само оригинални принадлежности и износващи се и резервни части. Ще намерите резервни части при вашия специализиран дилър.

При поръчка посочете артикулните ни номера, както и вида и годината на производство на уреда.

m ВНИМАНИЕ!

Устройството и опаковъчните материали не са детски играчки! В никакъв случай децата не трябва да си играят с найлонови торбички, опаковъчно фолио и дребни части! Има опасност от поглъщане и задушаване!

9. Монтаж / Преди пускане в експлоатация

9.1 Поставете оста на колелото и колелата

(доставена торба a1) (фиг. 3)

Натиснете оста на колелото през отворите в долния заден край на сплитера.

Поставете колелата върху оста на колелото и ги закрепете с шплента.

След това поставете капачките на място.

9.2 Настройване на цепача за трупи за работа (фиг. 4, 5, 6)

Свържете цепача към електрическата мрежа. Спазвайте посоката на въртене на двигателя. Отстранете предварително монтираните болтове от водача на цилиндъра. Спуснете двете ръкохватки за управление, докато цилиндърът се захване във водача. Сега поставете отново болтовете, отстранени по-рано, за да закрепите шайбата към цепача за дърва за огрев.

Закрепете болтовете с фиби.

След това преместете сатъра в най-високата му позиция и отстранете скобата.

След това повдигнете разделящия клин до най-високата му позиция и отстранете предпазния щяг.

9.3 Сглобяване на задържащото рамо (15) (фиг. 7)

Закрепете опорното рамо с винта (b1).

9.4 Сглобяване на задържащия лост (D) (фиг. 8)

Закрепете опорните скоби към шасито с два винта (c1).

9.5 Сглобяване на повдигача на трупи (фиг. 9)

Закрепете инструмента за повдигане на трупи с винта (d1) върху задържащата скоба. Закачете веригата (б) към сатъра.

9.6 Монтиране на допълнително транспортно колело (фиг. 10)

Монтирайте транспортното колело, както е показано на фиг. 10. Фиксирайте работното колело в горния отвор (a) или долния отвор (b) със заключващия щифт.

9.7 Монтирайте транспортната дръжка (5) с транспортно положение (фиг. 11)

Дръжката за носене вече е предварително монтирана в цепачката за дървени трупи и е фиксирана в работно положение. Разхлабете болта и спуснете дръжката за носене (5), така че болтът да може да бъде вкаран в следващия отвор, след което закрепете дръжката за носене на място. Вижте стъпки 1 - 3.

m ВНИМАНИЕ!

Преди пускане в експлоатация е важно да сглобите цялото устройство!

10. Пускане в експлоатация

Уверете се, че машината е сглобена напълно и в съответствие с инструкциите. Преди всяка употреба проверявайте:

- Ако свързващите кабели имат повреди ризи (пукнатини, порязвания и др.),
- Всяка повреда на машината,
- Ако всички винтове са здраво затегнати,
- Течове от хидравличната система
- Нивото на маслото
- Функционална проверка

Проверете нивото на маслото (фиг. 15)

Хидравличната система е затворена система, състояща се от маслен резервоар, маслена помпа и контролен клапан. Редовно проверявайте нивото на маслото преди всяко стартиране. Нивото на маслото, което е твърде ниско, може да повреди маслената помпа. Колоната за цепене трябва да се прибере преди инспекцията, машината трябва да се постави хоризонтално.

Нивото на маслото трябва да се проверява, когато клинът е прибран. Нивото на маслото трябва да е между двете маркировки на измервателната пръчка. Изтеглете напълно измервателната пръчка чрез завъртане, за да измерите нивото на маслото.

електрически мотор

Проверете посоката на въртене на двигателя. Ако разцепващият клин не е в горната си позиция, повдигнете го с помощта на лостовите за управление или връщащата скоба. Ако разделящият клин вече е в горна позиция, спуснете го, като натиснете лостовите за управление надолу, за да го спуснете.

Ако клинът за разцепване не се движи при задействане на лостовите за управление или връщащата скоба, незабавно спрете машината.

Променете фазата, като завъртите фазовия инвертор на щепсела (фиг. 4), за да обърнете посоката на въртене на двигателя.

Никога не пускайте двигателя по грешен начин! Това незабавно би причинило повреда на хидравличната система, повредата няма да бъде покрита от гаранцията.

Функционална проверка

Винаги извършвайте функционална проверка преди всяка употреба.

Действие:	Резултат:
Спуснете двете дръжки надолу	Разделеният клин се спуска до около 20 см от дъската
Пуснете ръкохватката	Клинът за нападане остава в желаната позиция
натиснете и двете дръжки за издърпване или стремена	Ножът датира от нов

Внимание!

Преди да използвате сплитера, е важно да развиете малко капачката на маслото (Фиг. 15).

В противен случай въздухът в хидравличната система непрекъснато ще се компресираща и разширява, което ще повреди уплътненията на хидравличната верига и сплитерът вече няма да може да се използва. В този случай търговецът и производителят не поемат никаква отговорност за щети по гаранцията.

Вкл./Изкл., (14)

Натиснете зеления бутон, за да включите машината.

Натиснете червения бутон, за да го спрете.

Забележка: Проверете работата на контрола за включване/изключване преди всяка употреба, като натиснете веднъж зеления бутон, след това червения.

Защита срещу случайно рестартиране след прекъсване на захранването (тригер с нулев потенциал)

В случай на прекъсване на тока, случайно изваждане от контакта или дефектен прекъсвач, уредът спира автоматично. За да го включите отново, натиснете отново зеления бутон.

Използване на задържащия нокът (фиг. 12)

Височината на нокътя може да се регулира на няколко нива в зависимост от дължината на дървото.

Ограда (фиг. 13)

- Когато външната температура е под 5°C, оставете машината да работи около 5 минути на празен ход, така че хидравличната система да достигне работната си температура. Поставете дървото изправено под разцепващия клин.
Внимание: Клинът за разцепване е много остър.
Опасност от нараняване!
- Натиснете задържащия нокът (13) върху дървото, което ще разцепите.
- Когато спуснете двата лоста (2+12) надолу, клинът за цепене се спуска надолу и разцепва дървата.
- Цепете само току-що нарязани дърва.
- Разцепете дървата отгоре надолу.
- Никога не цепете дънер, който е легнал или поставен пристрастие!
- Носете подходящи ръкавици и предпазни обувки при цепене.

- Когато трупите имат голям брой клонови и чепове, разцепете отстрани, а не в центъра.

Внимание: някои трупи могат да бъдат силно компресирани по време на цепене и внезапно да се спукат.

- За да отделите заклещен дънер, ударете в обратната посока на разцепването или повдигнете клина за разцепване. За да направите това, повдигнете лостовите за управление нагоре, не използвайте скобата за връщане. Внимание: риск от нараняване.

Използване на повдигача на трупи (8)

Обща информация за повдигача на трупи:

- От съображения за безопасност само последното звено на веригата за повдигане на трупи трябва да бъде закачено към клина за цепене.

- Уверете се, че никой не е в работната зона на повдигача на трупи.

Работа на повдигача на трупи:

- Разкачете задържащата кука от повдигача на трупите, така че тръбата да може да се движи свободно.
- Спуснете разделителния клин надолу, така че повдигащото рамо да лежи напълно на земята.
- В това положение можете да търкаляте багажника повдигнете повдигащата тръба (багажникът трябва да е между двете фиксиращи точки).

- Натиснете надолу скобата за връщане или двете контролни ръкохватки и повдигнете клина за разцепване.

(Внимание! Не стойте в повдигащата зона на багажника!
Риск от нараняване!)

- След това извадете нацепеното дърво и едновременно с това спуснете клина за цепене и по този начин повдигача на трупи.
- Вече можете да навиете нов багажник на повдигача на трупи.

Повторно монтиране на повдигача на трупи.

Ако не използвате повдигача за трупи или когато автоматичният повдигач е активиран, той се използва като второ защитно рамо.

За да направите това, повдигащото рамо се повдига, докато се захване в куката.

Транспортна позиция на повдигача на трупи:

- Повдигнете повдигача на трупи нагоре с ръка, докато се включи.

Обмислете тези съвети, за да си осигурите бърза и безопасна работа.

11. Електрическа връзка

Монтираният електродвигател е готов за работа след свързване. Връзката отговаря на приложимите VDE и DIN разпоредби.

Свързването към електрическата мрежа, направено от клиента, както и използвания удължителен кабел трябва да отговарят на тези предписания.

- Продуктът отговаря на изискванията на стандарт EN 61000-3-11 и е предмет на специални условия за свързване. С други думи, забранено е свързването му към която и да е точка на свързване.
- Устройството може да причини преходни промени в напрежението, когато мрежата не е благоприятна.
- Продуктът е предназначен изключително за употреба в точките на свързване

a) които не надвишават максималния разрешен мрежов импеданс от 'Z' или ($Z_{\max} = 0,763 \Omega$) b) които имат постоянен токов капацитет от най-малко 100 A на фаза.

- Като потребител трябва да се уверите, ако е необходимо, като се консултирате с местния електротехник, че точката на свързване, с която искате да използвате продукта, отговаря на едно от двете изисквания a) или б).

Дефектен захранващ кабел

На електрическите свързващи кабели често има повреда на изолацията.

Причините могат да бъдат:

- Премазване, ако свързващите кабели преминават през полуотворени прозорци или врати.
- Огъвания поради неправилно закрепване или прокарване на свързващите кабели.
- Чупи се, ако кабелът е претъркалян.
- Влошаване на изолацията поради скъсване от стенния контакт.
- Пукнатини поради стареене на изолацията.

Повредените по този начин електрически свързващи кабели не трябва да се използват и поради дефектната им изолация са фатално опасни.

Проверявайте редовно дали електрическите свързващи кабели не са повредени. Когато проверявате, уверете се, че свързващият кабел не е свързан към мрежата.

Електрическите свързващи кабели трябва да отговарят на приложимите разпоредби на VDE и DIN. Използвайте само захранващи кабели с маркировка „H07RN“.

Посочването на обозначението на типа върху захранващия кабел е задължително.

В случай на еднофазен двигател с променлив ток препоръчваме да използвате защита с предпазител C 16A или K 16A за машини с висок стартов ток (от

3000W)!

Двигател с трифазен ток 400 V~ / 50 Hz
Мрежово напрежение 400 V~ / 50 Hz.

Кабелът за захранване и удължителят трябва да имат 5 проводника
= 3 фази + нула + земя. - (3/N/PE).

Разширения макс. от 25 m трябва да има напречно сечение най-малко 1,5 mm².

Връзката към електрическата мрежа трябва да бъде защитена с предпазител от поне 16 A.

При свързване към електрическата мрежа или промяна на местоположението трябва да се провери посоката на въртене. Може да се наложи полярността да се обърне. Обърнете полюсите в щепсела.

12. Почистване

внимание!

Изключете машината от контакта преди всяка операция по почистване.

Препоръчваме да почиствате устройството след всяка употреба.

Редовно почиствайте уреда с влажна кърпа и малко черен сапун. Никога не използвайте почистващи продукти или разтворители, които могат да засегнат пластмасовите компоненти на уреда.

Уверете се, че в устройството не може да попадне вода.

13. Транспорт

Поставете машината за цепене на дървени трупи в транспортно положение предварително. Вижте т. 9.2. Приложете тук процедурата в стих.

Цепачката има две транспортни колела и едно допълнително колело. Дръжката за носене (5) позволява преместването на цепачката.

14. Съхранение

Съхранявайте устройството и неговите аксесоари на тъмно, сухо и защитено от замръзване място. Това място трябва да е недостъпно за деца. Оптималната температура на съхранение е между +5° и +30 °C. Вземете триона, за да го предпазите от прах или влага. Дръжте ръководството за потребителя близо до машината.

15. Поддръжка

внимание!

Изключете машината от електрическата мрежа преди каквато и да е намеса по поддръжката. Уверете се, че задвижващият вал не е свързан към теглещото превозно средство.

Кога да сменим маслото?

Първата смяна на маслото след 50 часа работа, след това на всеки 250 часа.

Смяна на масло (фиг. 14)

Поставете цепачката за дървени трупи в транспортна позиция, като я наклоните върху транспортните колела.

Поставете контейнер с достатъчен капацитет (минимум 7,5 литра) под обезвъздушителния винт, разположен на колоната за разделяне.

Отворете обезвъздушителния винт (d) и оставете маслото да изтече в контейнера.

Отворете капачката за пълнене (c), разположена над разделителната колона, за да може маслото да тече по-добре.

Поставете обезвъздушителния винт и неговото уплътнение обратно на място и го затегнете правилно. Налейте ново масло.

(Капацитет: вижте „Технически данни“) и проверете нивото с помощта на измервателната пръчка. След смяна на маслото пуснете сплитера без цепене няколко пъти.

Внимание! В резервоара за масло не трябва да попадат никакви примеси. Изхвърлете отработеното масло по предписания начин на предвиденото за целта място. Изхвърлянето на отработено масло на земята или смесването му с отпадъци е забранено.

Препоръчваме да използвате масла от серията HLP 32.

Хидравлична система

Хидравличната система е затворена система, състояща се от маслен резервоар, маслена помпа и контролен клапан. Фабрично сглобената система не трябва да се модифицира или подправя.

Редовно проверявайте нивото на маслото Твърде ниското ниво на маслото може да повреди маслената помпа.

Проверете износването и стегнатостта на хидравличните връзки и винтовите съединения. Затегнете винтовете, ако е необходимо.

Връзки и ремонти

Свързването и ремонтите на електрическото оборудване трябва да се извършват от електротехник.

За всякакви въпроси, моля, предоставете следните данни:

- Тип ток на двигателя
- Данните, които се появяват на табелката с данни на машина.
- Данните са дадени на табелката с данни на двигател.

Информация за следпродажбено обслужване

Трябва да се има предвид, че следните части на тази машина са обект на износване поради нейната употреба или естествено износване или че следните части са необходими като консумативи.

Износващи се части*: Разцепващ клин/водачи на разделяща се греда, хидравлично масло

*Не е задължително включено в доставката!

16. Изхвърляне и рециклиране

Устройството е опаковано, за да се предотвратят повреди при транспортиране. Тази опаковка е суровина и следователно може да се използва повторно по-късно или да се въведе отново във веригата на суровините.

Устройството и аксесоарите към него са изработени от различни материали, като метали и пластмаси.

Дефектните устройства не трябва да се изхвърлят в битовия боклук.

За изхвърляне в съответствие с разпоредбите, уредът или неговите компоненти трябва да бъдат занесени в подходящ център за събиране.

Ако не знаете за събирателен център, моля, попитайте вашия търговец или администрацията на вашата община!

Не изхвърляйте използваните уреди с битовите отпадъци!



Този символ показва, че съгласно Директивата за отпадъци от електрическо и електронно оборудване (2012/19/ЕС) и националните закони,

този продукт не трябва да се изхвърля заедно с битовите отпадъци. Този продукт трябва да бъде върнат в събирателен център, предвиден за тази цел. Продуктът може например да бъде върнат при закупуване на подобен продукт или предаден в одобрен събирателен център за рециклиране на използвани електрически и електронни устройства.

Поради потенциално опасните вещества, които често се съдържат в използваните електрически и електронни устройства, неправилното боравене с използвани устройства може да има отрицателно въздействие върху околната среда и човешкото здраве.

Правилното изхвърляне на този продукт също допринася за ефективното използване на природните ресурси. За повече информация относно центровете за събиране на използвани уреди, моля, свържете се с вашата община, общинската служба за изхвърляне на отпадъци или организация, одобрена за изхвърляне на отпадъци от електрическо или електронно оборудване.

17. Отстраняване на неизправности



Следващата таблица показва възможни неизправности и описва възможни решения в случай, че вашата машина не работи правилно. Ако не можете да локализирате и отстраните проблема по този начин, свържете се със сервиза за следпродажбено обслужване.

Хидравличната помпа не работи	Няма ток	Проверете дали проводниковите кабели са под напрежение
	Термичната защита на двигателя е задействана	Термичната защита се нулира, след като двигателят се охлади. След това двигателят може да се рестартира
Главата не се движи надолу	Ниско ниво на маслото	Проверете нивото на маслото и добавете масло, ако е необходимо
	Един от лостовите за управление с две ръце не работи	Проверете закрепването на лостовите
	Ръководство за мръсна колона	Почистете колоната
Моторът стартира, но колоната не се движи надолу	Неправилна посока на въртене на двигателя при наличие на трифазен ток	Проверете посоката на въртене на двигателя и обърнете, ако е необходимо

Обяснение на символите на устройството

Използването на символи в това ръководство има за цел да привлече вниманието към възможните рискове. Символите за безопасност и обясненията, които ги придружават, трябва да бъдат напълно разбрани. Предупрежденията сами по себе си не елиминират рисковете и не могат да заменят мерките за предотвратяване на инциденти.

	Прочетете ръководството преди да започнете
	Носете предпазни обувки
	Носете работни ръкавици
	Използвайте защита за слуха и предпазни очила
	Носете защитна каска
	Без пушене на работното място
	Не разливайте хидравлично масло на земята
	Поддържайте работното си място чисто! Безпорядъкът може да доведе до инциденти!
	Изхвърлете използваното масло правилно (местен пункт за събиране на използвано масло). Не изливайте използваното масло на земята и не го смесвайте с други отпадъци.
	Не премахвайте блокираните трупи на ръка.
	Не премахвайте и модифицирайте предпазители и предпазни устройства.
	внимание! Изключете системата преди ремонт, поддръжка и почистване. Изключете главния щепсел.

	<p>Риск от натъртвания и наранявания от остри части; никога не докосвайте опасни зони, когато острието е в движение.</p>
	<p>Високо напрежение, опасност за живота!</p>
	<p>Машината трябва да се използва само от един човек!</p>
	<p>Разхлабете вентилационния болт приблизително два оборота, преди да започнете работа. Затворете преди транспортиране.</p>
	<p>внимание! Движещи се части на машината!</p>
	<p>Не транспортирайте уреда хоризонтално!</p>
	<p>Само за оторизиран персонал</p>
	<p>Не използвайте уреда при мокри условия! Пазете от влага!</p>
	<p>Две работни скорости:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Ниска скорост и пълна сила на рязане 2. висока скорост и ниска сила на рязане
<p>моя любов!</p>	<p>В тези инструкции за експлоатация точките, свързани с безопасността, са маркирани със следния символ</p>

Индекс:

страница:

1. Въведение.....	43
2. Описание на уреда	43
3. Обхват на доставката (Фиг. 2)	43
4. Правилна употреба	43
5. Общи инструкции за безопасност	44
6. Допълнителни предупреждения за безопасност.....	44
Технически характеристики.....	45
7. 8. Разопаковане.....	46
9. Сглобяване/Преди пускане в експлоатация	46
10. Пускане в експлоатация	46
11. Електрически тест	48
12. Почистване.....	49
13. Транспорт	49
14. Съхранение.....	49
15. Поддръжка	49
16. Изхвърляне и рециклиране	49
17. Отстраняване на неизправности	50

1. Въведение

производител:

schepach

Производство на дървообработващи машини EOOD

Günzburger Strasse 69

D-89335 Ихенхаузен

Уважаеми клиенти,

Желаем ви много удоволствие от използването на вашия нов уред.

Внимание:

В съответствие с приложимия в момента закон за отговорността за продуктите, производителят не носи отговорност за каквито и да е щети, които могат да възникнат на или в резултат на това оборудване в случай на:

- неправилна употреба,
- неспазване на инструкциите за употреба,
- ремонти, извършени от специалисти, които не са трети страни торизиран,
- монтаж и смяна на неоригинални резервни части,
- неправилна употреба,
- повреда на електрическата система в случай на неспазване на разпоредбите относно електрическите въпроси и на стандартите VDE 0100, DIN 57113 / VDE0113.

Да се спазва:

Преди монтаж и пускане в експлоатация прочетете целия текст на инструкцията за експлоатация.

Тези инструкции за експлоатация ви позволяват да се запознаете с електрическия инструмент и да използвате предвидените му приложения.

Инструкциите за експлоатация съдържат важна информация за това как да използвате електроинструмента безопасно, правилно и икономично и как да избегнете опасности, да спестите разходи за ремонт, да намалите престойте и да увеличите надеждността и експлоатационния живот на електроинструмента.

В допълнение към разпоредбите за безопасност, съдържащи се в тези инструкции за експлоатация, вие трябва също да спазвате разпоредбите, приложими във вашата страна, когато използвате електроинструмента.

Съхранявайте инструкциите за експлоатация близо до електроинструмента, защитени от мръсотия и влага в пластмасов капак. Те трябва да бъдат внимателно прочетени и стриктно спазвани от всички оператори преди започване на работа.

С електрическия инструмент могат да работят само лица, които са инструктирани за употребата му и свързаните с него опасности. Трябва стриктно да се спазва минималната необходима възраст за операторите.

В допълнение към инструкциите за безопасност, съдържащи се в тази инструкция за експлоатация и специалните разпоредби, приложими във вашата страна, трябва да се спазват общоприетите технически разпоредби за работа с дървообработващи машини.

Ние не поемаме отговорност за инциденти или щети, причинени от неспазване на тези инструкции и предупрежденията за безопасност.

2. Описание на устройството

1. Цилиндър
2. Работна дръжка
3. Лост за връщане
4. Ограничение на хода на цепене
5. Дръжка за носене
6. Верига
7. Допълнително транспортно колело 8.
- Повдигач за трупи
9. Двигател
10. Транспортни колела
11. Подложка
12. Ръкохватка за работа / задържаща скоба
13. Нож за разделяне
14. Комбинация ключ/конектор
15. Опорно рамо

3. Обхват на доставката (фиг. 2)

- A. Сплитер
- B. Опорно рамо
- C. Повдигач на трупи
- D. Фиксираща кука
- Д. Транспортни колела
- F. Колело
- G. Допълнително транспортно колело
- H. Чанта за принадлежности (a1,b1,c1,d1)
- I. Указания за употреба

4. Правилна употреба

Трионът трябва да се използва само за работата, за която е предназначен.

Всяка друга употреба без специфична връзка не е регулирана. За всички щети или наранявания, произтичащи от това, лицето, което го използва/работи, а не производителят, носи отговорност.

Трябва да се използват само режещи дискове, специално предназначени за триона. Използването на всякакъв вид режещи дискове е забранено.

Спазването на инструкциите за безопасност, както и инструкциите за монтаж и бележките за експлоатация в ръководството за експлоатация са неразделна част от употребата по предназначение.

Лицата, които използват или поддържат триона, трябва да са запознати с него и да са наясно с всички предстоящи опасности.

В допълнение към това трябва стриктно да се спазват разпоредбите за предотвратяване на злополуки. Трябва да се спазват допълнителните общи правила за медицински и оперативни области и безопасност в техническата област.

Извършените промени в триона освобождават производителя от всякаква отговорност и напълно изключват произтичащите щети.

Въпреки че трионът се използва по предназначение, други фактори относно възможността за повреда не могат да бъдат напълно отхвърлени.

- Хидравличната цепачка може да се използва само вертикално.

Освен това цепенето трябва да се извършва само по посока на зърното. Измерванията на нацепеното дърво:

Дължина на дървото 1040 мм ø мин.

100 мм, макс. 300 мм

- Никога не цепете дърва, разположени хоризонтално или в обратна посока гю спрямо посоката на влакната.
- Абсолютно спазвайте предписанията на производителя относно безопасността, експлоатацията и поддръжката, както и посочените в техническите характеристики размери.
- Спазвайте разпоредбите за предотвратяване на злополуки и други правила за безопасност универсално призната сигурност.
- Машината може да се използва, поддържа или ремонтира само от лица, запознати с нея и които са информирани за рисковете. Модификациите, направени на машината без разрешение, анулират отговорността на производителя за всякакви щети, които могат да произтекат от това.
- Машината може да се използва само с оригиналните принадлежности и оригинални инструменти от производителя.
- Всички употреби, които надхвърлят предвидените, се считат за несъответстващи. Производителят не носи отговорност за щети, които могат да възникнат. Рискът е единствено на потребителя.

Имайте предвид, че нашите уреди не са създадени за професионална, занаятчийска или промишлена употреба. Ние не поемаме гаранция, ако устройството се използва в търговски, занаятчийски или промишлени предприятия или еквивалентни дейности.

5. Общи указания за безопасност

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ: Когато използвате електрическа машина, трябва да се спазват следните основни указания за безопасност, за да се намали рискът от пожар, токов удар или нараняване. Моля, прочетете всички инструкции, преди да започнете работа по машината.

- Спазвайте всички инструкции за безопасност и безопасност цвят на колата.
- Уверете се, че всички бележки за безопасност и опасност на машината остават идеално четливи.
- Не е позволено да се демонтират или правят неизползваеми предпазните устройства на машината.
- Не разглобявайте и не правете устройствата неизползваеми налична сигурност на машината.

- Проверете захранващите кабели. Не използвайте дефектни свързващи кабели.
- Преди стартиране проверете правилното функциониране на устройството за управление с две ръце.
- Персоналът трябва да е навършил 18 години. Стажантите трябва да са навършили 16 години, но могат да работят на машината само под надзор. • Носете работни ръкавици.

- Бъдете внимателни по време на работа: риск от нараняване на пръстите и ръцете с резачката. • За да разделите твърди или тромави парчета, каламбур завържете ги с подходящи опори.
- Извършвайте преустройство, настройка и почистване, както и поддръжка и отстраняване на неизправности само при изключен двигател. Издърпайте щепсела!
- Работите по монтажа, ремонта и поддръжката на електрическата система могат да се извършват само от специализиран персонал.
- Всички защитни и предпазни устройства трябва да се монтират отново веднага след приключване на ремонта и поддръжката.

- Когато напускате работното място, изключете двигателя. Изключете от контакта!
- Не поставяйте ръцете си в зоната на разделяне.
- Не се допуска постоянството на други хора в работната зона.
- Не е разрешено да работите с машината за цепене на трупи в положение транспортиране.
- Не е позволено да блокирате управлението с две ръце и/или да заобикаляте работните елементи на управлението с две ръце, тъй като това може да доведе до конкретни наранявания при работа с машината.
- Неразрешените модификации на машината изключват отговорността на производителя за произтичащи от това щети.
- Лица, които не са запознати с инструкцията за експлоатация, деца, юноши, както и лица под въздействието на алкохол, наркотици или лекарства не трябва да използват уреда.

- Никога не оставяйте машината да работи, ако инкуб зашеметен.

6. Допълнителни предупреждения за сигурност

- Дървоцепачът може да се използва само от един човек.
- Носете защитно оборудване (очила/маска, ръкавици, предпазни обувки), за да се предпазите от възможно нараняване.
- Никога не цепете трупи, които съдържат пирони, тел или други предмети.
- Вече нацепените парчета дърво и талашите са източник на опасност в работната зона. Има опасност от спъване, подхлъзване или падане. Винаги поддържайте работната си станция подредена.

- Никога не поставяйте ръцете си върху движещи се части когато машината работи.
- Цепете само дърва с максимална дължина 1040 мм.

уведомявам! Този електроинструмент генерира магнитно поле по време на работа. Това поле може да повреди активни или пасивни медицински импланти при определени условия. За да се намали рискът от сериозно нараняване или смърт, на хората с медицински импланти се препоръчва да се консултират с техния лекар и производителя на медицинския имплант, преди да използват електрическия инструмент.

Остатъчни рискове

Машината е изградена въз основа на съвременните съвременни технологии и в съответствие с признатите правила за техническа безопасност. По време на извършената работа обаче могат да възникнат остатъчни рискове.

- Риск от нараняване на пръстите и ръцете от инструмента за цепене, ако се използва неправилно или ако парчетата дърво не са подредени правилно.
- Наранявания, причинени от летящи парчета, ако опората или водачът не са правилни.
- Опасности поради ток, когато се използва на несъответстващи електропроводи.
- Освен това могат да съществуват незабелязани остатъчни рискове въпреки всички възможни предпазни мерки, които са взети.
- Остатъчните рискове могат да бъдат намалени до минимум чрез спазване на инструкциите, дадени в разделите "Правила за безопасност" и "Употреба по предназначение", както и чрез пълно спазване на инструкциите за употреба.
- Риск от нараняване от електричество поради използване на неподходящи захранващи кабели.
- Преди извършване на работа по настройка или поддръжка, отпуснете бутона за стартиране и извадете щепсела от контакта.
- Избягвайте случайно активиране на тас
Китай: бутонът за захранване не трябва да се натиска, когато вкарвате щепсела в контакта.
- Използвайте инструмента, препоръчан в тези инструкции за употреба. По този начин можете да получите най-добрата производителност от вашата машина.
- Дръжте ръцете си далеч от работната зона, когато машината работи.

7. Технически характеристики

Мотор	400V~ / 50Hz
P1 входна мощност	3300W
P2 изходна мощност	2300W
Начин на действие	S6 40%
Обороти на двигателя	2800 min-1
Фазоинвертор	и
Маса Т x В x Н	1440 x 1330 x 2280 мм
Дължина на дървото мин. - макс.	560 - 1040 мм
Диаметър на дървото мин. - макс.	100 - 300 мм
Мощност	13 т
Цилиндричен ход	850 мм
Скорост на възникване (бързо)	225 mm/s
Скорост на възникване (това)	45 mm/s
Скорост на връщане	60 mm/s
Хидравлично масло	HLP32
Количество масло	7,5 л
Тегло	172,5 кг

Подлежат на технически промени!

Шум

т Предупреждение: Шумът може да има сериозно въздействие върху здравето. В случай на шум от машината, по-висок от 85 dB (A), използвайте подходяща защита за слуха.

Стойности на шумовите емисии

Ниво на звукова мощност LWA 89,9 dB (A)

Ниво на звуково налягане LpA 74,1 dB (A)

Несертифицирани KWA/pA 3 dB

* Вид на работа S6 40%, периодична непрекъсната работа. Упражнението се дава от време за стартиране, време за постоянно зареждане и време на неактивност. Времето на цикъла е 10 минути, съответното време за включване е 40% от времето на цикъла.

Сила на натискане:

Нивото на мощност на интегрираната хидравлична помпа може за кратко да достигне ниво на налягане за сила на разделяне от макс. 13 тона чай. В основната настройка хидравличните щепачки за трупи с1 са фабрично настроени на ниво на мощност с приблизително 10% по-ниско. От съображения за безопасност основните настройки не трябва да се променят от потребителя.

Моля, обърнете внимание, че външни условия, като работна и околна температура, въздушно налягане и влажност, могат да повлияят на вискозитета на хидравличното масло.

Освен това толерантността към грешки и грешките в поддръжката могат да компрометират постижимото ниво на налягане.

8. Разопаковане

Отворете опаковката и внимателно извадете устройството от опаковката.

Отстранете опаковъчния материал, както и транспортните / опаковъчните ключалки (ако има такива).

Проверете дали всички доставени елементи са налични.

Проверете устройството и аксесоарите за повреди при транспортиране.

При оплаквания незабавно информирайте транспортната фирма. Последващи рекламации не се приемат.

Ако е възможно, запазете опаковката до изтичане на гаранцията.

Преди употреба се запознайте с устройството с помощта на инструкцията за експлоатация.

Използвайте само оригинални части за аксесоари и резервни или износващи се части. Резервни части могат да бъдат закупени от вашия специализиран дилър.

Моля, при поръчка посочете артикулните ни номера, вида и годината на производство на уреда.

ВНИМАНИЕ!

Устройството и опаковъчният материал не са детски играчки! Децата не трябва да си играят с найлонови торбички, филми и малки предмети!

Има опасност от поглъщане и задушаване!

9. Монтаж / Преди пускане в експлоатация

9.1 Сглобяване на оста на колелото и колелата (комплект за сглобяване a1) (фиг. 3)

Плъзнете оста на колелото през отворите в долния заден край на сплитера. Поставете колелата върху оста на колелото и ги закрепете с шплент всяко.

След това поставете облицовките на колелата.

9.2 Поставяне на цепачката в работно положение (фиг. 4, 5, 6)

Свържете сплитера към електрическата мрежа. Обърнете внимание на посоката на посоката на двигателя. Отстранете предварително сглобените щифтове от водача на цилиндъра. Спуснете двете работни ръкохватки, докато цилиндърът се захване във водача.

Сега поставете отново двата предварително премахнати щифта, за да закрепите цилиндъра към цепача за дърва за огрев. Закрепете щифтовете с пружинен щифт всеки. След това поставете гнездото в най-високата позиция и отстранете опорите.

Поддържайте опорите добре, тъй като те са необходими за всяко транспортиране на цепачката за дървени трупи.

9.3 Сглобяване на опорното рамо (15) (фиг. 7)

Заклучете опорното рамо с винта (b1).

9.4 Монтиране на куката за закрепване (D) (фиг. 8)

Закрепете куката за закрепване към рамката с два винта (c1).

9.5 Сглобяване на повдигача на трупи (фиг. 9)

Фиксирайте повдигача на дървени трупи към опорната летва с винта (d1). Закачете веригата (6) към слота.

9.6 Монтиране на допълнително транспортно колело (фиг. 10)

Монтирайте транспортното колело, както е показано на фиг.

10. Закрепете колелото в горния отвор (a) или долния отвор (b) с ухото.

9.7 Поставяне на дръжката за носене (5) в транспортна позиция (фиг. 11)

Дръжката за носене вече е предварително монтирана на сплитера и е фиксирана в работно положение. Разхлабете щифта и спуснете дръжката за носене (5), така че щифтът да може да влезе в следващия отвор и закрепете дръжката за носене на място. Вижте стъпки 1 - 3.

m ВНИМАНИЕ!

Преди пускане в експлоатация инструментът трябва да бъде напълно сглобен!

10. Въвеждане в експлоатация

Уверете се, че устройството е напълно сглобено и че монтажът е извършен правилно. Преди всяка употреба е необходимо да проверите това

- Свързващите кабели не са повредени (fен нарявания, разфасовки и др.),
- Оборудването не е повредено,
- Всички винтове са затегнати,
- Няма течове в хидравличната система
- Нивото на маслото е правилно.
- Функционална проверка

Проверете нивото на маслото (фиг. 15)

Хидравличната система е затворена система с резервоар, помпа и управляващ клапан. Редовно проверявайте нивото на смазочното масло преди всяка употреба. Нивото на маслото, което е твърде ниско, може да повреди помпа.

Нивото на маслото трябва да бъде в границите на маркировката на масломерната пръчка. Цилиндърът трябва да бъде поставен преди проверката, машината трябва да е нивелирана. Поставете докрай, като завъртите измервателната пръчка, за да измерите нивото на маслото.

Електрически мотор

Проверете посоката на въртене на двигателя. Когато рамото на цепача не е в горна позиция, преместете острието на цепача в горно положение с връщащата скоба или дръжката.

Когато рамото на разделителя вече е в горна позиция, активирайте механизма на разделителя, като преместите двата лоста надолу. По този начин рамото на цепачката се движи надолу. Ако режещият диск не се движи, когато преместите дръжката или връщащата скоба, изключете машината незабавно. Завъртете блока за превключване на поляритета в модула за превключване (фиг.4), за да промените посоката на въртене на двигателя.

Никога не пускайте двигателя в грешна посока на въртене! Това неизменно води до влошаване на помпената система и следователно не могат да бъдат приети гаранционни искове.

Функционална проверка

Преди всяка употреба трябва да се извърши функционален тест.

Действие:	Резултат:
Натиснете двете дръжки надолу.	Клинът се спуска – до ок. 20 см над върха.
Оставяне на дръжка	Клинът остава неподвижен в избраната позиция.
Натиснете и двете дръжки или скобата за връщане нагоре	Ножът се движи нагоре

внимание!

Преди пускане в експлоатация разхлабете винта за пълнене (фиг. 15). Никога не забравяйте да разхлабите винта за пълнене! В противен случай въздухът в системата непрекъснато се компресира и изпуска, което причинява повреда на уплътненията в хидравличната верига и прави цепачката за дървени трупи неизползваема. В този случай продавачът, както и производителят се дистанцират от всякакви гаранционни претенции.

Активиране/деактивиране (14)

За да активирате оборудването, натиснете зеления бутон. За да го деактивирате, натиснете червения бутон.

Предупреждение: Преди всяка употреба модулет за активиране и деактивиране трябва да се провери за правилна работа, като се включи и изключи веднъж.

Защита срещу повторно активиране в случай на прекъсване на захранването (превключвател за ниско напрежение)

В случай на прекъсване на захранването, неволно изваждане от контакта или дефектно предпазно устройство, уредът се изключва автоматично. За да го активирате отново, натиснете отново зеления бутон на превключвателя.

Използване на задържащата скоба (фиг. 12)

Скобата може да се регулира на височина на няколко нива, всяко според дължината на дървото.

Рязане (фиг. 13)

- При външни температури под 5°C оставете машината празна да работи за прикл. пет минути, за да може хидравличната система да достигне работна температура. Дърво на място под режещото острие

Предупреждение: режещото острие е много остро. Опасност от нараняване!

- Натиснете задържащата щипка (13) върху дървесината грижа.
- Когато двата лоста за управление се натиснат надолу, режещият диск се придвижва надолу и реже дървото.

- Цепете само прави дънери.
- Разделете лагната вертикално.
- Никога не режете хоризонтално или наклонено спрямо посоката на зърното!
- Когато режете дърва, носете предпазни ръкавици и обувки.

- В случай на силно изкривено дърво, започнете с изрежете пънчето от ръба.
Предупреждение: по време на рязане част от дървото може да бъде подложена на силно напрежение и внезапно да се скъса.
- Издърпайте заклещеното дърво срещу посоката на среза или завъртете разцепващия нож нагоре. В този случай натиснете само дръжките нагоре, не използвайте дръжката за връщане.
Предупреждение: опасност от нараняване

Работа с повдигач на трупи (8)

Обща информация за повдигача на трупи:

- От съображения за безопасност веригата на повдигача на трупи трябва да се свързва към режещия диск само с последния елемент.
- Уверете се, че никой не стои в работна зона на повдигача на трупи

Работа на повдигача на трупи

- Разхлабете задържащата кука на повдигача на дървени трупи, така че повдигачата тръба да може да се движи свободно
- Преместете режещия диск надолу, докато повдигачата тръба на повдигача на дървени трупи лежи напълно на пода.
- В тази позиция дървеният труп, който ще се реже, може да се навие върху повдигачата тръба (дървеният труп трябва да е в зоната между двете точки на закрепване)
- Натиснете връщащата скоба надолу или с ръце острието нагоре и преместете режещото острие нагоре. (Внимание! Не стойте в работната зона на повдигача на трупи! Риск от нараняване!)
- След това извадете отсеченото дърво и отново свалете ножа за цепене и повдигача на трупи.
- Нов труп вече може да се търкаля върху повдигача на трупи.

Преместване на повдигача на трупи.

Ако повдигачът за трупи не се използва или ако е активиран автоматичният обратен ход, той се използва като второ защитно рамо.

Освен това рамото се повдига нагоре, докато се захване в куката за закрепване.

Транспортна позиция на повдигача на трупи

- Преместете повдигача на трупи ръчно към докато се включи.

Спазвайте тези инструкции, за да осигурите бърза и безопасна работа

11. Електрическо предизвикателство

Монтираният електродвигател е свързан и готов за работа.

Връзката отговаря на съответните разпоредби на VDE и DIN.

Връзката към мрежата на клиента и използвания удължителен кабел трябва да отговарят на тези стандарти.

- Продуктът отговаря на изискванията на EN 61000-3-11 и е предмет на специални условия за свързване. Това означава, че не е позволено да се използва с произволно избрани съединителни гнезда.
- В случай на неблагоприятни мрежови условия устройството кой може
- Продуктът е предназначен само за използване, свързан към контакти, които
 - а. не превишават максималния мрежов импеданс „ $Z_{max} = 0,763 \Omega$ “, червен
 - б. които имат непрекъснато токово съпротивление на мрежата от най-малко 100 A на фаза.

- Като потребител, вие трябва да се уверите, ако е необходимо, като се свържете с вашата електроснабдителна компания, че свързващият контакт, от който искате да управлявате продукта, отговаря на едно от двете изисквания, споменати а) или б).

Дефектен захранващ кабел

Повреда на изолацията често възниква на захранващите кабели.

Причините могат да бъдат следните:

- Катастрофи, при които захранващите кабели преминават през прозорци или врати.
- Огъвания поради неправилно закрепване или прокаране на самите кабели.
- Порязвания, причинени от транспортиране на захранващи кабели.
- Повреда на изолацията, причинена от работата на извадете щепсела от контакта.
- Пукнатини поради островно стареене мент.

Такива дефектни захранващи кабели не могат да се използват и представляват смъртоносна опасност поради повреда на изолацията.

Редовно проверявайте дали захранващите кабели не са повредени. Уверете се, че захранващият кабел не е свързан към електрическата мрежа по време на тази проверка.

Захранващите кабели трябва да отговарят на съответните разпоредби на VDE и DIN. Използвайте само захранващи кабели, обозначени с H07RN-F.

Отпечатването на обозначението на модела върху захранващия кабел е задължително.

В случай на монофазен AC двигател препоръчваме използването на защита C 16A или K 16A за машини с висок стартов ток (от 3000 вата!).

Трифазен двигател 400 V~ / 50 Hz

Мрежово напрежение 400 V~ / 50 Hz.

Захранващият и удължителният кабел трябва да са 5-полюсни $= 3 P + N + SL - (3/N/PE)$.

Удължителните кабели с дължина до 25 m трябва да имат минимално напречно сечение от 1,5 mm².

Мрежовата връзка е защитена с максимален предпазител от 16 A.

При свързване към електрическата мрежа или при смяна на местоположението трябва да се провери посоката на въртене. Може да се наложи да смените полярността.

Завъртете превключвателя за полярност в щепсела на устройството.

12. Почистване

внимание!

Изключете щепсела от контакта преди всяка работа по почистване.

Препоръчваме да почиствате уреда веднага след всяка употреба.

Редовно почиствайте уреда с влажна кърпа и сапун. Не използвайте почистващи препарати или разтворители; те могат да корозират пластмасовите части на уреда. Уверете се, че в устройството не влиза вода.

13. Транспорт

Първо преместете цепачката в транспортно положение. Вижте точка 9.2, като в този случай процедурирайте в обратен ред.

Дървоцепачът е оборудван с две транспортни колела и едно допълнително транспортно колело. Дървоцепачът може да се мести с дръжката за носене (5).

14. Съхранение

Съхранявайте уреда и аксесоарите му на тъмно, сухо и защитено от замръзване място, недостъпно за деца. Идеалната температура за съхранение е между 5 и 30 °C.

Покрийте електроинструмента, за да го предпазите от прах или влага.

Съхранявайте тези инструкции за експлоатация близо до електроинструмента.

15. Поддръжка

внимание!

Преди да извършите каквато и да е работа по поддръжката, извадете щепсела от контакта. Уверете се, че карданният вал не е свързан към задвижващата машина.

Кога трябва да се смени маслото?

Първата смяна на маслото трябва да се извърши след 50 работни часа и след това на всеки 250 работни часа.

Смяна на масло (фиг. 14)

Преместете цепача в транспортно положение, като го обърнете върху транспортните колела. Поставете достатъчно голям съд (мин. 7,5 литра) под дренажния винт на режещата колона

Отворете дренажния винт (d) и внимателно оставете маслото да изтече в контейнера.

Отворете винта за пълнене (c) в горната част на режещата колона, за да може маслото да изтича по-добре.

Сменете дренажния винт с уплътнение и го затегнете добре.

Налейте ново хидравлично масло. (Индекс: вижте Технически данни) и проверете нивото на маслото със специална градуирана пръчка.

След смяна на маслото, работете с цепачката за дърва няколко пъти, без реално да режете.

внимание! В резервоара за масло не трябва да попадат частици мръсотия.

Изхвърлете използваното масло в събирателния център. Забранено е изхвърлянето на отработено масло в земята или изхвърлянето му заедно с битовите отпадъци.

Препоръчваме да използвате масла от серията HLP 32.

Хидравлична система

Хидравличната система е затворена система, състояща се от маслен резервоар, маслена помпа и контролен клапан:

Системата, завършена във фабриката, не трябва да бъде модифицирана или манипулирана.

Проверявайте редовно нивото на маслото.

Ако количеството масло е твърде малко, маслената помпа ще се повреди. Проверявайте редовно херметичността на хидравличните връзки и винтовите съединения. Ако е необходимо, затегнете.

Свързването и ремонтите на електрическата система могат да се извършват само от квалифициран електротехник.

При искане на информация посочете следните данни:

- Производител на двигателя
- Тип захранване на двигателя
- Данни на табелката със спецификация на машината

Информация за Асистанс услугата

Трябва да се отбележи, че следните части на този продукт са обект на естествено или свързано с употреба износване или че следните части са необходими като консумативи.

Износващи се части *: разцепващ клин / направляваща междина, хидравлично масло

* не е задължително да са включени в доставените артикули!

16. Изхвърляне и рециклиране

Уредът е опакован, за да се избегнат повреди при транспортиране. Тази опаковка е суровина и следователно може да се използва повторно или рециклира. Уредът и неговите аксесоари са изработени от различни материали, напр. метал и пластмаса.

Предайте дефектните части на място за специални отпадъци. За информация се обръщайте към специализиран магазин или общинска администрация!

Не изхвърляйте използваните уреди заедно с битовите отпадъци!



Този символ показва, че продуктът не трябва да се изхвърля заедно с битовите отпадъци съгласно директивата за използвани електрически и електронни инструменти (2012/19/ЕС) и съгласно националните закони. Този продукт трябва да бъде доставен до подходящ център за събиране. Това може да се направи напр. като върнете стария продукт при закупуване на подобен продукт или като го занесете в оторизиран събирателен център за рециклиране на използвани електрически и електронни инструменти.

Неправилното боравене с използвани устройства може да повлияе отрицателно на околната среда и човешкото здраве, поради потенциално опасни вещества, които често се съдържат в електрическите и електронни инструменти. Правилното изхвърляне на продукта също допринася за ефективното използване на ресурсите. Информацията относно пунктовете за събиране на използвани устройства можете да получите от местния съвет, общинската фирма за събиране на отпадъци, оторизиран център за изхвърляне на използвани електрически и електронни инструменти или от службата за събиране на отпадъци.

17. Отстраняване на неизправности









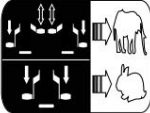
Следната таблица показва симптомите на неизправност и описва как да ги отстраните, ако машината не функционира. Ако не можете да локализирате и отстраните проблема, свържете се с вашия сервиз.

Хидравличната помпа не работи	Няма напрежение	Проверете дали линиите имат захранване
	Термичният прекъсвач на двигателя е задействал	Термичният прекъсвач се активира отново, след като двигателят се охлади. Двигателят може да се рестартира
Колоната не мърда надолу	Ниско ниво на маслото.	Проверете нивото на маслото и долейте.
	2-ръчното превключване е дефектно	Проверете закрепването на лостовете
	Мръсотия във водача на колоната	Почистете колоната
Моторът тръгва, но колоната не се движи надолу	Грешна посока на въртене на трифазния двигател	Проверете и сменете посоката на въртене на двигателя

Обяснение на символите на устройството

Символите, използвани в това ръководство, са предназначени да ви предупреждават за потенциални опасности. Символите за безопасност и обясненията зад тях трябва да се разбират ясно. Предупрежденията сами по себе си не елиминират рисковете и не могат да заменят правилните мерки за предотвратяване на инциденти.

	Прочетете ръководството преди пускане в експлоатация
	Използвайте предпазни обувки
	Винаги носете предпазни ръкавици
	Използвайте защита за слуха и предпазни очила
	Използвайте предпазна каска
	Не се пуши в работната зона
	Хидравличното масло не трябва да изтича на земята
	Поддържайте работното си пространство подредено! Безпорядъкът може да доведе до наранявания!
	Изхвърлете отработеното масло съгласно разпоредбите (събирателен пункт за изхвърляне на отработено масло). Забранено е изхвърлянето на отработено масло на земята или смесването му с други отпадъци.
	Никога не отстранявайте заседнали трупи с ръце.
	Забранено е премахването и модифицирането на капаци и предпазни устройства.
	внимание! Преди ремонт, поддръжка и почистване на машината, изключете двигателя и издърпайте щепсела.

	Риск от порязвания и прищипвания; никога не докосвайте опасни зони, когато ножът за целене е в движение.
	Високо напрежение, опасност за живота!
	Машината може да се управлява само от един човек наведнъж!
	Разхлаете обезвъздушителния винт с приблизително 2 оборота преди да започнете работа. Затворете го преди изпращане
	внимание! Инструменти за преместване!
	Не транспортирайте машината легнала!
	Само оторизирани служители.
	Не използвайте уреда, когато е мокър! Пазете от намокряне!
	Две работни скорости: 1. Ниска скорост и пълна сила на рязане 2. Висока скорост и намалена сила на рязане
внимание!	Ние маркирахме свързаните с безопасността места в това ръководство за потребителя с този символ

Съдържание:

страница:

1. Въведение	54	2. Описание	
на устройството..	54	3. Обхват на	
доставката (Фиг. 2).....	54	4.	
Предназначение.....	54	5. Указания за	
безопасност.....	55	6.	
Допълнителни инструкции за безопасност	55	7.	
Технически данни	56	8.	
Разопаковане	56	9. Монтаж/Преди	
пускане в експлоатация	57	10. Начало на	
работа.....	57	11. Електрическо	
свързване..	58	12.	
Почистване	59	13.	
Транспорт	59	14.	
Съхранение	59	15.	
Поддръжка	59	16. Изхвърляне	
и рециклиране.....	60	17. Таблица на	
неизправности	60		

1. Въведение

производител:

scherrach

Производство на дървообработващи машини ЕООД

Günzburger Strasse 69

D-89335 Ихенхаузен

Уважаеми клиенти

Желаем ви много радост и успех в работата с вашето ново устройство.

Забележка,

В съответствие с приложимите закони за отговорност за продукти, производителят на устройството не поема отговорност за повреда на продукта или за повреда, причинена от продукта, поради една от следните причини:

- Неправилно боравене.
- Неспазване на инструкциите за експлоатация.
- Ремонт извършен от трета страна, ремонт не извършен от оторизиран сервиз.
- Инсталиране на неоригинални части или използване на неоригинални части при подмяна.
- Използване, различно от определеното.
- Неизправност на електрическата система, причинена от неспазване на електрическите разпоредби и разпоредбите VDE 0100, DIN 57113, VDE0113.

Препоръчваме: Преди

да сглобите и използвате това устройство, прочетете пълния текст в ръководството за потребителя.

Инструкциите за работа са предназначени за потребителя да се запознае с това устройство и да използва всичките му опции в съответствие с препоръките.

Това ръководство за експлоатация съдържа важна информация за това как да работите с машината безопасно, професионално и успешно, как да избегнете рискове, как да спестите разходи за ремонт, как да намалите времето за престой и как да увеличите надеждността и да удължите експлоатационния живот на машината.

В допълнение към правилата за безопасност, посочени в инструкциите за експлоатация, вие трябва да спазвате и валидните разпоредби, които се отнасят до работата на машината във вашата страна.

Дръжте ръководството с инструкции близо до машината през цялото време и го съхранявайте в найлонов плик, за да го предпазите от мръсотия и влага. Прочетете ръководството с инструкции преди всяка употреба на машината и следвайте внимателно информацията, предоставена в него. Машината може да се управлява само от лица, които са надлежно обучени за работа с нея и които са надлежно информирани за рисковете, свързани с нейната работа. Посочената минимална възраст трябва да бъде изпълнена при работа с машината.

В допълнение към инструкциите за безопасност, съдържащи се в това ръководство и специфичните разпоредби на вашата страна, трябва да се спазват техническите разпоредби, които са общоприети за работа с дървообработващи машини.

Ние не поемаме отговорност за инциденти или щети, причинени от неспазване на това ръководство и инструкции за безопасност.

2. Описание на устройството

1. Цилиндър
2. Контролна дръжка
3. Лост за заден ход
4. Ограничение на хода на цепене
5. Транспортна дръжка
6. Верига
7. Допълнително транспортно колело
8. Повдигач на багажник
9. Мотор
10. Транспортни колела
11. Табло за съхранение
12. Ръкохватка за управление / задържащо рамо
13. Разделителен клин
14. Комбинация ключ/конектор
15. Държаща ръка

3. Обхват на доставката (фиг. 2)

- A. Щипачка
- B. Задържащо рамо
- C. Повдигач на трупи
- G. Задържаща кука
- D. Транспортни колела
- F. Средство за защита
- G. Допълнително транспортно колело
- H. Чанта за принадлежности (a1,b1,c1,d1)
- I. Указания за употреба

4. Използвайте по предназначение

Машината може да се използва само по предназначение. Всяка по-нататъшна употреба, надхвърляща това, не съответства на предназначението. Потребителят/операторът, а не производителят, носи отговорност за произтичащи щети или наранявания от всякакъв вид.

Те могат да се използват само за машината с подходящ режещ диск.

Използването на режещи дискове от всякакъв вид е забранено.

Използвайте компонента според предназначението му без внимателни инструкции, като например инструкциите за монтаж и инструкциите за работа в ръководството за потребителя. Лицата, които работят и поддържат машината, трябва да са запознати с нея и да бъдат инструктирани за възможните опасности. Освен това действащите разпоредби за предотвратяване на наранявания трябва да се спазват възможно най-стриктно. Освен това трябва да се спазват последните общи правила на работното място, медицинските и безопасни технически области.

- Хидравличната цепачка може да се използва само във вертикално положение, дървени трупи могат да се цепят само по посока на дървесната структура. Размери на дървата за цепене: Дължина на

цепеника 1040 мм Ø мин. 100 мм, макс. 300 мм

Никога не режете дърва в легнало положение или срещу посоката на структурата на дървото.

- Трябва да се спазват инструкциите за безопасност, работа и обслужване на производителя, както и техническите параметри, посочени в глава Технически данни.
- Необходимо е също така да се спазват съответните разпоредби за безопасност и други общопризнати правила за безопасност и технически разпоредби.
- Машината може да се използва, поддържа или ремонтира само от лица, които са запознати с нея и са инструктирани за опасностите. При извършване на произволни промени в машината отпада всякаква отговорност на производителя за евентуално възникнали щети.
- Машината може да се използва само с оригинални аксесоари и оригинални инструменти, произведени от производителя.
- Всяка друга употреба се счита за употреба, противоречаща на предназначението. Производителят не носи отговорност за щети, причинени от неотгоризирана употреба, рискът се поема от самия потребител.

Моля, обърнете внимание, че нашите устройства не са предназначени за търговска, занаятчийска или промишлена употреба. Ние не поемаме никаква отговорност, ако устройството се използва в търговски, занаятчийски или промишлени предприятия и в подобни дейности.

5. Указания за безопасност

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Когато използвате електрически уреди и инструменти, трябва да следвате тези основни предпазни мерки, за да намалите риска от пожар, токов удар и нараняване.

Моля, прочетете всички инструкции, преди да работите с това устройство.

- Следвайте всички инструкции за безопасност и предупреждения не на машината.
- Поддържайте четливи всички инструкции за безопасност и предупреждения за опасност върху машината.
- Никога не отстранявайте предпазното устройство от машината или да саботира дейността им.
- Предпазните устройства на машината не трябва да се отстраняват или извеждат от експлоатация.
- Проверете кабелите за свързване към мрежата. Няма да го използват Уверете се, че няма повредени електропроводи.
- Преди да започнете, проверете правилната работа на двете ръчно управление.
- Операторът трябва да е навършил 18 години.
Стажантите трябва да са навършили 16 години, но те могат да работят с машината само под наблюдение. Използвайте работни ръкавици при работа.

- Внимание по време на работа: Риск от нараняване на пръстите и ръцете с инструмент за цепене.
- Използвайте за цепене на тежки или обемисти части подходящи инструменти за поддръжка.
- Работите по повторно регулиране, регулиране и почистване, както и поддръжка и отстраняване на неизправности, могат да се извършват само при изключен двигател. Извадете щепсела от контакта!
- Работите по монтажа, ремонта и поддръжката на електрическата инсталация могат да се извършват само от специалисти.
- Всички защитни и предпазни устройства трябва да бъдат монтирани отново веднага след приключване на ремонта и поддръжката.
- Изключете двигателя, когато напускате работното място. Извадете щепсела от контакта!
- Не посягайте към зоната на ужилване.
- Никой друг не може да остава в работната зона човек.
- Машината за цепене на дърва не трябва да работи в транспортно помещение лози.
- Блокиране на превключване и/или управление с две ръце с регулиращите части на управлението с две ръце не е допустимо, тъй като това крие риск от сериозно нараняване при работа с машината.
- Произволни промени в машината изключват отговорността на производителя за щети, възникнали по този начин.
- Уредът не трябва да се използва от лица, които не са запознати с инструкциите за експлоатация, деца, младежи и лица под въздействието на алкохол, наркотици или лекарства.
- Не оставяйте машината да работи без надзор.

6. Допълнителни инструкции за безопасност

- Сплитерът може да се управлява само от един човек
- Използвайте защитно работно оборудване (предпазни очила/щит, ръкавици, предпазни обувки), за да се предпазите от риск от нараняване.
- Никога не цепете трупи, които съдържат пирони, жици или други предмети.
- Вече нацепените трупи и стърготини създават опасно работно пространство. Съществува риск от спъване, подхлъзване или падане. Винаги поддържайте работното място подредено.
- Никога не поставяйте ръцете си върху машината, когато е включена движещи се части на машината.
- Цепете само дървени трупи с максимална дължина от 1040 mm.

Забележете! Този електроинструмент генерира електромагнитно поле по време на работа. Това поле може да засегне активни или пасивни здравни импланти при определени условия. За да намалите риска от сериозни или фатални наранявания, препоръчваме на хората с медицински импланти да се консултират с техния лекар или производителя на медицинския имплант, преди да работят с този електрически инструмент.

Машината е произведена в съответствие с най-съвременните и признати правила за безопасност и техника. По време на работа обаче могат да възникнат остатъчни рискове.

- Риск от нараняване на пръстите и ръцете от разцепени инструменти при неправилно боравене или вкарване на дърво.
- Наранявания, причинени от хвърлен детайл в поради неправилно боравене или управление.
- Риск от електрически ток при използване на неизправни кабели за свързване към електрическата мрежа.
- Освен това, въпреки всички взети превантивни мерки, може да има остатъчни рискове, които не са видими.
- Остатъчните рискове могат да бъдат сведени до минимум, ако спазвате инструкциите за безопасност, инструкциите за експлоатация и ако използвате правилно устройството според предназначението му.
- Опасност за здравето от токов удар при използване на неизправни електрически захранващи кабели.
- Освободете бутона за стартиране и извадете щепсела, преди да извършите каквато и да е настройка или поддръжка.
- Избягвайте случайно стартиране на машината: когато вкарвате щепсела в електрическия контакт, главният ключ не трябва да се натиска.
- Използвайте инструмента, препоръчан в това ръководство за потребителя. Това ще гарантира, че вашата машина осигурява оптимална производителност.
- Когато работите с машината, не поставяйте ръцете си в работната зона пространство.

7. Технически данни

Мотор	400V- / 50Hz
Консумирана мощност P1 W	3300W
Изходна мощност P2	2300W
Режим на работа	S6 40%
Обороти на двигателя	2800 min-1
Фазопревключвател	отново
Размери Д x Ш x В	1440 x 1330 x 2280 мм
Дължина на дървото мин. - макс.	560 - 1040 мм
Диаметър на дървото мин. - макс.	100 - 300 мм
Макс. мощност	13 т
Ход на цилиндъра	850 мм
Скорост на рязане (бързо)	225 mm/s
Скорост на рязане (бавно)	45 mm/s
Задна скорост	60 mm/s
Хидравлично масло	HLP32
Количество масло	7,5 л
маса	172,5 кг

Запазени са технически промени!

Шум

⚠ Предупреждение: Шумът може да има сериозни последици за вашето здраве. Ако шумът на машината е по-висок от 85 dB (A), моля, използвайте подходяща защита за слуха.

Шумови характеристики

Ниво на звукова мощност LWA 89,9 dB (A)

Ниво на звуково налягане LpA 74,1 dB (A)

Несигурност на KWA/pA 3 dB

* Режим на работа S6 40%, непрекъснат периодичен за автомобила.

Работата се състои от време за засилване, време за постоянно натоварване и време на празен ход. Работният цикъл на тръс е 10 минути, относителният работен цикъл е 40% от работния цикъл.

Сила на натиск:

Нивото на мощност на вградената хидравлична помпа може да достигне краткотрайно ниво на налягане за сила на разделяне до 13 тона. В основната настройка хидравличните сплитери са фабрично настроени на ниво на налягане, по-ниско с приблизително 10%. От съображения за сигурност потребителят не може да променя основните настройки.

Моля, имайте предвид, че външните обстоятелства като работна и околна температура, въздушно налягане и влажност влияят върху вискозитета на хидравличното масло.

В допълнение, производствените толеранси и грешките в поддръжката могат да повлияят на постижимото ниво на налягане.

8. Разопаковане

Отворете опаковката и внимателно извадете устройството.

Отстранете опаковъчния материал и средствата за безопасност на опаковката и транспорта (ако продуктът е оборудван с тях). Проверете дали съдържанието на доставката е пълно. Проверете устройството и аксесоарите за повреди при транспортиране.

В случай на рекламация, доставчикът трябва да бъде уведомен незабавно. По-късни оплаквания няма да се приемат.

Ако е възможно, запазете опаковката до изтичане на гаранционния срок.

Запознайте се с устройството според ръководството за потребителя преди употреба.

Използвайте само оригинални части за аксесоари и натоварени и резервни части. Резервни части могат да бъдат получени от специализиран търговец.

При поръчка посочете нашите продуктови номера, както и вида и годината на производство на уреда.

ВНИМАНИЕ!

Устройството и опаковъчните материали не са играчка! Найлонови торбички, фолиа и дребни части не са в ръцете на децата! Има опасност да бъдат погълнати и задушени!

9. Монтаж / Преди пускане в експлоатация

9.1 Сглобяване на оста и колелата

(чанта за аксесоари a1) (фиг. 3)

Плъзнете оста през отворите в долния заден край на сплитера.

Сега поставете колелата върху оста и винаги ги фиксирайте с шплента.

След това монтирайте капациите на колелата.

9.2 Поставете сплитера в работно положение (фиг. 4, 5, 6)

Свържете сплитера към електрическата мрежа. Обърнете внимание на посоката на въртене на двигателя. Отстранете предварително сглобените щифтове от водача на цилиндъра. Спуснете двете ръкохватки за управление, така че цилиндърът да щракне във водача. Сменете двата извадени преди това щифта, за да закрепите цилиндъра към ножа за дърва за огрев. Закрепете щифтовете с пружинен шплент. След това закарайте ножа за цепене в най-високата позиция и отстранете опората.

Съхранявайте опората добре, тъй като е необходима при всяко транспортиране на сплитера.

9.3 Монтиране на задържащото рамо (15) (фиг. 7)

Закрепете задържащото рамо с винта (b1).

9.4 Монтиране на задържащата кука (D) (фиг. 8)

Прикрепете задържащата кука с два винта (c1) към рамката.

9.5 Сглобяване на повдигача на багажника (фиг. 9)

Прикрепете повдигача на трупи с винта (d1) към задържащата скоба.

Закачете веригата (b) върху ножа за цепене.

9.6 Монтиране на допълнително транспортно колело (фиг. 10)

Прикрепете транспортното колело, както е показано на Фигура 10.

Закрепете колелото в горния отвор (a) или в долния отвор (b) със заключващ щифт.

9.7 Поставяне на транспортната дръжка (5) в транспортното помещение позиции (фиг. 11)

Транспортната дръжка вече е предварително монтирана на сплитера и е фиксирана в работно положение. Разхлабете щифта и преместете транспортната дръжка (5) надолу, докато е възможно да поставите щифта в следващия отвор и да закрепите позицията на транспортната дръжка. Вижте стъпки 1-3.

ВНИМАНИЕ!

Не забравяйте да сглобите напълно устройството, преди да го пуснете в експлоатация!

10. Начало на експлоатация

Уверете се, че машината е завършена и сглобена правилно съгласно разпоредбите. Проверявайте преди всяка употреба:

- Свързващи линии, независимо дали са повредени (пукнатини, срязвания и др.),
- Машината не е повредена по никакъв начин,
- Дали всички винтове са правилно затегнати,
- Хидравлика за възможни течове а
- Ниво на маслото
- Функционален тест

Проверка на нивото на маслото (фиг. 15)

Хидравличната система е затворена система с маслен резервоар, маслена помпа и контролен клапан.

Проверявайте нивото на маслото преди всяко стартиране. Ниското ниво на маслото може да повреди маслената помпа. Нивото на маслото трябва да бъде в рамките на маркировката на измервателната пръчка. Разделителната колона трябва да бъде поставена преди теста, машината трябва да стои права на земята. Завийте пръчката за измерване на маслото докрай, за да измерите нивото на маслото.

Електрически мотор

Проверете посоката на двигателя. Ако рамото на цепача не е в горно положение, задвижете лоста на цепача с ножа в горно положение, като използвате задна скорост или дръжка. Ако рамото за цепене вече е в най-високата позиция, активирайте механизма за цепене, като преместите двата лоста надолу. Това ще премести рамото за разделяне надолу.

Ако ножът за цепене не се движи въпреки натискането на ръкохватките или задната предавка, изключете машината незабавно.

За да промените посоката на въртене на двигателя, завъртете модула за смяна на поляритета в щепселния модул (фиг. 4).

Никога не пускайте двигателя в грешна посока на въртене! Това неизбежно води до разрушаване на помпената система и следователно не може да се иска гаранция.

Проверка на функционалността

Функционалността трябва да се проверява преди всяка употреба.

Действие:	Резултат:
Натиснете двете дръжки надолу.	Ножът за цепене се спуска надолу - около 20 см над масата.
Освободете една дръжка наведнъж	Ножът за цепене остава в избраната позиция.
Натиснете двете дръжки или задната предавка надолу нагоре	Ножът се вдига

внимание!

Преди пускане в експлоатация разхлабете винта за пълнене (фиг. 15).

Не забравяйте никога да не разхлабвате винта за пълнене!

В противен случай въздухът в системата няма постоянно да се компресира и освобождава, което води до разрушаване на уплътнението на хидравличната верига и цепачката за дърва вече не може да се използва. В този случай и продавачът, и производителят се дистанцират от всякакви следгаранционни претенции.

Изключване/включване (14)

Натиснете зеления бутон, за да го включите.

Натиснете червения бутон за изключване.

Предупреждение: Преди всяка употреба проверете работата на модула за включване/изключване на машината, като го включите и изключите веднъж.

Защита срещу рестартиране в случай на прекъсване на захранването (ключ за нулево напрежение)

В случай на прекъсване на захранването, случайно издърпване на щепсела или повреден предпазител, машината се изключва автоматично. За да рестартирате, натиснете зеления бутон на превключвателя.

Използване на рамото за задържане (фиг. 12)

Височината на рамото може да се регулира в различна степен, в зависимост от дължината на дървото.

Разделяне (фиг. 13)

- При външни температури под 5°C оставете машината да работи на празен ход за около 15 минути, за да може хидравличната система да достигне работна температура. Дърва, стоящи под ножа за рязане.

Внимание: Ножът за цепене е много остър. Опасност от нараняване!

- Натиснете задържачното рамо (13) в нацепеното дърво.
- Ако натиснете и двата контролни лоста (2 + 12) надолу, той ще падне ножът за цепене надолу и цепи дървата.
- Цепете само право отрязани парчета дърво и само по посока на дървесните пръстени.
- Разцепете трупи във вертикално положение.
- Никога не щипете в легнало положение или настрани.
- Носете подходящи ръкавици и предпазни средства, когато цепите дърва носене на обувки.
- За изключително зряло дърво, разцепете цепениците от страни.

Внимание: Някои дървета могат да бъдат подложени на голямо напрежение по време на цепене и внезапно да се напукат.

- Избягвайте препреченото дърво срещу посоката на разцепването или го освободете, като издърпате нагоре клина за разцепване.

В този случай просто натиснете дръжките нагоре, не използвайте обратната скоба.

Внимание: Риск от нараняване

Работа с повдигач на трупи (8)

Общи инструкции за повдигане на багажник:

- От съображения за безопасност веригата на повдигача на трупи може да бъде окачена на ножа за цепене само за последното звено.
- Уверете се, че в работната зона на крика няма трупи няма задържани лица

Работа с повдигач на трупи

- Деактивирайте автоматичния повдигач на багажника, преди да го използвате тична задна предавка.
- Освободете задържащата кука на повдигача на трупите, така че асансьорната тръба може да се движи свободно
- Забийте ножа за цепене достатъчно надолу, така че повдигащата тръба на повдигача на трупи да лежи напълно на земята.
- В това положение можете да навиете разцепеното трупче върху повдигащата тръба (Дървото трябва да лежи в зоната между двете фиксиращи точки)
- Натиснете обратната скоба надолу или дръжката нагоре и оставете ножа за цепене да се плъзне нагоре.
(Внимание! Не стойте в работната зона на повдигача на трупи! Риск от нараняване!)
- След това извадете нацепеното дърво и спуснете клина за цепене, а с това и повдигача на трупи отново надолу.
- Нов труп вече може да бъде зареден на повдигача за трупи.

Спиране на повдигача на трупи.

Когато повдигачът на багажника не се използва или е активиран автоматичният реверс, той се използва като второ защитно рамо. За да направите това, рамото се повдига така, че да щракне в задържащата кука.

Транспортна позиция на повдигача на трупи:

- Водете повдигача на трупи с ръка нагоре, така че да се заключи мн.

Следвайте тези инструкции, за да осигурите бърза и безпроблемна работа.

11. Електрическа връзка

Монтираният електродвигател е вграден в изправност. Свързването трябва да отговаря на съответните разпоредби на VDE и DIN. Свързването на клиента към мрежата и използваните удължителни кабели трябва да отговарят на тези разпоредби.

- Продуктът отговаря на изискванията на EN 61000-3-11 и е предмет на специални условия за свързване. Това означава, че използването на произволни, свободно избрани точки на свързване не е допустимо.

- Устройството може да работи неизправно при лоши мрежови условия битови преходни колебания на напрежението.

- Продуктът е предназначен за употреба изключително във връзка с циионни точки, които
 - а) не превишават максимално допустимия мрежов импеданс "Z" ($Z_{max} = 0,763 \Omega$) или

b) имат постоянен ток на мрежата от най-малко 100 A на фаза.

- Вие като потребител трябва да гарантирате, ако е необходимо чрез споразумение с вашия доставчик на енергия, че вашата точка на свързване, на която искате да работите с продукта, отговаря на едно от двете изисквания а) или b).

Дефектен захранващ кабел

Електрическите захранващи кабели често страдат от повреда на изолацията.

Неговите причини могат да бъдат:

- Повреда от налягане, ако захранващият кабел е прекаран през прозорец или пролука във врата.
- Деформация поради неправилен монтаж или маршрутизиране на захранващ кабел.
- Счупване поради преминаване през захранващия кабел.
- Повреда на изолацията поради издърпване от електрическия контакт в стената.
- Скъсване поради стареене на изолацията.

Тези дефектни захранващи кабели не трябва да се използват и са животозастрашаващи поради повреда на изолацията.

Проверявайте редовно електрическите захранващи кабели за повреди. Уверете се, че захранващият кабел не е свързан към електрическата мрежа по време на проверката.

Електрическите захранващи кабели трябва да отговарят на съответните разпоредби на VDE и DIN. Използвайте само захранващи кабели, обозначени с H07RN.

Посочването на обозначението на типа върху захранващия кабел е задължително.

За еднофазен АС двигател препоръчваме предпазител С 16А или К 16А за машини с висок стартов ток (от 3000 W)!

Трифазен двигател 400 V~ / 50 Hz

Мрежово напрежение 400 V~ / 50 Hz.

Захранването и удължителният кабел трябва да са 5-жилни
= 3 Р + N + SL. - (3/N/PE).

Удължителните кабели с дължина до 25 m са с диаметър 1,5 квадратни милиметра.

Мрежовата връзка е защитена с максимум 16 А

При промяна на мрежовата връзка или местоположение трябва да се провери посоката на въртене. Ако е необходимо, е необходимо да смените полярността.

Завъртете секвентора на фазите в щепсела.

12. Почистване

внимание!

Изключете щепсела от електрическата мрежа, преди да извършвате каквато и да е работа по почистване.

Препоръчваме да почиствате устройството веднага след всяка употреба.

Почиствайте редовно устройството с влажна кърпа и малко течен сапун. Не използвайте никакви почистващи препарати или разтворители; те биха могли да повредят пластмасовите части на инструмента. Уверете се, че в инструмента не може да попадне вода.

13. Транспорт

Предварително поставете сплитера в транспортно положение. Вижте точка 9.2, продължете в обратен ред.

Щепселката за дърва е оборудвана с две транспортни колела и едно допълнително транспортно колело. Можете да преместите сплитера с помощта на транспортната дръжка (5).

14. Съхранение

Съхранявайте устройството и неговите аксесоари на тъмно и сухо място, защитено от замръзване и недостъпно за деца. Оптималната температура на съхранение е между 5 и 30°C.

Покрийте електрическия уред, за да го предпазите от прах или влага. Съхранявайте инструкциите за експлоатация с уреда.

15. Поддръжка

внимание!

Изключете щепсела от електрическата мрежа, преди да извършите каквато и да е поддръжка. Внимавайте карданният вал да не е свързан към задвижващото превозно средство.

Кога трябва да сменя маслото?

Първата смяна на маслото след 50 часа, след това след всеки 250 часа работа.

Смяна на маслото (фиг. 14)

Поставте щепсела в транспортно положение, като го наклоните върху транспортните колела.

Поставте достатъчен съд (мин. 7,5 l) под дренажния винт на разделителната стойка

Отворете дренажния винт (d) и внимателно оставете маслото да изтече в контейнера.

Отворете винта за пълнене (c) в горната част на разделителната колона, за да позволите на маслото да изтече по-добре.

Поставте отново дренажния винт с уплътнението и го затегнете добре.

Напълнете ново хидравлично масло. (Обем: вижте техническите данни) и проверете нивото на маслото с масломерна пръчка.

След смяна на маслото, пуснете щепселката за дърва за огрев няколко пъти, без реално да цепите.

внимание! В резервоара за масло не трябва да влизат частици мръсотия.

Изхвърлете отработеното масло съгласно разпоредбите в пункт за събиране на отработено масло. Забранява се изхвърлянето на отработено масло на земята или смесването му с други отпадъци.

Препоръчваме масла от серията HLP 32.

Хидравлична система

Хидравличната система е затворена система с маслен резервоар, маслена помпа и контролен клапан

Тази система е напълно сглобена от фабриката и не трябва да бъде модифицирана или манипулирана по никакъв начин.

Проверявайте редовно нивото на маслото.

Нивото на маслото, което е твърде ниско, поврежда маслената помпа

Проверявайте редовно хидравличните връзки и аксесоарите за течове - затегнете ги, ако е необходимо.

Електрическа връзка и ремонт

Свързването и ремонтът на електрическо оборудване може да се извършва само от професионални електротехници.

Моля, включете следната информация за последващи запитвания:

- Тип ток, захранващ двигателя
- Данни от фабричната табела на машината
- Данни от табелката на двигателя

Сервизна информация

Трябва да се отбележи, че следните износващи се части на това устройство са обект на разумна употреба или естествено износване, или необходими са като консумативи.

Бързо износващи се части*: направляващи клинове, хидравлично масло, разделителен клин
* не е задължително да е включено в обхвата на доставката!

17. Таблица на грешките

Следващата таблица показва признаците на грешка и описва как да я отстраните, ако вашето устройство не работи правилно.

Ако не можете да локализирате и отстраните проблема, свържете се с вашия сервиз.

Хидравличната помпа няма да стартира	Липса на напрежение	Проверете дали електрическите кабели са захранвани
	Термичният прекъсвач на двигателя е задействал	Включете отново термичния прекъсвач в корпуса на двигателя
Разделителният стълб се движи надолу	Ниско ниво на маслото	Проверете нивото на маслото и долейте
	Един от лостовете не е свързан	Проверете закрепването на лоста
	Мръсотия в релсите	Почистете колоната
Моторът стартира, но колоната не се движи надолу	Неправилна посока на въртене на двигателя с трифазен ток	Проверете посоката на въртене на двигателя и я сменете, ако е необходимо

16. Изхвърляне и рециклиране

Устройството се съхранява в опаковка, за да не се повреди при транспортиране. Тази опаковка е суровина и следователно може да се използва повторно или може да бъде върната в цикъла на суровините.

Аксесоарите са изработени от различни материали, като метал и пластмаса. Предайте дефектните части на специално място за изхвърляне на отпадъци.

Попитайте в специализиран магазин или в местния магазин за съвет!

Отпадъчните уреди не трябва да се изхвърлят заедно с битовите отпадъци!



Този символ предупреждава, че този продукт не трябва да се изхвърля заедно с битовите отпадъци в съответствие с Директивата за отпадъци от електрическо и електронно

оборудване (2012/19/EC) и националните закони. Този продукт трябва да бъде предаден в събирателен център, определен за тази цел. Това може да стане, например, като го върнете, когато закупите подобен продукт или го предадете в оторизиран събирателен център за рециклиране на отпадъци от електрическо и електронно оборудване. Неправилното боравене с отпадъчно оборудване може да има отрицателно въздействие върху околната среда и човешкото здраве поради потенциално опасните вещества, които често се съдържат в отпадъчното електрическо и електронно оборудване. Изхвърляйки правилно този продукт, вие също допринасяте за ефективното използване на природните ресурси. Можете да получите информация за центрове за събиране на отпадъчно оборудване от вашата община, публична институция за управление на отпадъците, оторизиран орган за изхвърляне на отпадъци от електрическо и електронно оборудване или служба за събиране на отпадъци.

Обяснение на символите на устройството

Използването на символи в това ръководство има за цел да привлече вниманието ви към потенциални опасности. Символите за безопасност и обясненията, които ги придружават, трябва да се разбират ясно. Предупрежденията сами по себе си не елиминират рисковете и не могат да заменят правилните мерки за предотвратяване на инциденти.

	Прочетете ръководството преди пускане в експлоатация
	Използвайте предпазни обувки
	Винаги използвайте защитни ръкавици
	Използвайте защита за слуха и предпазни очила
	Използвайте предпазна каска
	Не се пуши в работната зона
	Хидравличното масло не трябва да изтича на земята
	Поддържайте работното си пространство подредено! Безпорядъкът може да доведе до наранявания!
	Изхвърлете отработеното масло съгласно разпоредбите (точка за събиране на отработено масло). Забранява се изхвърлянето на отработено масло на земята или смесването му с други отпадъци.
	Никога не отстранявайте заседнали трупи с ръце.
	Забранено е премахването и модифицирането на капаци и предпазни устройства.
	ВНИМАНИЕ! Преди ремонт, поддръжка и почистване на машината, изключете двигателя и издърпайте щепсела.

	Риск от порязвания и натъртвания; никога не докосвайте опасни зони, когато режещият диск е в движение.
	Високо напрежение, опасност за живота!
	Машината може да се управлява само от един човек наведнъж!
	Разхлабете обезвъздушителния винт с приблизително 2 оборота преди да започнете работа. Затворете го преди изпращане.
	внимание! Инструменти за преместване!
	Не транспортирайте машината легнала!
	Влизането на неупълномощени лица е забранено.
	Не използвайте уреда във влажни условия! Пазете от влага!
	Две работни скорости: 1. ниска скорост и пълна мощност на цепене, 2. висока скорост и намалена мощност на цепене.
внимание!	В това ръководство за потребителя сме маркирали с този знак местата, които се отнасят до вашата безопасност

Съдържание:

страница:

1. Въведение	64	2. Описание	
на устройството ..	64	3. Обхват на	
доставката (Фиг. 2).	64	4. Правилно начин на	
употреба	65	5. Указания за	
безопасност.....	65	6. Допълнителни предупреждения	
за безопасност	66	7. Технически	
данни	66	8.	
Разопаковане.....	67	9. Състав /	
Преди пускане в експлоатация	67	10. Пускане в	
експлоатация.....	67	11. Електрическо	
свързване	69	12.	
Почистване.....	69	13.	
Транспорт	69	14.	
Съхранение ..	69	15.	
Поддръжка.....	69	16. Изхвърляне и	
рециклиране	70	17. Премахване на	
миризми.....	71		

1. Въведение

производител:

schepach

Производство на дървообработващи машини ЕООД

Günzburger Strasse 69

D-89335 Ихенхаузен

Уважаеми клиенти,

Желаем ви много забавление и успех при работата с новото ви устройство.

Забележка,

В съответствие с приложимите закони за отговорност за продукти, производителят на устройството не поема отговорност за щети на продукта или щети, причинени от продукта поради следните причини:

- неправилно боравене,
- неспазване на инструкцията за експлоатация,
- ремонти, извършени от трета страна, ремонти, които не са извършени в оторизиран сервиз,
- монтаж на неоригинални части или използване на неоригинални части по време на подмяната,
- различни от посочените употреби,
- неизправност на електрическата система, причинена от неспазване на електрическите разпоредби и разпоредбите VDE 0100, DIN 57113, VDE0113.

Препоръчваме:

Преди да сглобите и използвате това устройство, прочетете пълния текст в инструкциите за експлоатация.

Инструкциите за работа са предназначени за потребителя да се запознае с това устройство и да използва всички негови опции в съответствие с препоръките.

Това ръководство за експлоатация съдържа важна информация за това как да работите с машината безопасно, професионално и икономично, как да предотвратите рисковете, как да спестите разходи за ремонт, как да намалите времето за престой и как да увеличите надеждността и да удължите живота на машината.

В допълнение към правилата за безопасност, посочени в ръководството за експлоатация, трябва да спазвате и приложимите разпоредби относно работата на машината във вашата страна. Винаги дръжте ръководството за потребителя близо до машината и го съхранявайте в найлонов плик, за да го предпазите от мръсотия и влага. Прочетете ръководството за потребителя преди всяка употреба на машината и следвайте внимателно информацията, предоставена в него. Машината може да се управлява само от лица, които са надлежно обучени за работа с нея и които са надлежно информирани за рисковете, свързани с нейната работа. Посочената минимална възраст трябва да бъде изпълнена при работа с машината.

В допълнение към инструкциите за безопасност, съдържащи се в това ръководство за експлоатация и специфичните разпоредби на вашата страна, е необходимо да се спазват общоприетите технически правила за работа с дървообработващи машини.

Ние не поемаме отговорност за злополуки или щети, причинени от неспазване на тези инструкции и без внимателни предупреждения.

2. Описание на устройството

1. Цилиндър
2. Контролна дръжка
3. Лост за заден ход
4. Ограничаване на хода по време на разделяне
5. Транспортна дръжка
6. Верига
7. Допълнително транспортно колело
8. Повдигач за дърва
9. Мотор
10. Транспортни колела
11. Подложка
12. Ръкохватка за управление/държаща челюст
13. Разделителен клин
14. Комбинация ключ/щепсел
15. Държаща ръка

3. Обхват на доставката (фиг. 2)

- A. Сплитер
- B. Държане на ръката
- C. Повдигач на дърва
- D. Задържаща закачалка
- Д. Транспортни колела
- F. Колело
- G. Допълнително транспортно колело
- H. Прикрепени джобове (a1,b1,c1,d1)
- I. Указания за употреба

4. Правилен начин на употреба

Устройството може да се използва само за целта, за която е предназначено. Всяка друга различна употреба се счита, че не изпълнява целта на употреба. Повреди или наранявания от всякакъв вид, причинени от неправилна употреба, са отговорност на потребителя/оператора, а не на производителя.

Могат да се използват само триони, подходящи за това устройство. Използването на шлифовъчни дискове от всякакъв вид е забранено.

Част от правилното използване на уреда е и спазването на правилата за безопасност, както и инструкциите за монтаж и инструкциите за работа, които се намират в инструкциите за употреба.

Лицата, които работят с машината и извършват нейната поддръжка, трябва да са запознати с нея и да са информирани за възможните опасности.

Освен това трябва стриктно да се спазват действащите правила за безопасност срещу наранявания. Трябва да се спазват и други общи разпоредби в областта на трудовата медицина и техниката на безопасност. Извършените промени в машината напълно анулират гаранцията на производителя и не носят отговорност за щети, причинени по този начин.

- Хидравличната цепачка може да се използва само във вертикално положение, дървени трупи могат да се цепят само по посока на дървесните влакна. Размери на дървата, предназначени за цепене:
Дължина на стълба 1040 mm • Ø мин. 100 mm, макс. 300 mm
- Никога не цепете дърва хоризонтално или срещу посоката дървесни влакна.
- Трябва да се спазват инструкциите за безопасност, работа и обслужване на производителя, както и техническите параметри, посочени в глава Технически данни.
- Освен това е необходимо да се спазват съответните разпоредби за безопасност и други общопризнати правила за безопасност и технически разпоредби.
- Машината може да се използва, поддържа или ремонтира само от лица, които са запознати с нея и са инструктирани за опасностите. При извършване на произволни промени в машината, всякаква отговорност на производителя за произтичащи щети отпада.
- Машината може да се използва само с оригинални аксесоари и оригинални инструменти, произведени от производителя с.
- Всяка друга употреба се счита за употреба, противоречаща на предназначението. Производителят не носи отговорност за щети, причинени от неоторизирана употреба, рискът се поема от самия потребител.

Моля, вземете предвид факта, че нашите устройства не са предназначени за професионална, занаятчийска или промишлена употреба.

Ние не поемаме никаква гаранция, ако устройството ще се използва в професионални, занаятчийски или промишлени операции, както и за дейности, еквивалентни на такава употреба.

5. Указания за безопасност

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Когато използвате електрически уреди и инструменти, трябва да следвате тези основни предпазни мерки, за да намалите риска от пожар, токов удар и нараняване.

Преди да започнете работа с това устройство, моля, прочетете всички инструкции.

- Следвайте всички инструкции за безопасност и предупреждения върху машината.
- Поддържайте четливи всички инструкции за безопасност и бележки за опасност върху машината.
- Никога не сваляйте предпазните устройства от машината ден или да саботира дейността им.

- Предпазните устройства на машината не трябва да се отстраняват или извеждат от работа.
- Проверете кабелите за свързване към мрежата. Той няма да го използва Избягвайте всякакви дефектни електропроводи.
- Преди да започнете, проверете правилната функция на двете ръчно управление.
- Възрастта на оператора трябва да е минимум 18 години. Стажантите трябва да са навършили 16 години, но могат да работят с машината само под надзор.
- Използвайте работни ръкавици при работа.
- Внимание по време на работа: Опасност от нараняване на пръстите и ръце с инструмент за цепене.
- Използвайте подходящи помощни инструменти за разцепване на тежки или обемисти части.
- Регулирането и почистването, както и поддръжката и отстраняването на неизправности могат да се извършват само при изключен двигател. Извадете щепсела от контакта!
- Монтаж, ремонт и поддръжка на електрическата инсталация могат да се извършват само от специалисти.
- Всички защитни и предпазни устройства трябва да се монтират отново веднага след приключване на ремонта и поддръжката.
- Изключвайте двигателя, когато напускате работното място. Набиране извадете щепсела от контакта!
- Не посягайте към зоната на цепене.
- В работната зона не трябва да остават други лица.
- Цепачката за дърва не трябва да се използва в транспортното помещение позиция.
- Блокирането на превключването с две ръце и/или заобикалянето на контролируемите части на работата с две ръце е недопустимо, тъй като това крие риск от извънредни наранявания при работа с машината.
- Гаранцията на производителя се изключва за повреди, причинени от произволни промени в машината.
- Лица, които не са запознати с инструкцията за експлоатация, деца, непълнолетни, както и лица под въздействието на алкохол, наркотици или лекарства, не трябва да използват уреда.
- Никога не оставяйте машината да работи без надзор.

6. Допълнителни бележки за безопасност

- Сплитерът може да се управлява само от един човек.
- Използвайте защитно работно оборудване (предпазни очила/ щит, ръкавици, предпазни обувки), за да се предпазите от риск от нараняване.
- Никога не цепете трупи, които съдържат пирони, жици или други предмети.
- Дори цепенето на трупи и стърготини създава опасно работно пространство. Съществува риск от спъване, подхлъзване или падане. Винаги поддържайте работното място в ред.
- Когато машината е включена, никога не поставяйте ръцете си върху движещите се части на машината.

- Цепете само дървени трупи с максимална дължина от 1040 mm.

Внимание! Това електрическо устройство генерира електромагнитно поле по време на работа. Това поле може да засегне активни или пасивни импланти при определени обстоятелства. За да намалите риска от сериозни или фатални наранявания, препоръчваме на хората с импланти да се консултират с техния лекар и производителя на импланта, преди да работят с електрическо устройство.

Остатъчни рискове

Машината е произведена в съответствие с най-съвременните и признати правила за безопасност и техника.

Въпреки това по време на работа могат да възникнат остатъчни рискове.

- Опасност от нараняване на пръстите и ръцете с инструмента за цепене при неправилно боравене или вкарване на дърва.
- Наранявания, причинени от хвърлен детайл в случай на неправилно боравене или боравене.
- Риск от електрически ток при използване на неизправни кабели за свързване към електрическата мрежа.
- Освен това, въпреки всички взети превантивни мерки, може да има остатъчни рискове, които не са видими.
- Остатъчните рискове могат да бъдат сведени до минимум, когато следват инструкциите за безопасност, инструкциите за работа и когато използвате правилно устройството според предназначението му.
- Опасност за здравето от ток при използване на електричество свързващи линии, противоречащи на предназначението.
- Преди извършване на работа по настройка или поддръжка, освободете бутона Старт и извадете щепсела.
- Остатъчните рискове могат да бъдат сведени до минимум, ако "предупрежденията за безопасност" и "правилната употреба", както и инструкциите за експлоатация се следват заедно.
- Избягвайте случайно включване на машината: бутонът за работа не трябва да се натиска, когато щепселът е поставен в контакта. Не използвайте инструментите, препоръчани в това ръководство за потребителя. Това ще гарантира, че машината ще постигне оптимална производителност.
- Никога не поставяйте ръцете си в работната зона, когато е така машина в действие.

7. Технически данни

Мотор	400V~ / 50Hz
Входяща мощност P1	3300W
Изходна мощност P2	2300W
Режим на работа По	S6 40%
време на изпълнение	2800 min-1 да
Фазопреобразувател	1440 x 1330 x 2280 mm
Размери Д x Ш x В Дължина на дървото мин. - макс.	560 - 1040 mm
Диаметърът на дървото мин. - макс.	100 - 300 mm
Макс. мощност	13 т
Ход на цилиндъра	850 mm
Скорост на разцепване (бърз)	225 mm/s
Скорост на разцепване (бавно)	45 mm/s
Задна скорост	60 mm/s
Хидравлично масло	HLP32
Количество масло	7,5 л
Тегло	172,5 кг

Запазени са технически промени!

Звук

ⓘ Предупреждение: Шумът може да има сериозно въздействие върху вашето здраве. Моля, носете подходяща защита за слуха, когато шумът от машината е по-голям от 85 dB (A).

Стойности на шума

Ниво на звукова мощност LWA 89,9 dB (A)

Ниво на звуково налягане LpA 74,1 dB (A)

Неточност на KWA/pA 3 dB

* Тип работа S6 40%, непрекъсната периодична работа. Работата се състои от време за стартиране, време с постоянно натоварване и време на празен ход. Продължителността на цикъла е 10 минути, относителното време на превключване представлява 40% от продължителността на цикъла.

Сила на натиск:

Нивото на мощност на вградената хидравлична помпа може да достигне краткотрайно ниво на налягане за сила на разделяне до 13 тона. В основната настройка хидравличните къртачи са фабрично настроени на приблизително 10% по-ниско ниво на мощност. От съображения за сигурност потребителят не трябва да коригира основните настройки за Моля, уверете се, че външни обстоятелства, като напр работната и околната температура, въздушното налягане и влажността влияят върху вискозитета на хидравличното масло.

В допълнение, производствените толеранси и грешките в поддръжката могат да застрашат постижимото ниво на налягане.

8. Разопаковане

Отворете опаковката и внимателно извадете устройството.

Отстранете опаковъчния материал, както и опаковката и легалните предпазители (ако се използват).

Проверете дали обемът на доставката е пълен.

Проверете устройството и частите на аксесоарите за повреди, причинени от транспортиране.

При оплаквания незабавно информирайте доставчика.

По-късни оплаквания няма да се приемат.

Ако е възможно, съхранявайте опаковката до изтичане на срока на годност. Преди работа се запознайте с устройството въз основа на инструкцията за експлоатация.

Използвайте само оригинални части за аксесоари, износващи се части и резервни части. Резервните части се предлагат от вашия специализиран дилър.

При поръчка посочете нашите продуктови номера, както и вида и годината на производство на уреда.

ВНИМАНИЕ!

Устройството и опаковъчните материали не са играчки за деца! Децата не трябва да си играят с найлонови торбички, фолиа или малки части! Има опасност от поглъщане и задушаване!

9. Състав / Преди въвеждане в експлоатация

9.1 Сглобяване на оста на колелото и колелата

(приложена чанта a1) (фиг. 3)

Натиснете оста на колелото през отворите в долния заден край на сплитера.

Плъзнете колелата върху оста на колелото и закрепете всяко с един шплент.

След това монтирайте капациите на колелата.

9.2 Поставете сплитера в работно положение

(фиг. 4, 5, 6)

Свържете дробилата към електрическата мрежа. Обърнете внимание на посоката на въртене на двигателя. Отстранете предварително сглобените щифтове от водача на цилиндъра. Издърпайте двете ръкохватки за управление на спусъка надолу, докато цилиндърът влезе във водача. Поставете отново отстранените преди това щифтове, за да закрепите цилиндъра към машината за дърва за огрев. Закрепете всеки щифт с един пружинен шплент. След това преместете ножа за цепене в крайно горно положение и отстранете опората.

Съхранявайте опората внимателно, тъй като нейната употреба е необходима при всяко транспортиране на дробилата.

9.3 Монтиране на задържащото рамо (12) (фиг. 7)

Закрепете задържащото рамо с винта (b1).

9.4 Монтиране на задържащата кука (D) (фиг. 8)

Прикрепете задържащата кука към рамката с два винта (c1).

9.5 Сглобяване на повдигача за дърва (фиг. 9)

Прикрепете повдигача за дърво към опорната скоба с винта (d1).

Закачете веригата (b) върху ножа за цепене.

9.6 Монтиране на допълнително транспортно колело (фиг. 10)

Монтирайте транспортното колело, както е показано на фиг. 10.

Фиксирайте колелото в горния отвор (a), но също и в долния отвор (b), като използвате заключващия щифт.

9.7 Поставете на транспортната дръжка (5) в транспортна позиция (фиг. 11)

Транспортната дръжка вече е предварително монтирана на дробилата и е фиксирана в работно положение. Разхлабете щифта и преместете дръжката за транспортиране (5) надолу, така че щифтът да може да бъде вкаран в следващия отвор и дръжката за транспортиране да се фиксира на място. Вижте стъпки 1-3.

m Важно!

Преди да използвате устройството, трябва да го сглобите напълно за първи път!

10. Въвеждане в експлоатация

Уверете се, че машината е завършена и сглобена правилно съгласно разпоредбите. Проверявайте преди всяка употреба:

- Свързващи линии, независимо дали са повредени (пукнатини, срязвания и др.),
- Машината, независимо дали е повредена по някакъв начин,
- Правилно ли са затегнати всички винтове,
- Хидравлика за възможни течове а
- Ниво на маслото
- Функционален тест

Проверка на нивото на маслото (фиг. 15)

Хидравличната система е затворена система с маслен резервоар, маслена помпа и контролен клапан. Проверявайте нивото на маслото преди всяко стартиране. Ниското ниво на маслото може да причини повреда на маслената помпа. Нивото на маслото трябва да е в рамките на маркировката на скалата. Колоната за разделяне трябва да бъде поставена преди теста, машината трябва да стои права върху основата. За да измерите нивото на маслото, завийте докрай щеката за измерване на маслото.

Електрически мотор

Проверете посоката на въртене на двигателя. Ако рамото за цепене не е в горна позиция, използвайте спирачката за заден ход или дръжките, за да преместите ножа за цепене в горна позиция. Ако рамото за цепене вече е в горна позиция, завъртете двата лоста надолу, за да активирате механизма за цепене. Това ще премести рамото за разделяне надолу.

Ако ножът за цепене не се движи дори след задействане на дръжките или лоста за заден ход, изключете машината незабавно.

За да промените посоката на въртене на двигателя, завъртете едно от колчетата за смяна на полусите в щепселния модул (фиг. 4).

Ако двигателят се върти в грешна посока, в никакъв случай не го оставяйте да работи! Подобно действие неизбежно ще доведе до разрушаване на помпената система без право на прилагане на гаранцията.

Проверка на функционалността

Функционалността трябва да се проверява преди всяка употреба.

Действие:	Резултатът:
Натиснете двете дръжки надолу.	Ножът за цепене се спуска надолу - около 20 см над масата.
Освободете една дръжка наведнъж	Ножът за цепене ще остане неподвижен в избраната позиция.
Натиснете нагоре двете дръжки и хомота задна предавка	Ножът пада надолу

внимание!

Преди пускане в експлоатация разхлабете винта за пълнене (фиг. 15).

Никога не забравяйте да разхлабите винта за пълнене!

В противен случай ще има постоянно компресиране и разширяване на въздуха в системата, което води до разрушаване на уплътненията на хидравличната верига, така че цепачката за дърва не може да се използва. Продавачът или производителят в такъв случай се дистанцира от задължението за извършване на гаранционно обслужване.

Изключване/включване (14)

Натиснете зеления бутон, за да го включите.

Натиснете червения бутон, за да го изключите.

Предупреждение: Преди всяка употреба проверете функцията на устройството за включване и изключване на машината, като я включите и изключите веднъж.

Защита срещу рестартиране при прекъсване на захранването

(превключвател за нулево напрежение)

В случай на прекъсване на захранването, случайно изваждане от контакта или повреден предпазител, машината се изключва автоматично. За да рестартирате, натиснете зеления бутон на превключвателя.

Използване на задържащата челюст (фиг. 12)

Височината на челюстта може да се регулира в различни степени в зависимост от дължината на дървото.

Разделяне (фиг. 13)

- При външни температури под 5°C оставете машината да работи на празен ход за около 15 минути, за да достигне работната температура на хидравличната система.

Поставете дървото изправено под ножа.

Внимание: Ножът за цепене е много остър. Опасност от нараняване!

- Натиснете задържащата челюст (13) върху нацепеното дърво.
- Когато и двете ръкохватки за управление се натиснат надолу, ножът за цепене се придвижва надолу и разцепва дървата.
- Цепете само прави нарязани парчета дърво и само по посока на дървесните пръстени. Разделете трупите във вертикално положение.

- Никога не цепете хоризонтално или напречно.
- Когато цепите дърва, носете подходящи ръкавици и ръкавици безопасни обувки.
- В случай на прекалено слято дърво, започнете да цепите от ръба.

Внимание: При някои видове дървесина може да възникне голямо напрежение при разцепване, така че те могат да се разкъсат силно.

- Извадете заседналата дървесина срещу посоката на триона или я освободете, като преместите цепящия клин нагоре. В такъв случай просто натиснете ръкохватките нагоре, не използвайте обратния шублер. Внимание: Риск от нараняване

Работа на повдигача за дърва (8)

Общи инструкции за повдигача на дърва:

- От съображения за безопасност само последната връзка на веригата за повдигане на дърва може да бъде окачена на ножа за цепене.

- Уверете се, че е повдигнат в работната зона никакви хора не държаха дървата.

Работа на повдигача за дърва:

- Деактивирайте автоматичния реверс, преди да започнете да използвате повдигача на трупи.
- Освободете задържащата кука на повдигача за дърва, така че асансьорната тръба може да се движи свободно.
- Преместете ножа за цепене надолу, така че повдигачата тръба на повдигача за дърва да лежи напълно на земята.
- В тази позиция можете да влезете за разделяне разточете от повдигачата тръба (дънникът трябва да е в пространството между двата фиксиращи клина).
- Натиснете надолу лоста за заден ход или натиснете нагоре двете дръжки и изчакайте режещият нож да се придвижи нагоре.

(Внимание! Не стойте в работната зона, докато повдигате куката за дърво! Риск от нараняване!)

- След това извадете нацепеното дърво и преместете клина за цепене надолу, а оттам и повдигача за дърва.
- Сега можете да претърколите друг върху повдигача за дърва племе.

Препозициониране на повдигача за дърва.

Когато повдигачът на трупи не се използва или е активиран автоматичен реверс, повдигачът на трупи служи като второ защитно рамо.

За целта рамото се измества нагоре, така че да попадне в задържащата кука.

Транспортно положение на повдигача за дърва:

Преместете повдигача за дърво нагоре на ръка, докато щракне на място.

Следвайте тези инструкции, за да свършите работата бързо и безопасно.

11. Електрическа връзка

Монтираният електродвигател е свързан и готов за работа.

Свързването отговаря на съответните разпоредби на VDE и DIN.

Мрежовото свързване от страна на клиента, както и удължителният кабел трябва да отговарят на тези разпоредби.

- Продуктът отговаря на изискванията на EN 61000-3-11 и подлежи на специални условия за свързване. Това означава, че не е разрешено използването на произволно избираеми точки на свързване.
- Устройството може при неподходящи мрежови условия водят до преходни колебания на напрежението.
- Продуктът е предназначен изключително за използване на точки на свързване, които
 - а) не превишават максимално допустимия мрежов импеданс "Z" ($Z_{\max} = 0,763 \Omega$) или
 - б) имат постоянен капацитет на натоварване на мрежата най-малко 100 A на фаза.
- Като потребител трябва да се уверите, ако е необходимо след консултация с вашия доставчик на електроенергия, че вашата точка на свързване, където искате да работите с продукта, отговаря на едно от двете изисквания а) или б).

Повредена електрическа връзка

Повреда на изолацията често възниква на електрическите свързващи линии.

Причините могат да бъдат:

- Компресирани зони, когато свързващите линии са прекарани през прозорец или врата.
- Прегънати места поради неправилно фиксиране или прокаране на свързващия кабел.
- Изрежете места, създадени при преминаване през свързващата линия.
- Повреда на изолацията при издърпване от контакта.
- Пукнатини поради стареене на изолацията.

Такива повредени електрически свързващи линии не трябва да се използват и са животозастрашаващи поради повреда на изолацията.

Проверявайте редовно електрическите свързващи линии за повреди. Уверете се, че не е свързан към електрическата мрежа, когато проверявате свързващата линия.

Електрическите свързващи линии трябва да отговарят на съответните разпоредби на VDE и DIN. Използвайте само свързващи линии, маркирани с H07RN.

Отпечатването на обозначението на типа върху свързващия кабел е правило.

За еднофазен двигател с променлив ток препоръчвам за машини с висок пусков ток (от 3000 W) предпазители C16A или K 16A!

Трифазен двигател 400 V~ / 50 Hz

Мрежово напрежение 400 V~ / 50 Hz.

Захранването и удължителният кабел трябва да са 5-жилни = 3 P + N + SL - (3/N/PE).

Удължителите с дължина до 25 m трябва да имат диаметър 1,5 mm².

Връзката към мрежата е осигурена при максимум 16 A

Когато мрежовата връзка или местоположението се промени, мрежата ще провери посоката на въртене. Ако е необходимо, е необходимо да смените полярността. Завъртете секвентора на фазите в щепсела.

12. Почистване

внимание!

Изключете щепсела от контакта преди всяка работа по почистване.

Препоръчваме да почиствате устройството веднага след всяка употреба.

Почиствайте редовно устройството с влажна кърпа и малко количество мазен сапун. Не използвайте почистващи препарати или разтворители, те могат да повредят пластмасовите части на устройството. Уверете се, че вътре в устройството не попада вода.

13. Транспорт

Първо поставете щепсела за дърва в транспортно положение.

След като видите точка 9.2, продължете в обратния ред.

Щепсела за дърва е оборудвана с две транспортни колела и едно допълнително транспортно колело.

Можете да преместите транспортната дръжка (5) с лост.

14. Съхранение

Съхранявайте уреда и неговите аксесоари на тъмно, сухо и защитено от замръзване място, недостъпно за деца. Оптималната температура на съхранение е между 5 и 30 °C. Покрийте електрическото устройство, за да го предпазите от прах или влага. Съхранявайте инструкциите за експлоатация заедно с електрическия уред.

15. Поддръжка

внимание!

Изключете щепсела от контакта, преди да работите по поддръжката. Уверете се, че карданният вал не е свързан към задвижващото превозно средство.

Кога трябва да сменя маслото?

Първата смяна на маслото след 50 часа, след това след всеки 250 часа работа.

Смяна на маслото (фиг. 14)

Поставете дробилката в транспортно положение, като я сгънете върху транспортните колела. Поставете съд с достатъчен обем (мин. 7,5 литра) под дренажния винт на разделителната колона.

Отворете дренажния винт (d) и внимателно оставете маслото да изтече в контейнера.

Отворете винта за пълнене (c) в горната част на разделителната колона, за да позволите на маслото да изтече по-добре.

Сменете дренажния винт с уплътнение и го затегнете добре.

Напълнете ново хидравлично масло. (Съдържание: вижте Технически данни) и проверете нивото на маслото с масломерната пръчка. След смяна на маслото пуснете цепачката за дърва за огрев няколко пъти, но не цепете. **ВНИМАНИЕ!** В резервоара за масло не трябва да влиза мръсотия.

Изхвърлете отработеното масло съгласно разпоредбите в пункта за събиране на отработено масло. Забранява се източването на отработеното масло на земята или смесването му с други отпадъци.

Препоръчваме масла от серията HLP 32.

Хидравлична система

Хидравличната система е затворена система с маслен резервоар, маслена помпа и контролен клапан
Тази система е напълно сглобена от фабриката и не трябва да бъде модифицирана или манипулирана по никакъв начин.

Проверявайте редовно нивото на маслото.

Твърде ниското ниво на маслото поврежда маслената помпа

Проверявайте редовно хидравличните връзки и аксесоарите за течове - затегнете ги, ако е необходимо.

Електрически връзки и ремонти

Свързването и ремонтите на електрическото оборудване могат да се извършват само от обучен електротехник.

В случай на въпроси, моля, предоставете следната информация:

- Тип ток на двигателя,
- Данни от табелката на машината,
- Данни за двигателя от табелката.

Сервизна информация

Трябва да се отбележи, че в случая на този продукт следните части са обект на нормално работно или естествено износване, или следните части се считат за консумативи.

Части подлежащи на износване*: шлицови направляващи клинове, хидравлично масло, шлицов клин

* не е задължително да се съдържа в обема на дозата!

16. Изхвърляне и рециклиране

Устройството е в опаковка за предотвратяване на повреди при транспортиране. Тази опаковка е направена от суровини и по този начин може да се използва повторно или да се събира за рециклиране на суровини.

Устройството и неговите принадлежности се състоят от различни материали, като напр Метали и пластмаси. Предайте повредените части за подходящо изхвърляне на специални отпадъци. Попитайте в специализиран магазин или местните власти!

Не изхвърляйте стари уреди в битовите отпадъци!



Този символ показва, че този продукт трябва да се изхвърля съгласно Директивата за отпадъци от електрическо и електронно оборудване (2012/19/EC) и не трябва да се изхвърля заедно с битовите отпадъци. Този продукт трябва да бъде предаден в определения център за събиране. Това може да се случи, например, като върнете подобен продукт или го предадете в оторизиран събирателен център за рециклиране на отпадъци от електрическо и електронно оборудване. Неправилното боравене със старо оборудване може да има отрицателно въздействие върху околната среда и здравето на хората поради потенциално опасни вещества, съдържащи се в отпадъците от електрическо и електронно оборудване. Изхвърляйки професионално този продукт, вие също допринасяте за ефективното използване на природните ресурси. Информация за центровете за събиране на старо оборудване може да бъде получена от вашата местна власт, обществена институция за изхвърляне на отпадъци, оторизирана служба за изхвърляне на електрическо и електронно оборудване или вашата служба за събиране на отпадъци.

17. Премахване на уши

Следната таблица изброява симптомите на грешка и описва как можете да отстраните, когато машината ви не работи правилно. Ако това не ви помогне да локализирате и отстраните проблема, свържете се с вашия сервиз.

Хидравличната помпа не стартира	Няма напрежение	Проверете дали електрическите кабели са захранвани
	Термичният прекъсвач на двигателя е изключен	Включете отново термичния превключвател в корпуса на двигателя
Разделителната колона не се движи надолу	Ниско ниво на маслото	Проверете нивото на маслото и долейте
	Един от лостове не е свързан	Проверете фиксирането на лоста
	Мръсотия в релсите	Почистете стълба
Моторът стартира, но колоната не се движи надолу	Неправилна посока на въртене на двигателя с трифазен ток	Проверете посоката на въртене на двигателя и я сменете, ако е необходимо

Обяснение на символите на устройството

В това ръководство целта на използването на символи е да привлече вниманието ви към възможните рискове. Придружаващите символи за безопасност и обяснения трябва да се разбират ясно. Предупрежденията сами по себе си не елиминират никакъв риск и не могат да заменят правилните мерки за предотвратяване на инциденти.

	Прочетете ръководството преди употреба
	Използвайте предпазни обувки
	Използвайте работни ръкавици
	Носете защита за слуха и предпазни очила
	Използвайте предпазна каска
	Пушенето е забранено в работната зона
	Не позволявайте разливане на хидравлично масло
	Поддържайте работното си място подредено! Злополуките могат да са резултат от безпорядък!
	Изхвърлете старото масло правилно (точка за събиране на старо масло на място). Изливането на старо масло върху земята или смесването му с отпадъци е забранено.
	Не отстранявайте залепналите стъбла с ръце.
	Премахването и модифицирането на защитни и предпазни устройства е забранено.
	внимание! Преди ремонт, поддръжка и почистване, двигателят трябва да бъде спрян и щепселът да бъде изваден от контакта.

	<p>Опасност от порязване и смачкване; не поставяйте ръцете си в опасната зона, когато ножът на къртача се движи.</p>
	<p>Високо напрежение, опасност за живота!</p>
	<p>Само един човек може да използва машината едновременно!</p>
	<p>Преди да започнете работа, разхлабете обезвъздушителния винт на около 2 оборота. Затворете преди транспортиране.</p>
	<p>Внимание! Инструменти в движение!</p>
	<p>Не транспортирайте уреда в легнало положение!</p>
	<p>Само за оторизиран персонал</p>
	<p>Не използвайте уреда, когато е мокър! Пазете от намокряне!</p>
	<p>Две работни скорости: 1. ниска скорост и пълна сила на цепене 2. висока скорост и намалена сила на цепене</p>
<p>m Внимание!</p>	<p>В тази заповед за обработка ние сме оборудвали местата, засягащи вашата безопасност, с този знак</p>

Съдържание:

Lk:

Въведение	75	1.
2. Описание на устройството	75	3.
Комплект за доставка (фиг. 2).....	75	4. Употреба по
предназначение	75	5 .Общи инструкции за
безопасност	76	6. Допълнителни инструкции за
безопасност	76	7.
Технически спецификации	77	
8. Разопаковане	77	9. Структура / Преди
стартване	78	10. Първи
стъпки.....	78	
11. В електрическото свързване	79	
12. Почистване	80	
13. Транспорт	80	14.
Съхранение	80	
15. Поддръжка	80	16. Изхвърляне и
рециклиране.....	81	17. Отстраняване на
неизправности	81	

1. Въведение

производител:

scheppach

Производство на дървообработващи машини ЕООД

Günzburger Strasse 69

D-89335 Ихенхаузен

Уважаеми клиенти!

Желаем ви приятно и успешно използване на новото устройство.

Инструкция:

Съгласно действащия закон за отговорността за продукти, производителят на това устройство не носи отговорност за щети, възникнали на или чрез това устройство:

- при неопитно боравене,
- при неспазване на реда за обработка,
- ремонти от неоторизирани трети страни от специалисти,
- при монтаж и с неоригинални части при смяна,
- не се използва по предназначение,
- в случай на повреда на електрическата система поради неспазване на електрическите подзаконовни разпоредби и изискванията на VDE 0100, DIN 57113 / VDE0113.

Имайте предвид:

Прочетете целия текст на ръководството за потребителя преди сглобяване и стартиране.

Задачата на това ръководство за потребителя е да улесни запознаването с електроинструмента и неговото използване според предвидените възможности за използване.

Ръководството за потребителя съдържа важни инструкции за това как можете да работите с вашия електроинструмент безопасно, експертно и икономично и как можете да избегнете опасности, да спестите разходи за ремонт, да намалите времето за престой и да увеличите надеждността и живота на вашия електроинструмент.

В допълнение към изискванията за безопасност, представени в това ръководство за потребителя, трябва да спазвате действащите разпоредби във вашата страна по отношение на работата с електроинструмента.

Съхранявайте ръководството за потребителя в найлонова торбичка, защитена от мръсотия и влага в близост до електрическия инструмент. Всички оператори трябва да го прочетат преди да започнат работа и да го следват внимателно. Само лица, които са инструктирани за употребата на електроинструмента и са информирани за опасностите, свързани с него, могат да работят с електроинструмента. Трябва да се спазва необходимата минимална възраст.

В допълнение към инструкциите за безопасност, съдържащи се в това ръководство за потребителя и разпоредбите, приложими за дървообработващи машини във вашата страна, трябва да се спазват общопризнатите технически правила.

Ние не поемаме отговорност за злополуки или щети, възникнали поради неспазване на това ръководство и инструкции за безопасност.

2. Описание на устройството

1. Цилиндър
2. Дръжка за манипулиране
3. Лост за връщане
4. Ограничение на счупващия ход
5. Транспортна дръжка
6. Верига
7. Допълнително транспортно колело 8. Повдигач на стеблото
9. Двигател
10. Транспортни колела
11. Алус плоча
12. Дръжка за манипулиране / Задържащ нокът
13. Клин за разделяне
14. Комбинация ключ/щепсел
15. Хойдехаар

3. Комплект за доставка (фиг. 2)

- A. Сплитер
- B. Хойдехаар
- C. Tüvetöstja
- D. Hoidekonks
- D. Транспортни колела
- F. Rattatelg
- G. Допълнително транспортно колело
- H. Чанта за носене (a1,b1,c1,d1)
- I. Указания за употреба

4. Употреба по предназначение

Машината може да се използва само по предназначение. Всяко по-широко използване от това не е подходящо за предназначението. Потребителят/операторът, а не производителят, носи отговорност за щети или наранявания от всякакъв вид, причинени от това.

Могат да се използват само триони, подходящи за тази машина. Използването на всички видове режещи дискове е трудно.

Употребата по предназначение включва също спазване на инструкциите за безопасност, както и инструкциите за монтаж и инструкциите за работа, съдържащи се в ръководството за потребителя. Лицата, които работят и поддържат машината, трябва да са запознати с нея и да бъдат информирани за възможните опасности.

Освен това трябва стриктно да се спазват приложимите разпоредби за предотвратяване на злополуки.

Трябва да се спазват други общи правила в областта на трудовата медицина и безопасността.

Извършените промени по машината напълно изключват отговорността на производителя за щети, произтичащи от тях.

Машината е в съответствие с настоящата директива на ЕС за машините.

- Хидравличната машина за цепене на дърва може да се използва само в изправено положение, дърветата могат да се цепят само вертикално, по посока на влакната. Размери на дърветата за отсичане:

Дължина на дървото 1040 mm ø
min 100 mm, max 300 mm

- Никога не чупете дърветата на парчета или на разцепени краища в обратна посока.
- Спазвайте разпоредбите за безопасна работа и поддръжка на производителя размери, посочени в техническите данни.
- Следвайте съответните разпоредби за безопасност и други общоприети технически правила за безопасност.
- Машината може да се използва, поддържа и ремонтира само от лица, които са запознати с машината и са наясно с опасностите, свързани с нея. Неразрешените промени в машината изключват отговорността на производителя за щети, произтичащи от тях.
- Машината може да се използва само с оригинални принадлежности га и с оригиналните инструменти на производителя.
- Всяка друга употреба освен тази е неподходяща. Производителят не носи отговорност за произтичащите щети; целият риск се поема от потребителя.

Моля, обърнете внимание, че нашето оборудване не е предназначено за търговска, занаятчийска или промишлена употреба. Ние не покриваме задължителната гаранция, ако устройството се използва в търговски, занаятчийски или промишлени предприятия и подобни дейности.

5. Общи инструкции за безопасност

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: За да намалите риска от пожар, токов удар или нараняване, следвайте инструкциите за безопасност по-долу, когато използвате електрически инструменти.

Прочетете ръководството за потребителя, преди да работите с инструмента.

- Следвайте всички инструкции за безопасност върху машината.
- Всички инструкции за безопасност на машината трябва да присъстват четлив.
- Предпазните устройства на машината не трябва да се демонтират ред или направи неизползваем.
- Защитните устройства на машината не трябва да се премахват или инактивирам.
- Проверете захранващите кабели. Не използвайте повредени свързващи кабели.
- Проверете и машината преди да я пуснете в експлоатация операция за ръчно управление!
- Потребителят на машината трябва да е навършил 18 години. Стажантът трябва да е навършил 16 години и да е под постоянно наблюдение.
- Носете защитни ръкавици по време на работа.
- Внимание при работа: Взривното устройство може да причини наранявания на пръстите и ръцете.
- За да счупите тежки или големи части, използвайте подходящи помощни средства за опора.

- Двигателят трябва да бъде изключен по време на преобразуване, настройка и почистване, както и по време на поддръжка и отстраняване на неизправности. Извадете щепсела от контакта!
- Електрическите инсталации могат да бъдат монтирани, ремонтирани и да се поддържа само от специалисти.
- Всички защитни устройства трябва да бъдат монтирани отново веднага след приключване на ремонта и поддръжката.
- При напускане на работното място двигателят трябва да бъде изключен. Извадете щепсела!
- Не пъхайте крайници в зоната на счупване.
- Не трябва да има други лица в работната зона.
- Машината за цепене на дърва не трябва да се използва в транспортно положение.
- Блокирането на превключвателя с две ръце и/или заобикалянето на частите за настройка на превключвателя с две ръце не е разрешено, тъй като това крие риск от особено сериозни наранявания при работа с машината.
- Производителят не носи отговорност за неотворизирани промени в машината за щети, причинени от теста.
- Хора, които не познават инструкциите за експлоатация, деца, юноши и лица под въздействието на алкохол, наркотици или лекарства не трябва да работят с уреда.
- Не оставяйте машината без надзор.

б. Допълнителни инструкции за безопасност

- Само един човек може да използва щепсела за дърва веднага.
- Носете защитно оборудване, за да се предпазите от възможно нараняване.
- Никога не чупете дървета, които съдържат пирони, жици или други предмети.
- Вече счупените дърва и талашите създават опасна работна зона. Риск от спъване, подхлъзване и падане. Винаги поддържайте работното място подредено.
- Никога не поставяйте ръцете си върху движещите се части на машината Іе, когато машината е включена.
- Чупете само дървета с дължина до 1040 mm.

Внимание! Този електроинструмент генерира електромагнитно поле по време на работа. Това поле може при определени условия да наруши работата на активни или пасивни медицински импланти. За да намалите риска от сериозни или фатални наранявания, препоръчваме на хората с медицински импланти да се консултират с лекар и производителя на медицинския имплант, преди да работят с електроинструмент.

Машината е произведена в съответствие с най-съвременното техническо развитие и действащите правила за безопасност. Възможно е обаче да има някои остатъчни рискове по време на работа.

- Риск от нараняване на пръстите и ръцете при използване на къртача, ако дървото е боравено или позиционирано неправилно.
- Риск от нараняване, ако частта бъде изхвърлена поради неправилно боравене в случай на шофиране или шофиране.

- Електрическа опасност от неподходящи електрически кабели правейки.
- Освен това, въпреки всички предприети мерки, може да има невидими остатъчни рискове.
- Остатъчните рискове могат да бъдат сведени до минимум, ако се спазват изцяло глава Инструкции за безопасност и употреба по предназначение и ръководството за потребителя.
- Риск за здравето поради електрически ток при използване на несъответстващи електрически свързващи кабели.
- Освободете бутона за стартиране и извадете щепсела, преди да извършвате каквато и да е настройка или поддръжка.
- Избягвайте случайно стартиране на машината: не натискайте бутона за стартиране, когато вкарвате щепсела в контакта.
- Използвайте инструментите, препоръчани в това ръководство. По този начин ще постигнете, че вашата машина работи с оптимален капацитет.
- Дръжте ръцете си далеч от работната зона, когато машината работи.

7. Технически данни

Двигател	400V~ / 50Hz
Nimitarve P1	3300W
Изходна мощност P2	2300W
Режим на работа	S6 40%
Обороти на двигателя	2800 min-1
Фазов преобразувател	да
Размери рхlхk	1440 x 1330 x 2280 мм
Дължина на дървото min - max	560 - 1040 мм
Диаметърът на дървото мин - макс	100 - 300 мм
Мощност макс	13 т
Цилиндрична предавка	850 мм
Скорост на подаване (бързо)	225 mm/s
Скорост на подаване (бавна)	45 mm/s
Скорост на връщане	60 mm/s
Хидравлично масло	HLP32
Количество масло	7,5 л
Тегло	172,5 кг

Производителят си запазва правото на технически промени.

Шум

т Предупреждение: Шумът може сериозно да засегне вашето здраве. Ако шумът на машината надвишава 85 dB (A), моля, носете подходяща защита за слуха.

Характеристики на шума

Ниво на звукова мощност LWA 89,9 dB (A)

Сила на звука LpA 74,1 dB (A)

Несигурност KWA/pA 3 dB

*

Режим на работа S6 40%, непрекъсната периодична работа.

Работата се състои от време за стартиране, време на смесено постоянно натоварване и време на празен ход. Продължителността на цикъла е 10 минути, относителното време на включване е спрямо 40% от продължителността на цикъла.

Сила на натиск:

Нивото на мощност на монтираната хидравлична помпа може да постигне краткотрайно ниво на налягане до 13 тона сила на разделяне. В основната настройка хидравличните цепачки за дървени трупи са фабрично настроени на ниво на мощност с приблизително 10% пониско. От съображения за сигурност основните настройки на потребителя не трябва да се променят. Моля, обърнете внимание, че външни условия като работна и околна температура, въздушно налягане и влажност влияят върху вискозитета на хидравличното масло. В допълнение, производствените толеранси и грешките в поддръжката могат да ограничат нивото на налягане, което може да бъде постигнато.

8. Разопаковане

Отворете опаковката и внимателно извадете устройството.

Отстранете опаковъчния материал и опаковката и транспортната застраховка (ако има такава).

Проверете дали комплектът за доставка е пълен.

Проверете устройството и аксесоарите за повреди при транспортиране. В случай на дефекти, доставчикът трябва да бъде уведомен незабавно. По-късни оплаквания не се признават. Ако е възможно, дръжте опаковката в района до изтичане на гаранционния срок.

Запознайте се с устройството въз основа на ръководството за потребителя преди употреба.

Използвайте само оригинални части за аксесоари и консумативи и резервни части. Можете да получите резервни части от вашия дилър. Моля, предоставете нашите номера на артикули и тип единица и година на производство, когато поръчвате.

т ВНИМАНИЕ

Устройството и опаковъчните материали не са детска игра! Децата не трябва да си играят с найлонови торбички, филми и малки части! Има опасност от поглъщане и задушаване!

9. Структура / Преди пускане в експлоатация

9.1 Сглобете оста на колелото и колелата

(опаковъчна торба а1) (фиг. 3)

Натиснете оста на колелото през отворите в долната част на задния край на прекъсвача.

Поставете колелата върху оста на колелото и ги фиксирайте съответно с един шплент.

Монтирайте регулиращи капачки на колела.

9.2 Поставяне на прекъсвача в работно положение (фиг. 4, 5, 6)

Включете прекъсвача. Обърнете внимание на посоката на въртене на двигателя. Извадете предварително сглобения болт от водача на цилиндъра. Сега спуснете двете водещи дръжки, докато цилиндърът се заключи във водача. Поставете отново двата предварително отстранени болта, за да закрепите цилиндъра към цепача за дърва за огрев. Закрепете болтовете съответно с една пружинна скоба. След това закарайте разцепващия нож в най-горна позиция и отстранете опората.

Дръжте опората правилно, тъй като ще е необходима при всяко транспортиране на къртача.

9.3 Сглобяване на дръжката за държане (15) (фиг. 7)

Закрепете задържащата скоба с болта (b1).

9.4 Сглобяване на задържащата кука (D) (фиг. 8)

Прикрепете задържащата кука към рамката с два болта (c1).

9.5 Сглобяване на повдигача на стеблото (фиг. 9)

Прикрепете повдигача на стеблото към задържащото ухо с болта (d1). Закачете веригата (б) към ножа за цепене.

9.6 Сглобяване на допълнително транспортно колело (фиг. 12)

Монтирайте транспортното колело фиг. 10, както е показано. Фиксирайте колелото със заключващия щифт в горния отвор (а) или долния отвор (b).

9.7 Настройка на транспортната дръжка (5).

diasendisse (фиг. 11)

Транспортната дръжка вече е предварително монтирана на къртача и фиксирана в работно положение. Освободете болта и преместете транспортната дръжка (5) надолу толкова, че болтът да може да бъде вкаран в следващия отвор и той ще заключи транспортната дръжка на място. Вижте стъпки 1 - 3.

ВНИМАНИЕ!

Не забравяйте да сглобите напълно устройството, преди да започнете!

10. Въвеждане в експлоатация

Уверете се, че машината е напълно и правилно сглобена. Проверявайте преди всяка употреба:

- Проверете дали свързващите проводници не са повредени (пукнатини, срязвания и т.н.),
- Няма повреди по машината,
- Затегнати ли са всички болтове,
- Хидравличната система също не тече и
- Ниво на маслото.
- Оперативен контрол

Проверка на нивото на маслото (фиг. 15)

Хидравличната система е затворена система с маслен резервоар, маслена помпа и контролен клапан. Редовно проверявайте нивото на маслото преди всяка употреба. Нивото на маслото, което е твърде ниско, може да повреди помпата. Нивото на маслото трябва да остане между маркировките на измервателната пръчка. Колоната за бластиране трябва да бъде поставена преди проверката, машината трябва да стои на равна повърхност. Завийте пръчката докрай, за да измерите нивото на маслото.

Електрически мотор

Проверете посоката на движение на двигателя. Ако рамото за цепене не е в горна позиция, закарайте триона в цепката с връщащия труп или дръжките в горна позиция. Ако рамото за цепене вече трябва да е в най-горна позиция, активирайте механизма за цепене, като преместите двата лоста надолу. Това премества разделящото рамо надолу.

Ако разцепващият нож не трябва да се движи въпреки направения тест на дръжката или хлабината, незабавно изключете машината. Завъртете модула за обръщане на полюсите (фиг. 4) в модула за шев, за да промените посоката на въртене на мотора.

Никога не оставяйте двигателя да работи в грешна посока на въртене! Това неизбежно ще доведе до повреда на помпената система и не се покрива от гаранцията.

Сервизен контрол

Функционирането трябва да се проверява преди всяка употреба.

Дейност:	Резултат:
Натиснете двете дръжки надолу.	Ножът за цепене се движи надолу - до около 20 см от масата.
Освободете едната дръжка	Ножът за цепене остава в избраната позиция.
Натиснете двете дръжки или възвратните пружини нагоре	Ножът се вдига

внимание!

Преди да започнете, разхлабете болта за пълнене (фиг. 15).

Никога не забравяйте да разхлабите болта за пълнене! В противен случай въздухът в системата многократно се компресира и отпуска, което води до разрушаване на уплътненията на хидравличния кръг и дробилката за дървесина става неизползваема.

В този случай продавачът и производителят отказват всякакви гаранционни услуги.

Включване и изключване (14)

Натиснете зеления бутон, за да го включите.

Натиснете червения бутон, за да го изключите.

Забележка: Преди всяка употреба проверете дали функцията за включване и изключване работи, като активирате тези функции веднъж.

Защита при рестартиране в случай на прекъсване на захранването (прилагане на нулево напрежение)

В случай на прекъсване на захранването, случайно изваждане на щепсела или дефектен предпазител, устройството се изключва автоматично. За да включите, натиснете отново зеления бутон на превключвателя.

Използване на държача (фиг. 12)

Височината на пилона може да се задава на различни стъпки в зависимост от дължината на дървото.

Демонтаж (фиг. 13)

- При външни температури под 5°C оставете машината да работи на празен ход за около пет минути, за да може хидравличната система да достигне работна температура. Дървото се разцепи вертикално под ножа

Внимание: Ножът за цепене е много остър. Опасност от газ!

- Натиснете задържащия пирон (13) в дървото, което ще разцепите.
- Ако натиснете двата лоста за управление надолу, ножът за цепене ще се придвижи надолу и ще разцепи дървата.
- Чупете само прави нарязани дървета.
- Разделете дърветата вертикално.
- Никога не чупете дървета и не кръстосвайте влакна!
- Носете подходящи ръкавици и предпазни обувки, когато режете дървета.
- За силно обрасло дърво, разцепете дънера от ръба.

Внимание: Някои видове дърво могат да бъдат подложени на силно напрежение по време на цепене и могат внезапно да се скъсат.

- Избийте заклещеното дърво срещу посоката на разцепването или като забиете клина за разцепване нагоре.

В този случай натиснете само дръжките нагоре, не използвайте механизма за връщане. Внимание: Риск от нараняване

Работа на повдигача на стеблото (8).

Общи инструкции за повдигача на багажника:

- От съображения за безопасност повдигащата верига на багажника трябва да се окачва на ножа за цепене само с последната връзка.
- Имайте предвид, че хората не са в работната зона на повдигача на багажника

За да работите с повдигача на стеблото:

- Освободете задържащата кука на повдигача на стеблото, така че повдигащата тръба да може да се движи свободно
- Закарайте ножа за цепене толкова надолу, че повдигащата тръба на стеблото да лежи напълно на земята. • В това положение можете да навие трупата, който ще се разцепи, върху тръбата за повдигане (дървникът трябва да е в зоната между двете фиксиращи точки)
- Натиснете лоста за връщане надолу или дръжката нагоре и оставете разцепващия нож да се движи нагоре. (Внимание! Не стойте в работната зона на повдигача на стеблото! Риск от нараняване!)
- След това извадете нацепеното дърво и забийте клина за цепене и по този начин повдигача на трупи отново надолу.
- Сега новият ствол на дървото може да се търкаля върху повдигача на ствола.

Нулирайте повдигача на стеблото.

Когато повдигачът на стеблото не се използва или когато е активиран автоматичният откат, той се използва като втори предпазител.

За да направите това, ръкохватката се настройва, докато се фиксира в държача.

Транспортна позиция на повдигача на багажника:

Насочете повдигача на стеблото нагоре с ръка, докато щракне на място.

Моля, следвайте тези инструкции, за да осигурите бърза и безопасна работа

11. В електрическата връзка

Монтираният електродвигател е свързан към готовата за работа страна. Връзката отговаря на съответните изисквания на VDE и DIN.

Мрежовата връзка от страна на клиента и използвания удължителен кабел трябва да отговарят на тези разпоредби.

- Продуктът отговаря на изискванията на EN 61000-3-11 и е предмет на специални условия за свързване. Това означава, че не е разрешено използването на свободно избираеми точки на свързване.
- Устройството може временно да се повреди при неблагоприятни мрежови условия причиняват колебания на напрежението.
- Продуктът е предназначен само за еднократна употреба в точки, които а) не надвишават максимално допустимото мрежово съпротивление „Z“ (Z_{max} = 0,763 Ω) или б) чието постоянно натоварване на мрежата е най-малко 100 А на фаза.

- Вие като потребител трябва да определите, ако е необходимо, като се консултирате с вашата енергийна компания, че точката на свързване, през която искате да използвате продукта, отговаря на изискванията на а) или б).

Повреден захранващ кабел

Електрическите свързващи проводници често страдат от повреда на изолацията.

Техните причини могат да бъдат:

- Точки на натиск, когато свързващите проводници се прекарват през прозорци или врати.
- Счупени точки на свързващия кабел от неинформирани поради работа или теглене.
- Врязани места за пресичане на свързващия проводник защото.
- Повреда на изолацията извън контакта поради бим.
- Пукнатини поради стареене на изолацията.

Повредените по този начин електрически проводници не трябва да се използват и са животозастрашаващи поради повреда на изолацията.

Проверявайте редовно проводниците за електрическо свързване за изправност. Имайте предвид, че свързващият кабел не е свързан към електрическата мрежа по време на проверката.

Електрическите свързващи кабели отговарят на съответните изисквания на VDE и DIN. Използвайте само свързващи проводници, обозначени с H07RN.

Типовото обозначение, отпечатано върху свързващия кабел, е задължително по наредба.

За монофазни АС двигатели препоръчваме защита С 16А или К 16А за машини с висок стартов ток (от 3000 вата)!

Трифазен двигател 400 V~ / 50 Hz

Мрежово напрежение 400 V~ / 50 Hz.

Връзката към електрическата мрежа и удължителният кабел трябва да имат пет жлеба = 3 Р + N + SL. - (3/N/PE).

Удължителите с дължина до 25 m трябва да имат напречно сечение от 1,5 квадратни милиметра.

Мрежовата връзка е защитена с предпазител до 16 А.

При промяна на мрежовата връзка или местоположение трябва да се промени посоката на въртене на контролите. Ако е необходимо, полярността трябва да се промени.

Включете устройството за обръщане на полярността на щепсела на устройството.

12. Почистване

внимание!

Изключете щепсела от контакта преди всяка работа по почистване.

Препоръчваме да почиствате устройството веднага след всяка употреба.

Почиствайте редовно устройството с влажна кърпа и малко сапун. Не използвайте почистващи препарати

или разтворители; те могат да повредят пластмасовите части на устройството. Уверете се, че в устройството не може да попадне вода.

13. Транспорт

Поставете къртача предварително в транспортно положение. Вижте точка 9.2, продължете в обратен ред тук.

Машината за дървесина е оборудвана с две транспортни колела и едно допълнително транспортно колело. Можете да преместите трошачката с транспортната дръжка (5).

14. Съхранение

Съхранявайте устройството и аксесоарите на тъмно, сухо, защитено от замръзване място и недостъпно за деца. Оптималната температура на съхранение е между 5 и 30°C.

Покрийте електроинструмента, за да го предпазите от прах или влага.

Поддържайте разположението за боравене с инструмента.

15. Поддръжка

внимание!

Изключете щепсела от контакта, преди да работите по поддръжката.

Обърнете внимание, че задвижващият вал не е свързан към задвижващото превозно средство.

Кога трябва да се смени маслото?

Първата смяна на маслото след 50 работни часа, след това на всеки 250 работни часа.

Смяна на масло (фиг. 14)

Натиснете задържащия пирон (13) в дървото, което ще разцепите. Поставете достатъчен съд (мин. 7,5 литра) под кеполда на изхода на колоната за цепене.

Отворете пробката(ите) за източване и оставете маслото да изтече в контейнера.

Отворете пробката за пълнене в горната част на разделителната колона (с), за да позволите на маслото да изтече по-добре.

Поставете отново изпускателния болт с уплътнението и го затегнете правилно.

Налейте ново хидравлично масло. (съдържание: вижте техническите данни) и проверете нивото на маслото с измервателната пръчка.

След смяна на маслото пуснете машината за цепене на дърва за огрев няколко пъти, без всъщност да я цепите.

внимание! Частиците мръсотия не трябва да влизат в резервоара за масло.

Занесете старото масло в местния пункт за събиране на отработени масла.

Изливането на старо масло върху земята или смесването му с отпадъци е забранено.

Препоръчваме масло от серия HLP 32.

Хидравлична система

Хидравличната система е затворена система с маслен резервоар, маслена помпа и контролен клапан.
Фабрично сглобената система не трябва да се модифицира или манипулира.

Проверявайте редовно нивото на маслото.

Нивото на маслото, което е твърде ниско, ще повреди помпата.

Редовно проверявайте устойчивостта на теч на хидравличните връзки и винтовете, затегнете, ако е необходимо.

Свързване на електрическо оборудване

Свързването и ремонтът на електрическо оборудване може да се извършва само от електроспециалист.

Моля, предоставете следната информация по реда на въпросите:

- Тип ток на двигателя
- Данни от табелката на машината
- Данни от табелката на двигателя

Информация за поддръжка

Трябва да се отбележи, че при този продукт има признаци на износване поради употреба или естествено износване на следните части и тези части се считат за материал за носене.

Консумативи*: клинови щитове, хидравлично масло, цепящ клин

* не е задължително да са включени в комплекта за доставка!

16. Изхвърляне и рециклиране

Устройството е поставено в опаковка, за да се предотврати повреда при транспортиране. Опаковката е направена от суровини и следователно може да бъде рециклирана или върната в цикъла на суровините. Устройството и неговите аксесоари се състоят от различни материали като метал и пластмаса. Изпратете дефектните монтажни части на специално място за изхвърляне на отпадъци. Попитайте в специализиран магазин или общинската управа!

Старите уреди не са за битови отпадъци!



Символът показва, че този продукт не трябва да се изхвърля заедно с битовите отпадъци в съответствие с директивата за използването на електрическо и електронно оборудване (2012/19/ЕС) и националните закони. Въпросният продукт трябва да бъде предаден в определения за това събирателен пункт. Това може да стане например като го върнете при закупуване на подобен продукт или го предадете в компетентен пункт за събиране, който рециклира използвано електрическо и електронно оборудване. Неинформираното боравене с използвано оборудване може да има отрицателно въздействие върху околната среда и човешкото здраве поради потенциално опасни вещества, като тези, които често се съдържат в използваното електрическо и електронно оборудване. Освен това, като изхвърляте продукта по подходящ начин, вие допринасяте за ефективното използване на природните ресурси. Можете да получите информация за пунктовете за събиране на използвано оборудване от местната градска управа, обществени институции за изхвърляне, институции, занимаващи се с изхвърляне на използвано електрическо и електронно оборудване, или вашата компания за събиране на отпадъци.

17. Отстраняване на неизправности









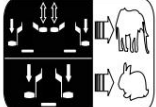
Следващата таблица показва симптомите на грешките и описва мерките за отстраняването им, ако вашата машина не работи правилно. Ако не можете да локализирате и отстраните проблема с това, свържете се със сервиза.

Хидравличната помпа не стартира	Няма напрежение	Проверете дали има напрежение в проводниците
	Термичният прекъсвач на двигателя е задействал	Включете отново термичния превключвател в корпуса на двигателя
Стълбът не се движи надолу	Ниско ниво на маслото	Проверете нивото на маслото и добавете масло
	Един от лостовете не е свързан	Проверете монтажа на лостовете
	Замърсяване на релси	Почистете колоната
Моторът тръгва, но колоната не се движи надолу	Неправилна посока на въртене на двигателя с обратен ток	Проверете и обърнете посоката на въртене на двигателя

Тълкуване на символите на устройството

Символите, използвани в това ръководство, имат за цел да привлекат вниманието ви към възможните рискове. Символите за безопасност и придружаващите ги обяснения трябва да се разбират ясно. Предупрежденията сами по себе си не елиминират риска и не могат да заменят подходящите мерки за предотвратяване на инциденти.

	Преди да започнете работа, прочетете ръководството.
	Носете неплъзгащи се обувки.
	Носете работни ръкавици.
	Използвайте защита за слуха и предпазни очила.
	Използвайте предпазна каска.
	Пушенето е забранено в работната зона.
	Не разливайте хидравлично масло на земята.
	Поддържайте работното си място организирано! Инциденти могат да се случат поради безпорядък!
	Изхвърлете старото масло правилно (в местен пункт за събиране на отработени масла). Забранено е изпускането на отработеното масло в земята или смесването му с отпадъци
	Не отстранявайте заседналите стъбла на ръка.
	Не разглобявайте и не модифицирайте защитни и предпазни устройства.
	внимание! Когато извършвате ремонт, поддръжка и почистване, изключете двигателя и извадете щепсела от контакта.

	<p>Опасност от порязване или смачкване; никога не докосвайте опасни зони, когато ножът за цепене се движи.</p>
	<p>Високо напрежение, опасност за живота!</p>
	<p>Само един човек има право да работи с машината!</p>
	<p>Преди да започнете работа, разхлабете винта за освобождаване на въздуха с около 2 оборота. Отбийте се преди транспортиране.</p>
	<p>Бъди внимателен! Инструменти в движение!</p>
	<p>Не транспортирайте уреда в легнало положение!</p>
	<p>Само за оторизиран персонал</p>
	<p>Не използвайте уреда на мокро място! Пазете от влага!</p>
	<p>Две работни скорости: 1. Ниска скорост и пълна сила на цепене 2. Висока скорост и по-ниска сила на цепене</p>
<p>внимание!</p>	<p>С този знак сме обозначили места, свързани с вашата безопасност</p>

Съдържание: Страница: Въведение.....	
1. 85 Описание на устройството	85
2. 3. Пълен комплект (Фиг. 2)	85 4.
Употреба по предназначение.....	85 5.
Общи инструкции за безопасност	86
6. Допълнителни инструкции за безопасност.....	
86 7. Технически данни.....	87 8.
Разопаковане	87 9. Инсталиране /
Преди започване на работа	88 10. Начало на
работа	88 11. Електрическо
свързване.....	89 12.
Почистване.....	90 13.
Транспорт.....	90 14.
Съхранение	90 15.
Поддръжка	90 16. Изхвърляне и
повторно оползотворяване	91 17 ОТСТРАНЯВАНЕ
НА НЕИЗПРАВНОСТИ	91

1. Въведение

производител:

scheppach

Производство на дървообработващи машини ЕООД

Günzburger Strasse 69

D-89335 Ихенхаузен

Уважаеми клиенти,

желаем ви много радост и успех в работата с вашето ново устройство.

Индикация

Съгласно приложимия закон за отговорността за продуктите, производителят на това устройство не носи отговорност за щети, възникнали в или в резултат на това устройство:

- неправилна употреба,
- неспазване на инструкциите за употреба,
- при ремонт от трети лица, неупълномощени специалисти,
- при монтаж и смяна на неоригинални резервни части
Лис,
- използване не по предназначение,
- в случай на повреда на електрическо оборудване, неспазване на електрическите изисквания и разпоредбите на VDE 0100, DIN 57113 / VDE0113.

Обърни внимание

Прочетете целия текст на инструкцията за експлоатация преди монтаж и пускане в експлоатация.

Това ръководство с инструкции трябва да ви улесни да се запознаете с вашия електроинструмент и предназначението му.

Ръководството с инструкции съдържа инструкции как да работите с електроинструмента безопасно, правилно и икономично и как да избегнете опасности, да спестите разходи за ремонт, да намалите времето за престой на електроинструмента и да увеличите надеждността и да удължите живота на електроинструмента.

В допълнение към разпоредбите за безопасност, предоставени в това ръководство за потребителя, винаги трябва да спазвате правилата, приложими за работа с електроинструмента.

Съхранявайте ръководството с инструкции в найлонов плик далеч от мръсотия и влага в близост до електрическия инструмент. Всички оператори трябва да го прочетат и следват внимателно, преди да започнат работа. Само лица, които са инструктирани за употребата му и са информирани за свързаните с това опасности, имат право да работят с електроинструмента. Необходимо е да се спазва необходимата възрастова граница.

В допълнение към инструкциите за безопасност, дадени в това ръководство за потребителя и специалните изисквания на вашата страна, е необходимо да се спазват общоприетите технически правила за работа с дървообработващи машини. Ние не носим отговорност за инциденти или щети, причинени от неспазване на това ръководство и инструкции за безопасност.

2. Описание на устройството

1. Цилиндър
2. Контролна дръжка
3. Лост за връщане
4. Ограничител на напредъка на разделяне
5. Транспортна дръжка
6. Верига
7. Допълнително транспортно колело 8.
- Повдигач за трупи
9. Двигател
10. Транспортни колела
11. Поддържаща плоча
12. Ръкохватка за управление / Скоба 13.
- Клин за цепене
14. Комбинация ключ/щепсел
15. Задържащ лост

3. Пълен комплект (фиг. 2)

- A. Сплитер
- B. Държане на ръката
- C. Подемник за трупи
- D. Задържащи гърбици
- D. Транспортни колела
- F. Колело
- G. Допълнително транспортно колело
- H. Чанти за аксесоари (a1,b1,c1,d1)
- I. Допълнително транспортно колело

4. Употреба по предназначение

Устройството може да се използва само по предназначение. Всяко друго използване се счита за неусловно освобождаване. Всички последващи щети или наранявания са отговорност на потребителя/оператора, а не на производителя.

Могат да се използват само ножове за триони, подходящи за машината. Използването на всички видове фриക്ഷионни режещи дискове е забранено.

Употребата по предназначение включва също спазване на инструкциите за безопасност, инструкциите за монтаж и инструкциите за работа в ръководството за експлоатация.

Лицата, които работят и поддържат устройството, трябва да са запознати с него и да са информирани за потенциалните опасности.

Освен това е необходимо стриктно да се спазват приложимите разпоредби за предотвратяване на злополуки.

Трябва да се спазват и други общи правила от областта на трудовата медицина и височината.

След извършване на модификации на устройството, производителят не носи отговорност за свързаните с това щети.

Машината отговаря на текущата директива на ЕС за машините.

- Хидравличната цепачка за дърва може да работи само след като е била монтирана. Разрешено е да се цепят дърва за огрев само след поставянето им по посока на зърното. Размери на дърва за огрев:
Дължина на дърва за огрев
1040 мм Ø мин. 100 мм, макс. 300 мм
- Никога не цепете дърва за огрев хоризонтално или срещу зърното.
- Спазвайте изискванията за безопасност, работа и поддръжка на производителя и посочените в техническите данни размери.
- Уверете се, че спазвате приложимите разпоредби за предотвратяване на злополуки и други общопризнати разпоредби за техника на безопасност.
- Машината може да се използва, обслужва или ремонтира само от лица, които са запознати с нея и са информирани за опасностите. Производителят не носи отговорност за щети, причинени от произволни модификации на машината.
- Машината може да се използва само с оригиналните принадлежности и инструменти на производителя.
- Всяка друга употреба се счита за недопустима. Производителят не носи отговорност за произтичащи щети.
Рискът е единствено на потребителя.

Моля, обърнете внимание, че нашите устройства не са предназначени за търговска, занаятчийска или промишлена употреба. Ние не предоставяме гаранция, когато устройството се използва в търговски, занаятчийски или индустриални приложения или за подобни цели.

5. Общи инструкции за безопасност

Предупреждение: Когато използвате електрически инструменти, следвайте основните правила за безопасност по-долу, за да намалите риска от пожар, токов удар и нараняване. Моля, прочетете всички инструкции, преди да работите с този инструмент.

- Следвайте всички инструкции за безопасност и опасност на ма гуми
- Всички знаци за безопасност и опасност трябва да са на машината и трябва да са четливи.
- Не разглобявайте и не го правете неподходящ осигурете устройства за безопасност на машината.
- Не разглобявайте и не го правете неподходящ осигурете устройства за безопасност на машината.
- Проверете захранващите кабели. Не го използвайте иначе повредени свързващи кабели.
- Проверете дали функцията за управление с две ръце работи правилно преди работа.
- Операторът трябва да е навършил 18 години. Учениците трябва да са навършили 16 години, но могат да работят на машината само под надзор.
- Носете работни ръкавици, когато работите.
- Бъдете внимателни при работа: риск от нараняване на пръстите и ръцете при докосване на инструмента за цепене.

- За счупване на тежки и неудобно държани части използвайте подходящи помощни средства за забавяне на опората.
- Извършвайте повторно сглобяване, регулиране и почистване, както и поддръжка и отстраняване на неизправности само при изключен двигател. Изключете от контакта!
- Електрическа инсталация монтаж, ремонт и технически не
- само специалисти имат право да извършват работи по поддръжката.
- Монтирайте отново всички защитни и предпазни устройства веднага след ремонт и поддръжка.
- Изключете двигателя преди да напуснете работната зона
Изключете от контакта!
- Не поставяйте ръцете си в зоната на стърготини.
- В работната зона не трябва да има други хора.
- Машината за цепене на дърва не трябва да се използва в транспортно положение.
- Блокирането на превключвателя за управление с две ръце и заобикалянето на устройствата за управление с две ръце е забранено, тъй като съществува особен риск от нараняване при работа с машината.
- След извършване на произволни модификации на машината, за су производителят не носи отговорност за свързаните щети.
- Забранено е на лица, които не са запознати с тази инструкция, деца, младежи и лица под въздействието на алкохол, наркотици или лекарства, да работят с уреда.
- Не оставяйте машината без надзор.

6. Допълнителни инструкции за безопасност

- Само един човек има право да работи с цепачката за дърва меню
- Използвайте защитно оборудване (очила/щит, ръкавици, предпазни обувки), за да предотвратите възможни наранявания.
- Никога не се опитвайте да счупите стъблата, които съдържат пирони, тел или други предмети.
- Вече нацепените дърва и талашите създават опасна работна зона. Съществува риск от спъване, подхлъзване или падане. Винаги поддържайте ред в работната зона.
- Никога не поставяйте ръцете си върху движещи се части на машината, когато машината работи. • Само цепени дърва с макс. дължина би била 1040 мм

Внимание! Този електроинструмент генерира електромагнитно поле по време на работа. При определени обстоятелства това поле може да действа върху активни или пасивни медицински импланти. За да се намали рискът от сериозно или фатално нараняване, хората с медицински импланти се съветват да се консултират с техния лекар или производителя на медицинския имплант, преди да използват електрическо устройство.

Машината е произведена в съответствие с техническото ниво и признатите правила за техническа безопасност. Възможно е обаче да има известен остатъчен риск по време на работа.

- Риск от нараняване на пръстите и ръцете при докосване на инструмента за цепене при неправилно насочване или поддържане на дървата за огрев.
- Рискът от нараняване от открит детайл не е подходящ май държане или насочване.
- Риск от токов удар при използване на неподходящи електрически свързващи кабели.
- Освен това, въпреки всички предприети мерки, възможен скрит остатъчен риск.
- Остатъчните рискове могат да бъдат намалени, ако се спазват инструкциите за безопасност и устройството се използва по предназначение и се вземат под внимание всички инструкции за експлоатация.
- Опасност за здравето поради електрически ток при използване на неподходящи електрически свързващи кабели.
- Освободете бутона за стартиране и извадете щепсела, преди да извършвате каквато и да е настройка или поддръжка.
- Опитайте се да не стартирате устройството случайно: не натискайте бутона за стартиране, докато вкарвате щепсела в контакта.
- Използвайте инструментите, препоръчани от нас в ръководството за потребителя. По този начин вашата машина ще достигне оптимална мощност.
- Дръжте ръцете си далеч от работната зона, когато машината работи.

7. Технически данни

Двигател	400V~ / 50Hz
Имамаджи галия P1	3300W
Изходна мощност P2	2300W
Режим на работа	S6 40%
Обороти на двигателя	2800 min-1
Фазов преобразувател	да
Размери	1440 x 1330 x 2280 мм
Дължина ширина височина	
Мин./Макс дължина на дървото	560 - 1040 мм
Мин./Макс дърво диаметър	100 - 300 мм
Мощност t, макс	13 т
Собствен Cilindro	850 мм
Скорост на подаване (бързо)	225 mm/s
Скорост на подаване (бавна)	45 mm/s
задна скорост,	60 mm/s
Хидравлично масло	HLP32
Количество масло	7,5 л
Тегло	172,5 кг

Подлежат на технически промени!

Шум

m Предупреждение: шумът може да има значително въздействие върху вашето здраве. Ако шумът, излъчван от машината, надвишава 85 dB (A), използвайте подходяща защита за слуха.

Стойности на шума

Ниво на звукова мощност LWA	89,9 dB (A)
Ниво на звуково налягане LpA	74,1 dB (A)
Несигурност в KWA/pA	3 dB

*

Режим на работа S6 40%, продължителен периодичен режим. Режимът се състои от начално време, постоянно време на зареждане и време на празен ход. Времето на цикъла е 10 минути, относителното време на включване е 40% от времето на цикъла.

Сила на натиск:

Нивото на мощността на вградената хидравлична помпа може да достигне краткотрайно ниво на налягане за сила на скъсване до 13 тона. В основното положение хидравличните къртачи са фабрично настроени на приблизително 10% по-ниско ниво на мощност. От съображения за сигурност основните настройки не могат да се коригират от потребителя. Моля, обърнете внимание, че външни фактори като работна и околна температура, въздушно налягане и влажност влияят върху вискозитета на хидравличното масло. В допълнение, производствените грешки и грешките в поддръжката могат да повлияят неблагоприятно на нивото на налягане, което може да бъде постигнато.

8. Разопаковане

Отворете опаковката и внимателно извадете устройството.

Отстранете опаковъчния материал и издърпайте ключалките за опаковане/транспортиране (ако има такива).

Проверете дали всичко е включено в комплекта.

Проверете устройството и аксесоарите за повреди при транспортиране.

При оплаквания незабавно информирайте доставчика.

По-късни оплаквания няма да се приемат.

Ако е възможно, запазете опаковката до изтичане на гаранционния срок.

Преди употреба се запознайте с устройството според ръководството за потребителя.

Използвайте само оригинални части за аксесоари, износване и резервни части. Резервните части се предлагат от вашия дилър.

При поръчка, моля, посочете нашите продуктови номера, както и вида на устройството и годината на производство.

m Внимание

Устройството и опаковъчните материали не са детска играчка! Забранено е на децата да си играят с найлонови торбички, филми и малки части!

Опасност от поглъщане и задушаване!

9. Монтаж / Преди пускане в експлоатация

9.1 Оста на колелото и монтаж на колелото

(чанта за аксесоари (a1) (фиг. 3)

Натиснете оста на колелото през отворите в задния долен край на сплитера.

Поставете колелата върху оста на колелото и я закрепете с два шпленга.

След това поставете капациите на колелата.

9.2 Поставяне на сплитера в работно положение (фиг. 4, 5 + 6)

Натиснете оста на колелото през отворите в задния долен край на сплитера.

Поставете колелата върху оста на колелото и я закрепете с два шпленга.

След това поставете капациите на колелата.

Поставете опората на безопасно място, тъй като тя ще е необходима за всяко транспортиране на сплитера.

9.3 Монтаж на задържащия лост (15) (фиг. 7)

Заклучете опорното рамо с винта (b1).

9.4 Монтаж на задържащата кука (D) (фиг. 8)

Прикрепете задържащата кука към рамката с два винта (c1).

9.5 Монтаж на намерения асансьор (фиг. 9)

Прикрепете повдигача на мачтата към задържащата подложка с винт (d1). Закачете веригата (6) върху ножа за цепене.

9.6 Монтаж на допълнително транспортно колело (фиг. 10)

Монтирайте транспортното колело, както е показано на фигура 10. Заклучете колелото в горния отвор (a) или долния отвор (b) със заключващия щифт.

9.7 Настройване на транспортната дръжка (5) на транспортно положение (фиг. 11)

Транспортната дръжка е вече монтирана на къртача и заключена в работно положение. Разхлаете щифта и преместете дръжката за транспортиране (5) надолу, така че щифтът да може да бъде вкаран в следващия отвор и дръжката за транспортиране да се заключи на място. Вижте Стъпки 1-3.

внимание!

Не забравяйте да сглобите напълно устройството, преди да го пуснете в експлоатация!

10. Начало на експлоатация

Уверете се, че машината е напълно и правилно сглобена.

Проверявайте всеки път преди употреба:

- Свързващи кабели, има ли повредени участъци (пукнатини, срязвания и др.),
 - Проверете машината за възможни повреди,
 - Всички винтове здраво ли са затегнати,
 - Няма течове в хидравличната система и
 - Ниво на маслото.
- Проверка на производителността

Проверка на нивото на маслото (фиг. 15)

Хидравличната система е затворена система с маслен резервоар, маслена помпа и контролен клапан. Редовно проверявайте нивото на маслото преди всяко пускане в експлоатация. Ниското ниво на маслото може да повреди маслената помпа. Нивото на маслото трябва да бъде в рамките на маркировката на индикатора за масло.

Преди проверка колоната за разбиване трябва да се премести. Машината трябва да стои на равна повърхност. За да измерите нивото на маслото, завийте масломерната пръчка докрай.

Електродвигател

Проверете посоката на двигателя. Когато лостът за разделяне е в горна позиция, използвайте връщащата скоба или дръжките, за да позиционирате острието на разделителя в горна позиция. Когато лостът за цепене вече трябва да е в горна позиция, активирайте механизма за цепене, като преместите двата лоста надолу. Това ще премести лоста за цепене надолу. В случай, че ножът за цепене не се движи въпреки ръкохватките или обратната активация, незабавно изключете машината. За да промените посоката на въртене на двигателя, завъртете устройството за обръщане на полюсите на вложния блок (Фигура 4).

Никога не позволявайте на двигателя да се върти в грешна посока! Това неизбежно ще повреди помпената система и ще анулира гаранцията.

Проверка на производителността

Работата трябва да се проверява преди всяка употреба

Действие:	Резултат:
Натиснете двете дръжки надолу.	Ножът за цепене се спуска на около 20 см над масата.
Моля, простете съответно лост за управление.	Ножът за цепене остава в избраната позиция.
Натиснете двете дръжки или скоба за връщане нагоре	Ножът се надига

внимание!

Преди да започнете работа, разхлабете винта за пълнене (фиг. 15).

Никога не забравяйте да разхлабите пълнещия резистор! В противен случай въздухът в системата винаги ще се компресира отново и ще се освобождава отново, което ще повреди уплътненията на хидравличната верига и ще направи цепачката за дърва неизползваема. В този случай продавачите и производителите не предоставят гаранции.

Включване/изключване (14)

Натиснете зеления бутон за активиране.

Натиснете червения бутон за изключване.

Забележка: Преди всяка употреба проверете работата на устройството за включване/изключване, като го включите и изключите веднъж.

Предпазител срещу повторно активиране в случай на прекъсване на захранването (разединител за нулево напрежение)

В случай на прекъсване на захранването, случайно изваждане от контакта или повреда на предпазител, устройството се изключва автоматично. За да включите отново, натиснете зеления бутон на блока за свързване.

Използване на бутона (Фигура 12)

В зависимост от дължината на дървото можем да зададем височината на пресата на различни стъпки.

Разделяне (Фигура 13)

- При външни температури под 5°C, машината трябва да се остави да работи на празен ход за около пет минути, за да може хидравличното масло да достигне работна температура. Дървата стоят под ножа за цепене
- Внимание: Ножът за цепене е много остър. Искаш да се нараниш!

- Притиснете пресата (13) към дървото, което ще разцепите.

- Ако двата лоста за управление се натиснат надолу, ножът за цепене ще се премести надолу и ще разцепи дървото.

- Цепете само отсечени дървета.

- Разцепете дърва за огрев вертикално.

- Никога не цепете хоризонтално или напречно

да се!

- Когато цепите дърва за огрев, носете подходящи ръкавици и носете предпазни обувки.

- Когато дървото е особено зряло, нацепете го ръб, край

Внимание: някои видове дървесина могат да бъдат податливи на напрежение и внезапно счупване по време на цепене.

- Счупете заседналата дървесина срещу посоката на разцепването или като повдигнете разпръскващия клин. В този случай повдигнете само дръжките. Не премествайте обратната скоба тук. Внимание: Риск от нараняване

Работа с подежник за трупи (8).

Общи инструкции за асансьор с трупи:

- От съображения за безопасност само последното звено на веригата за повдигане на трупи може да бъде закачено към ножа за цепене.

- Уверете се, че в работната зона на повдигача на трупи няма хора.

Работа с подежник за трупи:

- Разхлабете задържащите куки на повдигача на трупи, така че асансьорната тръба може да се движи свободно.

- Спуснете ножа за цепене надолу, докато повдигащата тръба на цепача за дървени трупи е напълно на земята.

- В това положение можете да навиете дървения труп, който ще се разцепи, върху повдигащата тръба (дървеният труп трябва да лежи в областта между двата заключващи шипа).

- Натиснете щипката за връщане надолу или дръжките нагоре и оставете ножа за цепене да се движи нагоре. (Внимание! Не паркирайте асансьора с дървени трупи в зоната на во! Риск от нараняване!)

- След това извадете нацепеното дърво и спуснете отново клина за разпръскване и повдигача на трупи.

- Нов труп вече може да се търкаля върху повдигача на трупи че

Връщане на дървения асансьор.

Когато повдигачът за трупи не се използва или когато е активирано автоматичното връщане, той се използва като втори предпазен лост.

За целта повдигаме лоста нагоре, докато се фиксира в кука, която го държи.

Транспортно положение на повдигача на трупи:

- Водете повдигача на трупи с ръцете си нагоре, докато остане отзад наставка

Следвайте инструкциите, за да осигурите бърза и безопасна работа.

11. Електрическа връзка

Свързаният електрически мотор е готов за употреба.

Конекторът отговаря на определени DE и DIN разпоредби.

Мрежовата връзка на клиента и използвания удължителен кабел трябва да отговарят на тези изисквания.

- Продуктът отговаря на изискванията на EN 61000-3-11 и е предмет на специални условия за свързване. Това означава, че използването във всякакви свободно избираеми точки на свързване е забранено.

- При неблагоприятни условия на мрежата напрежението може временно да варира.

- Продуктът е предназначен за използване само в точки на свързване, които

а) не надвишават максимално допустимото общо съпротивление на мрежата "Z" ($Z_{\max} = 0,763 \Omega$) или

б) са натоварени с постоянен min. 100 A мрежов ток за всяка фаза.

- Вие като потребител трябва да гарантирате, ако е необходимо след консултация с вашата енергийна компания, че точката на свързване, където желаете да работите с продукта, отговаря на едно от двете изисквания а) или б).

Електрическият свързващ кабел е повреден
Изолацията на електрическите свързващи кабели често е повредена

Причините за това могат да бъдат:

- Места на натиск, когато свързващите кабели се полагат през прозорци или процепи на врати;
- Места на огъване поради неправилно закрепване или изправяне на свързващия кабел;
- Реже след пресичане на свързващия кабел;
- Повреда на изолацията при издърпване от щепсела слот;
- Пукнатини поради стареене на изолацията.

Такива повредени електрически свързващи кабели не могат да се използват и са животозастрашаващи поради повредена изолация.

Проверявайте редовно електрическите свързващи кабели за повреди. Обърнете внимание на факта, че кабелът не виси на електрическата мрежа, когато проверявате връзката.

Електрическите свързващи кабели трябва да отговарят на определени разпоредби на VDE и DIN. Използвайте свързващи кабели, обозначени с H07RN.

Маркировката в обозначението на типа на свързващия кабел може да се почиства.

При използване на монофазен променливотоков двигател препоръчваме използването на предпазител С 16 А или К 16 А за машини с висок стартов ток (от 3000 вата)!

Трифазен двигател 400 V~ / 50 Hz

Мрежовото напрежение трябва да бъде 400 V~ / 50 Hz.

Мрежовият конектор и удължителният кабел трябва да са 5-жилни = 3 P + N + SL. - (3/N/PE).

Удължителните кабели с дължина до 25 m трябва да имат напречно сечение от 1,5 квадратни милиметра.

Мрежовата връзка е защитена с макс. 16 А.

След свързване към мрежата или промяна на мястото за паркиране трябва да се провери посоката на въртене. Полусите трябва да се сменят, ако е необходимо.

Завъртете превключвателя на полюсите в щепсела на устройството.

12. Почистване

внимание!

Преди почистване извадете щепсела от контакта.

Препоръчваме да почиствате устройството веднага след всяка употреба.

Почиствайте редовно устройството с влажна кърпа. Не използвайте други почистващи препарати и разтворители. Те могат да повредят пластмасовите части на устройството. Внимавайте да не попадне вода в устройството.

13. Транспорт

Първо поставете сплитера в транспортно положение. Вижте 9.2, изпълнете стъпките тук в обратен ред.

Цепачката за дърва е оборудвана с две транспортни колела и допълнително транспортно колело. Използвайте транспортната дръжка (5), за да преместите сплитера

14. Съхранение

Съхранявайте устройството и неговите аксесоари на тъмно, сухо и защитено от замръзване място, недостъпно за деца. Оптималната температура на съхранение е между 5 и 30 °C.

Покрийте електроинструмента, за да го предпазите от прах или влага.

Съхранявайте ръководството с инструкции заедно с електроинструмента.

15. Техническа поддръжка

внимание!

Преди да извършите работи по поддръжката, извадете щепсела от контакта. Внимавайте да не свържете коляновия вал към задвижващото превозно средство.

Кога трябва да сменя маслото?

Първата смяна на маслото след 50 работни часа, след това на всеки 250 работни часа.

Смяна на маслото (фиг. 14)

Поставете дробилката в транспортно положение, като я обърнете върху транспортните колела. Поставете контейнер с достатъчен размер (мин. 7,5 литра) под дренажния винт на колоната за раздробяване.

Развийте дренажния винт (d) и внимателно източете маслото в контейнер.

Развийте винта за пълнене (c) от горната страна на разделителната колона, за да позволите на маслото да изтече по-добре.

Поставете отново пробката за източване с уплътнението и я затегнете добре.

Напълнете с ново хидравлично масло. (Капацитет: вижте техническите данни) и проверете нивото на маслото с масломерната пръчка.

След смяна на маслото активирайте цепачката за дърва няколко пъти, но не цепете.

внимание! Никаква мръсотия не може да попадне в резервоара за масло.

Изхвърлете правилно натрупаното старо масло в местен пункт за събиране на използвани масла.

Забранено е изпускането на отработеното масло в земята или смесването му с отпадъци.

Препоръчваме масла от серия HLP 32.

Хидравлична система

Хидравличната система е затворена система с маслен резервоар, маслена помпа и контролен клапан.

Фабрично сглобената система не може да бъде модифицирана или манипулирана.

Редовно проверявайте нивото на маслото.

Твърде ниското ниво на маслото уврежда масления кладенец.

Редовно проверявайте затягането на хидравличните и резбовите съединения - при необходимост ги затегнете.

Свързване и ремонт на електричество

Само квалифициран електротехник има право да свързва и ремонтира електрическо оборудване.

Ако имате въпроси, моля, предоставете следната информация:

- Тип ток на двигателя;
- Данни от таблицата със спецификации на устройството;
- Данни от таблицата със спецификации на двигателя.

Сервизна информация

Трябва да се има предвид, че съответните части на този продукт или се износват естествено в зависимост от употребата, или са необходими като работен материал.

Износващи се части*: Водачи на разцепващ клин, Хидравлично масло, Разцепващ клин

* не се доставя заедно с уреда!

17. ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ

Следващата таблица показва признаците на грешки и описва как да ги отстраните, ако машината ви не работи. Ако това не реши проблема, свържете се с вашия сервиз.

Хидравличната помпа не стартира	Няма напрежение	Проверете окабеляването за захранване
	Термичният прекъсвач на двигателя е изключен	Включете отново термичния прекъсвач в корпуса на двигателя
Колоната не мърда надолу	Нивото на маслото е твърде ниско	Проверете нивото на маслото и го долейте
	Един от лостовете не е свързан	Проверете как са закрепени лостовете
	Мръсотия в релсите	Почистете колоната
Моторът тръгва, но колоната не се движи надолу	Неправилна посока на въртене на двигателя с трифазен ток	Проверете и сменете посоката на въртене на двигателя

16. Изхвърляне и повторно оползотворяване

За да се избегнат повреди при транспортиране, уредът е опакован. Тази опаковка е суровина, така че може да се използва повторно или рециклира.

Устройството и аксесоарите към него са изработени от различни материали като метал и пластмаса. Занесете дефектните конструктивни части в специален пункт за изхвърляне на отпадъци. Попитайте в специализиран магазин или общинска администрация!

Не изхвърляйте стари уреди при битовите отпадъци!




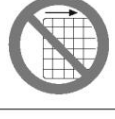
Този символ показва, че съгласно Директивата за отпадъци от електрическо и електронно оборудване

(2012/19/EC) и националните закони, този продукт не

трябва да се изхвърля при битовите отпадъци. Този продукт трябва да бъде върнат в определен пункт за събиране. Това може да стане, например, като закупите подобен продукт или го доставите до оторизиран пункт за събиране, който обработва старо електрическо и електронно оборудване. Неправилното боравене със стари уреди може да има отрицателно въздействие върху околната среда и човешкото здраве поради потенциално опасните вещества, които често се срещат в старите електрически и електронни уреди. Освен това, като изхвърлите правилно този продукт, ще допринесете за ефективното използване на природните ресурси. Информация за пунктовете за събиране на стари устройства ще ви бъде предоставена от градската община, обществена фирма за отпадъци, оторизиран пункт за изхвърляне на стари електрически и електронни устройства или фирмата, която извозва вашите отпадъци.

Обяснение на символите на устройството

Използването на символи в това ръководство трябва да насочи вниманието ви към възможните рискове. Символите за безопасност и обясненията, към които се отнасят, трябва да се разбират ясно. Предупрежденията сами по себе си не елиминират рисковете и не могат да заменят правилните мерки за предотвратяване на инциденти.

	Прочетете ръководството преди употреба
	Носете безопасни обувки
	Използвайте работни ръкавици
	Използвайте защита за ушите и предпазни очила
	Използвайте предпазна каска
	Пушенето е забранено в работната зона
	Не позволявайте хидравличното масло да се разлее върху земята
	Поддържайте работното си място в ред! Безпорядъкът може да причини инциденти!
	Изхвърлете използваното масло правилно (в пункт за събиране на отработено масло). Забранено е източването на отработеното масло на земята или смесването му с отпадъци.
	Не отстранявайте заседнали блокове с ръцете си.
	Забранено е премахването или модифицирането на предпазни механизми или защитни механизми.
	внимание! Когато извършвате ремонт, поддръжка и почистване, изключете двигателя и извадете щепсела от електрическата мрежа.

	<p>Риск от порязване и смачкване: никога не докосвайте опасните зони, когато ножът за цепене се движи.</p>
	<p>Високо напрежение, опасно за живота!</p>
	<p>Само един човек може да управлява устройството!</p>
	<p>Преди да започнете работа, разхлабете обезвъздушителния винт с припл. 2 оборота. Запечатайте преди транспортиране.</p>
	<p>внимание! Инструменти за преместване!</p>
	<p>Не транспортирайте уреда в легнало положение!</p>
	<p>Само за оторизиран персонал</p>
	<p>Не използвайте уреда при мокри условия! Пазете от намокряне!</p>
	<p>Две работни скорости: 1. Ниска скорост и пълна мощност на разделяне 2. Висока скорост и намалена сила на разделяне</p>
<p>внимание!</p>	<p>В това ръководство за потребителя сме оборудвали местата, които се отнасят до вашата безопасност такъв знак</p>

Съдържание:

страница:

1. Въведение	95
Описание на устройството.....	2.
95 3. Комплект за доставка (Фиг. 2).....	95
Употреба по предназначение.. ..	95
5. Общи инструкции за безопасност.....	96
6. Допълнителни инструкции за безопасност.....	96
7. Технически данни	97
8. Разопаковане	97
9. Инсталиране /	
Операции преди започване на употреба	98
10. Начало на употреба.....	98
11. Свързване към електрическата мрежа.....	99
12. Почистване	100
13. Транспорт	100
14. Съхранение	100
15. Поддръжка	100
16. Изхвърляне и повторна употреба.....	101
17. Отстраняване на неизправности.....	101

1. Въведение

производител:
scheppach

Производство на дървообработващи машини ЕООД
Günzburger Strasse 69
D-89335 Ихенхаузен

Уважаеми клиенти!

Желаем ви радост и успех в работата с новото ви устройство.

Инструкция!

Производителят на това устройство не носи отговорност в съответствие с приложимия германски Закон за отговорност за продуктите за щети, причинени на или дължащи се на това устройство във връзка с:

- неправилна употреба,
- неспазване на инструкциите за употреба,
- извършвани от трети лица, неоторизирани специалисти
монтиране
- монтаж и подмяна на неоригинални резервни части,
- неправилно използване по предназначение,
- повреда на електрическото оборудване, несъответстващо на електрическата наредба и VDE наредби 0100, DIN 57113/ VDE0113.

Обърни внимание!

Прочетете целия текст на ръководството с инструкции преди сглобяване и употреба.

Това ръководство за потребителя има за цел да ви помогне да опознаете електрическото устройство и да използвате неговите функции в съответствие с предназначението.

Ръководството с инструкции дава важни указания за безопасна, правилна и икономична работа с електроинструмента, за да се избегнат рискове, да се спестят разходи за ремонт, да се намали времето за престой и да се увеличи надеждността и експлоатационния живот на електроинструмента.

В допълнение към разпоредбите за безопасност в това ръководство за потребителя, трябва да се спазват разпоредбите, приложими в съответната страна за използване на електроинструмента.

Съхранявайте ръководството за употреба с електроинструмента в найлонов плик, като го предпазвате от мръсотия и влага. То трябва да бъде прочетено и внимателно следвано от всеки оператор преди започване на работа. Само лица, които са запознати с използването на електронни инструменти и са били инструктирани относно рисковете, свързани с тях, могат да работят с електрическия инструмент. Трябва да се спазва определената минимална възраст да се спазват и общите разпоредби в областта на трудовата

В допълнение към инструкциите за безопасност, предоставени в това ръководство за потребителя и специфичните разпоредби на съответната страна, трябва да се спазват общопризнатите технически разпоредби за използване на дървообработващо оборудване.

Ние не носим отговорност за злополуки или щети, възникнали при неспазване на тези инструкции и инструкции за безопасност.

2. Описание на устройството

1. Цилиндър
 2. Контролна дръжка
 3. Лост за заден ход
 4. Ограничител на kota на цепене
 5. Транспортна дръжка
 6. Верига
 7. Допълнително транспортно колело 8.
- Повдигач за трупи
9. Двигатели
10. Транспортни колела
 11. Поддържаща плоча
 12. Дръжка за управление / Фиксирани крачета
 13. Разделен клин
 14. Комбинация ключ/щепсел
 15. Задържаща опорна щанга

3. Комплект за доставка (фиг. 2)

- A. Сплитер
- B. Задържащ бар
- C. Подемник за трупи
- G. Задържаща кука
- D. Транспортни колела
- F. Колело
- G. Допълнително транспортно колело
- H. Чанта за комплект аксесоари (a1,b1,c1,d1)
- I. Указания за употреба

4. Употреба по предназначение

Устройството може да се използва само по предназначение.

Използването на устройството за други цели се счита за неподходящо. Потребителят/

оператора, а не производителя.

Могат да се използват само дъски, подходящи за устройството.

Използването на всички видове режещи дискове е забранено.

Използването по предназначение включва и спазване на правилата за безопасност, посочени в ръководството за потребителя, както и инструкциите за монтаж и инструкциите за употреба. Лицата, които използват и поддържат устройството, трябва да са запознати с устройството и да са наясно с потенциалните рискове. Освен това трябва стриктно да се спазват приложените разпоредби за предотвратяване на злополуки.

Трябва да се спазват и общите разпоредби в областта на трудовата медицина и оборудването за безопасност.

Произволни промени в устройството напълно освобождават производителя от отговорност за щети, причинени от промени.

- Хидравличната цепачка за дърва може да се използва само за работа в изправено положение. Дърва за огрев могат да се цепят само в изправено положение по посока на зърното. Размери на дърва за огрев:

дължина на дърва за огрев 1040
мм Ø мин. 100 мм, макс. 300 мм.

- Никога не цепете дърва за огрев, които са в легнало положение или срещу посоката на зърното.
- Трябва да се спазват инструкциите за безопасност, работа и поддръжка на производителя, както и посочените в техническите характеристики размери.
- Трябва да се спазват съответните разпоредби за предотвратяване на инциденти и други общопризнати технически разпоредби за безопасност.
- Устройството може да се използва, обслужва или ремонтира само от лица, които са запознати с него и са инструктирани за рисковете. Дори случайни модификации на устройството изключват отговорността на производителя за щети, произтичащи от такива действия.
- Устройството може да се използва само с оригиналните аксесоари и оригинални инструменти на производителя.
- Всяка употреба, която не отговаря на тази цел, се счита за незаконна. Производителят не носи отговорност за щети в резултат на подобни действия; рискът се поема единствено от потребителя.

Моля, обърнете внимание, че нашите устройства не са предназначени за търговска, занаятчийска или промишлена употреба. Ние не приемаме гаранция, ако устройството се използва в търговски, занаятчийски, промишлени или подобни дейности.

5. Общи инструкции за безопасност

ВНИМАНИЕ! Когато използвате електрически инструменти, трябва да спазвате следните основни предпазни мерки, за да намалите риска от пожар, токов удар и нараняване.

Прочетете всички инструкции, преди да използвате този инструмент.

Следвайте всички инструкции за безопасност и опасности индикации на устройството.

- Съхранявайте всички инструкции за безопасност и бележки за опасност на устройството в напълно четливо състояние.
- Не разглобявайте и не правете неизползваеми предпазните механизми на устройството.
- Не разглобявайте и не правете неизползваеми предпазните механизми на устройството.
- Проверете захранващите кабели. Не използвайте повредени свързващи проводници.
- Преди да започнете работа, проверете правилната работа на двуръчното управление.
- Обслужващото лице трябва да е навършило 18 години. Стажантите трябва да са навършили 16 години, но могат да работят на устройството само под наблюдение.
- Използвайте работни ръкавици, когато извършвате работа.

- Бъдете внимателни при работа: Риск от нараняване на пръстите и ръцете от инструмента за цепене.

- За счупване на тежки или неудобни части използвайте подходящи помощни средства.
- Извършвайте преустройство, регулиране и почистване, както и поддръжка и отстраняване на неизправности само при изключен двигател. Издърпайте щепсела!
- Инсталирането, ремонтът и работата по електрокабеляването в общността могат да се извършват само от специалисти.
- Всички защитни устройства и предпазни механизми трябва да бъдат монтирани отново веднага след приключване на ремонта и поддръжката.
- Изключвайте двигателя, когато напускате работното място. Издърпайте щепсела!
- Не пъхайте ръцете си в зоната на делене.
- В работната зона не трябва да има други хора.
- Машината за цепене на дърва не трябва да се използва за транспортиране позиция.
- Не е позволено да блокирате двупозиционния превключвател и/или да заобикаляте двупозиционните контролни елементи, тъй като това застрашава особени наранявания по време на работа на уреда.

- Неразрешените промени в устройството изключват отговорността на производителя за щети, произтичащи от подобни действия.

- Уредът не трябва да се използва от лица, които не са запознати с инструкциите за употреба, деца, младежи, както и лица под въздействието на алкохол, наркотични вещества или лекарства.

- Никога не оставяйте уреда да работи без надзор.

6. Допълнителни инструкции за безопасност

- Машината за цепене на дърва може да се управлява само от един човек вече.
- Носете защитно оборудване (очила/щит за лице, ръкавици, предпазни обувки), за да се предпазите от възможни наранявания.

- Никога не се опитвайте да счупите блокове, съдържащи пирони, жици или други предмети.
- Вече нацепените дърва за огрев и талашите са опасни моята работна зона. Съществува риск от спъване, подхлъзване или падане. Винаги поддържайте работното място подредено.

- Никога не поставяйте ръцете си върху движещи се части на устройството, когато устройството е включено. • Цепете само дърва за огрев с максимална дължина не повече от 1040 mm.

Внимание! Този електроинструмент генерира електромагнитно поле по време на работа. Това поле може да повлияе на активни или пасивни медицински импланти при определени условия. За да се намали рискът от сериозно или фатално нараняване, хората с медицински импланти се съветват да се консултират с лекар и производителя, преди да използват електроинструмент.

Устройството е проектирано в съответствие с нивото на техническо развитие и общопризнатите инженерни норми за безопасност. По време на работа обаче могат да възникнат определени остатъчни рискове.

- Опасност от нараняване на пръстите и ръцете поради неумело боравене с инструмента за цепене или неправилно поставяне на дърва за огрев.
- Наранявания, причинени от изхвърлен работен материал в случай на неправилно боравене или подаване.
- Опасности, причинени от ток при използване на неподходящи електрически свързващи кабели.
- Въпреки всички взети мерки, кан ще останат и скрити остатъчни рискове.
- Останалите рискове могат да бъдат сведени до минимум, ако инструкциите за безопасност и правилната употреба, както и инструкциите за употреба, се следват заедно.
- Опасност за здравето при използване на електричество не правилно електрическо окабеляване.
- Преди работа по настройка или поддръжка, освободете бутона за стартиране и извадете щепсела.
- Не допускайте случайно стартиране на устройството: когато вкарвате щепсела в контакта, не натискайте бутона за стартиране.
- Използвайте инструмента, препоръчан в това ръководство за потребителя. Това ще гарантира, че устройството има оптимална мощност.
- Когато устройството работи, дръжте ръцете си далеч от работната зона.

7. Технически данни

Двигатели	400V~ / 50Hz
Входяща мощност P1	3300W
Изходна мощност P2	2300W
Система на работа	S6 40%
Обороти на двигателя	2800 min-1
Фазов комутатор	да
Размери Ш x Ш x В	1440 x 1330 x 2280 мм
Мин. - макс. дължината на дървения риал	560 - 1040 мм
Мин. - макс. диаметър на дървения материал	100 - 300 мм
Мощност макс.	13 т
Ход на цилиндъра	850 мм
За скорости на инсталиране (бързо)	225 mm/s
За скорости на инсталиране (бавни)	45 mm/s
Задна скорост	60 mm/s
Хидравлично масло	HLP32
Количество масло	7,5 л
Тегло	172,5 кг

Техническите спецификации подлежат на промяна!

шумът

ⓘ Предупреждение: Шумът може да има сериозни последици за вашето здраве. Ако шумът на устройството надвишава 85 dB (A), използвайте подходяща защита за слуха.

Шумови характеристики

Ниво на звукова мощност LWA 89,9 dB (A)

Ниво на звуково налягане LpA 74,1 dB (A)

Грешка в KWA/pA 3 dB

*

Режим на работа S6 40%, продължителен прекъсващ режим.

Режимът се състои от време за стартиране, време за постоянно зареждане и време на празен ход. Времето на работа достига 10 минути, относителното време на включване е 40% от времето на работа.

Сила на натиск:

Нивото на мощност на вградената хидравлична помпа може да издържи краткотрайни нива на налягане до 13 тона сила на скъсване. В основната настройка хидравличните броячи са настроени фабрично на прикл. 10% по-ниско ниво на мощност.

От съображения за безопасност потребителят не трябва да променя основните настройки. Моля, имайте предвид, че

външните условия, например работна температура и температура на околната среда, въздушно налягане и влажност влияят върху вискозитета на хидравличното масло. В допълнение, производствените толеранси и грешките в поддръжката могат да повлияят неблагоприятно на нивото на налягане, което може да бъде постигнато.

8. Разпаковане

Отворете опаковката и внимателно извадете устройството.

Отстранете опаковъчния материал, както и опаковъчните и транспортните крепежни елементи (ако има такива).

Проверете дали пакетът за доставка е пълен.

Проверете дали устройството и аксесоарите не са били повредени по време на транспортиране.

Ако има възражения, незабавно се свържете с посредника. По-късни рекламации не се приемат.

Ако е възможно, запазете опаковката до изтичане на гаранцията

Запознайте се с устройството с помощта на ръководството за потребителя преди употреба.

За аксесоари, носими части и резервни части използвайте само оригинални части. Ще получите резервни части във вашата търговска компания.

Във вашите поръчки посочвайте нашите продуктови номера, както и вида на устройството и годината на производство.

внимание!

Устройството и опаковъчният материал не са играчки!

Деца не трябва да си играят с найлонови торбички, филми и малки части! Опасност от поглъщане и задушаване!

9. Инсталиране / Операции преди започване на употреба

9.1. Ос на колелото и колело (чанта за комплект аксесоари a1) (фиг. 3)

Плъзнете оста на колелото през отворите в задната част на сплитера, в долния край.

Щракнете колелата върху оста на колелото и ги заключете съответно с един шплент.

След това поставете декоративните джанти.

9.2. Поставяне на сплитера в работно положение (фиг. 4, 5 + 6)

Свържете сплитера към електрическата мрежа. Обърнете внимание на посоката на въртене на двигателя. Отстранете предварително инсталирания щифт от водача на цилиндъра. Спуснете двете ръкохватки за управление, докато цилиндърът се захване в управлението. Сега поставете предварително отстранените щифтове обратно, за да закрепите цилиндъра към цепачката за дърва.

Закрепете щифтовете с по един пружинен шплент всеки. След това преместете ножа за цепене в най-високата позиция и отстранете опората.

Съхранявайте опората добре, тъй като е необходима за всяко транспортиране на сплитера.

9.3. Комплект задържащ опорен прът (15) (фиг. 7)

Фиксирайте поддържащия прът с помощта на винта (b1).

9.4. Комплект задържаща кука (D) (фиг. 8)

Прикрепете задържащата кука към рамката с помощта на два винта (c1).

9.5 Сглобяване на повдигача на трупи (фиг. 9)

Прикрепете повдигача на дървени трупи към задържащия контур с помощта на винта (d1). Закачете веригата (б) зад ножа за цепене.

9.6 Монтиране на допълнително транспортно колело (фиг. 10)

Прикрепете транспортното колело, както е показано на фиг. 10.

Заключете колелото в горния отвор (a) или долния отвор (b) с помощта на шплинт.

9.7 Поставяне на транспортната дръжка (5) в транспортна позиция (фиг. 11)

Транспортната дръжка вече е предварително монтирана на сплитера и е заключена в работно положение. Освободете щифта и преместете дръжката за транспортиране (5) надолу, докато щифтът може да бъде поставен в следващия отвор и дръжката за транспортиране се заключи на място. Вижте дейности 1 - 3.

m Внимание!

Не забравяйте да инсталирате устройството напълно, преди да започнете да го използвате!

10. Начало на употреба

Уверете се, че устройството е сглобено напълно и в съответствие с инструкциите. Преди всяка употреба проверявайте:

- кабелите за свързване не са повредени (пукнатини, срязвания и подобни повреди);
- Няма възможни повреди по устройството;
- Всички винтове здраво ли са затегнати;
- Има ли течове по хидравличната система;
- Ниво на маслото.
- Функционално тестване

Проверете нивото на маслото (фиг. 15)

Хидравличното устройство представлява затворена система с маслен резервоар, помпа и контролен клапан. Редовно проверявайте нивото на маслото преди всяка употреба. Нивото на маслото, което е твърде ниско, може да повреди маслената помпа. Нивото на маслото трябва да е в рамките на маркировките на измервателната пръчка.

Преди тестване опората за разделяне трябва да се премести, устройството трябва да стои изправено. Завийте докрай пръчката за измерване на нивото на маслото.

Електрически мотор

Проверете посоката на движение на двигателя. Ако опорният прът на цепача не е в горна позиция, използвайте обратния обръч или дръжките, за да преместите ножа за цепене в горна позиция. Ако поддържащият прът на цепача вече трябва да е в горна позиция, активирайте механизма за цепене, като преместите двата лоста надолу.

Това премества опорния прът на сплитера надолу. Ако ножът за цепене не се движи въпреки активирането на дръжката или обратния обръч, изключете уреда незабавно. Завъртете механизма за смяна на полюсите в модула за смяна (фиг. 4), за да промените посоката на въртене на двигателя.

Никога не позволявайте на двигателя да работи в грешна посока на въртене! Това неминуемо води до разрушаване на помпената система, като в този случай гаранцията не може да бъде ползвана.

Функционален тест

Преди всяка употреба трябва да се извърши функционален тест.

Действие:	Резултатът:
Натиснете двете дръжки надолу.	Ножът за цепене се придвижва надолу до прикл. 20 см над масата.
Освободете едната дръжка в подходящия момент	Ножът за цепене остава в избраната позиция.
И двете дръжки или натиснете обратния обръч надолу	Ножът отново се вдига

внимание!

Преди да започнете да използвате, разхлабете капачката на отвора за пълнене (фиг. 15).

Никога не забравяйте да разхлабите капачката на пълнителя! В противен случай въздухът в системата непрекъснато се компресираща и освобождава, а следствието е, че уплътненията на хидравличния кръг са повредени и цепачката за дърва вече не може да се използва. В този случай гаранцията, предоставена от продавача, както и от производителя, се анулира.

Включване/изключване (14)

Натиснете зеления бутон, за да включите.

Натиснете червения бутон за изключване.

Инструкция! Преди всяка употреба проверете работата на устройството за включване и изключване, като включите и изключите устройството веднъж.

Предпазител срещу рестартиране след прекъсване на захранването (прекъсвач в случай на прекъсване на захранването)

При прекъсване на захранването, случайно изваждане от контакта или повреден предпазител, устройството се изключва автоматично. За да го включите отново, натиснете отново зеления бутон на превключвателния блок.

Използване на фиксиращия крак (фиг. 12)

Височината на крака може да се регулира в различни степени в зависимост от дължината на дървата за огрев.

Скалдишана (13. удар)

- Ако външната температура е под 5°C, оставете уреда да престои прибл. пет минути, за да може хидравличната система да достигне работна температура.
Дървото е вертикално под ножа за цепене
внимание! Ножът е много остър. Личен риск!
- Натиснете фиксиращото краче (13) към цепката дървен материал.
- Когато натиснете двата лоста за управление надолу, ножът за цепене се придвижва надолу и цепи дървата.
- Цепете само право нарязани дърва за огрев.
- Цепете дърва за огрев вертикално.
- Никога не цепете дърва за огрев, които са легнали или поставени напречно на посоката на зърното!
- Носете подходящи ръкавици и предпазни обувки, когато цепите дърва.
- В случай на силно обрасъл дървен материал, разцепете пъновете от ръба.
внимание! Някои дървени материали могат да бъдат подложени на голямо напрежение по време на цепене и внезапно да се счупят.
- Избягвайте залепналото дърво срещу посоката на разцепването и или като преместите клина за разцепване нагоре. В случая за целта бутайте дръжките само нагоре, без да използвате обратния обръч.
внимание! Риск от нараняване

Използване на асансьор (8)

Общи инструкции за асансьор с трупи:

- От съображения за безопасност, веригата на повдигача на трупи може да бъде закрепена към ножа за цепене само с последната връзка.
- Уверете се, че никой не стои на дънера
в работната зона на повдигача

Използване на повдигача на трупи:

- Освободете фиксиращата кука на повдигача на трупи, така че повдигачата тръба да може да се движи свободно
- Преместете ножа за цепене надолу, така че трупът да е напълно позициониран върху повдигачата тръба на повдигача.
- В това положение можете да навиете разцепения труп върху повдигащи тръби
(дънникът трябва да е в областта между двата фиксиращи шипа)
- Натиснете обратния обръч надолу или дръжките нагоре и оставете ножа за цепене да се движи нагоре.

(Внимание! Не стойте в работната зона на повдигача на трупи! Риск от нараняване!)

- След това извадете нацепеното дърво и преместете клина за цепене и по този начин повдигача на трупи отново надолу.
- Нов труп вече може да се търкаля върху повдигача на трупи.

Преместване на повдигача на трупи.

Използва се като втора защитна опорна щанга, когато повдигачът на трупи не се използва или когато е активиран автоматичен реверс.

За тази цел опорната греда се повдига нагоре, докато се фиксира в куката за задържане на семената.

Транспортно състояние на повдигача на трупи:

Водете повдигача на трупи с ръка нагоре, докато щракне на място.

Следвайте тези инструкции, за да гарантирате бърза и безопасна работа.

11. Свързване към електрическата мрежа

Монтираният електродвигател е свързан готов за работа. Връзката отговаря на съответните разпоредби на VDE и DIN.

Свързването на клиента към електрическата мрежа и използвания удължителен кабел трябва да отговарят на тези разпоредби.

- Продуктът отговаря на изискванията на стандарт EN 61000-3-11 и е предмет на специални разпоредби за свързване. Това означава, че използването на свободно избрани точки на свързване не е разрешено.
- Устройството може да причини преходни колебания на напрежението в случай на неблагоприятни мрежови параметри.
- Продуктът е предназначен за употреба само с точки на свързване, които

а) не надвишава максимално допустимото пълно съпротивление на мрежата "Z" ($Z_{max} = 0,763 \Omega$), или които имат б) способността на мрежата да издържа на дългосрочно токово натоварване от най-малко 100 А за всяка фаза.

- Вие, потребителят, трябва да се уверите, ако е необходимо, като се консултирате с електроснабдителната компания, дали точката на свързване, където искате да използвате продукта, отговаря на едно от двете изисквания а) или б).

Важни инструкции

В случай на претоварване на двигателя, той се изключва сам. След охлаждане (времето може да варира) двигателят може да се включи отново.

Повреден захранващ кабел

Електрическите свързващи проводници често страдат от повреди в изолацията.

Техните причини могат да бъдат следните:

- Тесни зони, ако свързващите кабели минават през тях прозорец или врата;
 - Свързващият проводник на прекъснатата точка е грешен поради укрепване или поставяне;
 - Пресичане на свързващия проводник в точката на срязване
- защото:
- Повреда на изолацията при издърпване на фасунгата от стената
 - Пукнатини поради стареене на изолацията.

Такива повредени захранващи кабели не трябва да се използват и са животозастрашаващи поради повреда на изолацията.

Редовно проверявайте свързващите кабели за повреди. Уверете се, че захранващият кабел не е включен в електрическата мрежа по време на теста.

Електрическите свързващи кабели трябва да отговарят на съответните разпоредби на VDE и DIN. Използвайте само свързващи кабели, обозначени с H07RN.

Отпечатването на името на типа върху свързващия кабел е задължително.

В случай на монофазен променливотоков двигател препоръчваме защита с предпазители С 16А или К 16А за машини с висок пусков ток (от 3000 вата)!

Трифазен АС двигател 400 V~ / 50 Hz

Номинално напрежение 400 V~ / 50 Hz.

Електрическата връзка и удължителният кабел трябва да имат 5 проводника

= 3 P + N + SL - (3/N/PE).

Удължителите с дължина до 25 m трябва да имат напречно сечение от 1,5 квадратни милиметра.

Връзката към електрическата мрежа има максимум 16 А предпазител

Посоката на въртене трябва да се провери в случай на промяна на свързването към електрическата мрежа или местоположението.

Обърнете поляритета съответно.

Включете превключвателя на полюсите в щепсела на устройството.

12. Почистване

внимание!

Изключете щепсела от електрическата мрежа преди всяка работа по почистване.

Препоръчваме да почиствате устройството веднага след всяка употреба.

Почиствайте редовно устройството с влажна кърпа и малко течен сапун. Не използвайте почистващи препарати или разтворители; могат да повредят пластмасовите части на устройството. Уверете се, че водата не може да попадне вътре в устройството.

13. Транспорт

Предварително поставете сплитера в транспортно положение.

Вижте 9.2. точка, в този случай процедирайте в обратния ред.

Цепачката за дърва е оборудвана с две транспортни колела и едно допълнително транспортно колело.

Като използвате транспортната дръжка (5), можете да преместите сплитера.

14. Съхранение

Съхранявайте уреда и неговите аксесоари на тъмно, сухо и защитено от замръзване място и недостъпно за деца. Температурата на съхранение на продукта е 5-30°C.

Покрийте електроинструмента, за да го предпазите от прах или влага.

Съхранявайте ръководството за потребителя заедно с електроинструмента.

15. Поддръжка

внимание!

Изключете щепсела от електрическата мрежа, преди да извършвате каквато и да е работа по поддръжката. Внимавайте да не свържете карданния вал към задвижващото превозно средство.

Кога трябва да се смени маслото?

Маслото трябва да се смени за първи път след първите 50 работни часа, след това на всеки 250 работни часа.

Смяна на масло (фиг. 14)

Поставете дробилката в транспортно положение, като я преобърнете върху транспортните колела. Поставете достатъчен съд (мин. 7,5 литра) под пробката за източване на опората за цепене

Отворете пробката за източване (d) и оставете маслото да изтече внимателно в контейнера.

Отворете капачката за пълнене (c) в горната част на опората на сплитера, за да позволите на маслото да изтече по-добре.

Сменете пробката за източване с уплътнението и я затегнете добре.

Добавете ново хидравлично масло. (Съдържание: вижте техническите данни) и проверете нивото на маслото с масломерната пръчка.

След смяна на маслото активирайте цепачката за дърва няколко пъти, без реално да цепите.

За внимание! Частиците мръсотия не трябва да влизат в резервоара за масло.

Правилно изхвърлете полученото отработено масло в местен пункт за събиране на отработено масло. Забранено е източването на отработеното масло на земята или смесването му с отпадъци.

Препоръчваме масла от серия HLP 32.

Хидравлично устройство

Хидравличното устройство представлява затворена система с маслен резервоар, помпа и контролен клапан

Фабрично сглобената система не трябва да се модифицира или манипулира.

Проверявайте редовно нивото на маслото.

Нивото на маслото, което е твърде ниско, ще повреди маслената помпа

Проверявайте редовно хидравличните връзки и винтовите съединения за стегнатост и ги затегнете, ако е необходимо.

внимание!

Изключете щепсела от електрическата мрежа, преди да извършвате каквато и да е работа по поддръжката.

При въпроси предоставете следните данни:

- Тип ток на двигателя;
- Данните, посочени на табелката с данни на устройството;
- Данни, посочени на табелката с данни на двигателя.

Сервизна информация

Моля, обърнете внимание, че този продукт съдържа части, които се износват по време на нормална или нормална употреба, т.е. части, които са необходими като консумативи.

17. Предотвратяване на смущения

Следната таблица показва симптомите на грешка и описва как можете да ги коригирате, ако това устройство не работи правилно. Ако не можете да локализирате и отстраните проблема по този начин, свържете се с най-близкия сервиз.

Хидравличната помпа не работи	Няма напрежение	Проверете кабелите за електричество
	Термичният прекъсвач на двигателя е задействал	Включете термопреключвателя, разположен в корпуса на двигателя
Подпората не се движи надолу	Ниско ниво на маслото	Проверете нивото на маслото и добавете масло
	Един от лостовите не е свързан	Проверете закрепването на лоста
	Има мръсотия по релсите	Почистете опората
Моторът стартира, но бялото не се движи надолу	Неправилна посока на въртене на двигателя за трифазен променлив ток	Проверете посоката на въртене на двигателя и я нулирайте съответно

Спускащи се части*: разцепващи клинове, хидравлично масло, разцепващ клин

*
Не е задължително да е в пакета за доставка!

16. Изхвърляне и повторна употреба

Устройството е в опаковка, за да се избегнат повреди при транспортиране. Опаковката е материал за еднократна употреба и може да се използва повторно или рециклира.

Устройството и аксесоарите към него са изработени от различни материали, като метал и пластмаса. Повредените части трябва да се изхвърлят като специални отпадъци. Попитайте в специализиран магазин или община!

Не изхвърляйте използваното оборудване при битовите отпадъци!




Този символ показва, че този продукт не трябва да се изхвърля заедно с битовите отпадъци в съответствие с Директивата за отпадъци от електрическо и електронно оборудване (2012/19/ЕС) и местните закони. Този продукт трябва да се занесе в определения пункт за събиране. Това може да стане, например, като го върнете в точката на продажба, когато закупите подобен продукт, или като го предадете в оторизиран пункт за събиране, отговорен за рециклирането на отпадъци от електрическо и електронно оборудване.









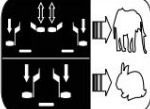
Некомпетентното боравене с излязло от употреба оборудване с потенциално опасни вещества, които често се съдържат в отпадъчното електрическо и електронно оборудване, може да има отрицателно въздействие върху околната среда и човешкото здраве.

Чрез компетентното изхвърляне на този продукт вие допринасяте за ефективното използване на природните ресурси. Ще получите информация за пунктовете за събиране на използвано оборудване от вашата местна власт, обществената организация за изхвърляне на отпадъци, оторизираната институция, отговорна за изхвърлянето на отпадъци от електрическо и електронно оборудване, или най-близката компания за извозване на отпадъци.

Обяснение на символите на устройството

Символите, използвани в това ръководство, имат за цел да обърнат внимание на потенциалните рискове. Символите за безопасност, както и придружаващите ги обяснения, трябва да се гълкуват точно. Предупрежденията сами по себе си не елиминират рисковете и не заместват подходящите мерки, предприети за предотвратяване на инциденти.

	Преди да го пуснете в експлоатация, прочетете инструкциите за експлоатация и правилата за безопасност и винаги ги спазвайте!
	Задължително е носенето на работни обувки
	С ръкавици!
	Носете защита за слуха! Носете предпазни очила!
	Използвайте предпазна каска
	Влизането е забранено за неупълномощени лица
	Пушенето е забранено в работната зона
	Не позволявайте хидравличното масло да тече върху пода
	Поддържайте работното си място подредено! Безпорядъкът е опасен!
	Само операторът може да бъде в работната зона на машината. Дръжте лица, които не участват в работата, както и домашни любимци и селскостопански животни далеч от опасната зона (най-малко 5 m разстояние).
	Изхвърлете използваното масло правилно (в местен пункт за събиране на отработено масло). Забранено е източването на отработеното масло на земята или смесването му с други отпадъци.
	Не отстранявайте заседнали трупи на ръка.

	<p>внимание! Преди ремонт, поддръжка и почистване, спрете двигателя и извадете щепсела.</p>
	<p>Риск от порязвания и натъртвания. Никога не посягайте към опасни зони, когато разцепващият нож се движи.</p>
	<p>Високо напрежение! Опасност за живота!</p>
	<p>Машината трябва да се управлява само от един човек!</p>
	<p>Преди да започнете работа, разхлабете обезвъздушителния винт с около 2 оборота. Запечатайте преди изпращане.</p>
	<p>Внимание! Инструменти за преместване!</p>
	<p>Влизането е забранено за неупълномощени лица</p>
	<p>Не използвайте уреда във влажна среда! Пазете от влага!</p>
	<p>Две работни скорости: 1. Ниска скорост и пълна мощност на разделяне 2. Висока скорост и намалена сила на разделяне</p>
<p>внимание!</p>	<p>Не транспортирайте уреда в легнало положение!</p>

Съдържание:

страна:

1. Въведение.....	105	2. Описание на устройството	105
Доставени елементи (Фигура 2).....	105	4. Общи инструкции за безопасност.....	106
Употреба по предназначение	105	5. Допълнителни инструкции за безопасност	106
Разопаковане.....	108	6. Технически данни	107
Строителство / Преди въвеждане в експлоатация	108	7. Разопаковане.....	108
108	10	8. Строителство / Преди въвеждане в експлоатация	108
Електрическо свързване	110	9. Пускане в експлоатация.....	108
Почистване	110	10. Електрическо свързване	110
Доставка	110	11. Почистване	110
Съхранение.....	111	12. Доставка	110
Поддръжка.....	111	13. Съхранение.....	111
и рециклиране ...	111	14. Поддръжка.....	111
неизправности	112	15. и рециклиране ...	111
		16. и рециклиране ...	111
		17. и рециклиране ...	111
		18. и рециклиране ...	111
		19. и рециклиране ...	111
		20. и рециклиране ...	111
		21. и рециклиране ...	111
		22. и рециклиране ...	111
		23. и рециклиране ...	111
		24. и рециклиране ...	111
		25. и рециклиране ...	111
		26. и рециклиране ...	111
		27. и рециклиране ...	111
		28. и рециклиране ...	111
		29. и рециклиране ...	111
		30. и рециклиране ...	111
		31. и рециклиране ...	111
		32. и рециклиране ...	111
		33. и рециклиране ...	111
		34. и рециклиране ...	111
		35. и рециклиране ...	111
		36. и рециклиране ...	111
		37. и рециклиране ...	111
		38. и рециклиране ...	111
		39. и рециклиране ...	111
		40. и рециклиране ...	111
		41. и рециклиране ...	111
		42. и рециклиране ...	111
		43. и рециклиране ...	111
		44. и рециклиране ...	111
		45. и рециклиране ...	111
		46. и рециклиране ...	111
		47. и рециклиране ...	111
		48. и рециклиране ...	111
		49. и рециклиране ...	111
		50. и рециклиране ...	111
		51. и рециклиране ...	111
		52. и рециклиране ...	111
		53. и рециклиране ...	111
		54. и рециклиране ...	111
		55. и рециклиране ...	111
		56. и рециклиране ...	111
		57. и рециклиране ...	111
		58. и рециклиране ...	111
		59. и рециклиране ...	111
		60. и рециклиране ...	111
		61. и рециклиране ...	111
		62. и рециклиране ...	111
		63. и рециклиране ...	111
		64. и рециклиране ...	111
		65. и рециклиране ...	111
		66. и рециклиране ...	111
		67. и рециклиране ...	111
		68. и рециклиране ...	111
		69. и рециклиране ...	111
		70. и рециклиране ...	111
		71. и рециклиране ...	111
		72. и рециклиране ...	111
		73. и рециклиране ...	111
		74. и рециклиране ...	111
		75. и рециклиране ...	111
		76. и рециклиране ...	111
		77. и рециклиране ...	111
		78. и рециклиране ...	111
		79. и рециклиране ...	111
		80. и рециклиране ...	111
		81. и рециклиране ...	111
		82. и рециклиране ...	111
		83. и рециклиране ...	111
		84. и рециклиране ...	111
		85. и рециклиране ...	111
		86. и рециклиране ...	111
		87. и рециклиране ...	111
		88. и рециклиране ...	111
		89. и рециклиране ...	111
		90. и рециклиране ...	111
		91. и рециклиране ...	111
		92. и рециклиране ...	111
		93. и рециклиране ...	111
		94. и рециклиране ...	111
		95. и рециклиране ...	111
		96. и рециклиране ...	111
		97. и рециклиране ...	111
		98. и рециклиране ...	111
		99. и рециклиране ...	111
		100. и рециклиране ...	111

1. Въведение

производител:

scheppach

Производство на дървообработващи машини ЕООД

Günzburger Strasse 69

D-89335 Ихенхаузен

Уважаеми клиенти!

Пожелаваме ви много удоволствие и успех при използването на вашето ново устройство.

Уважаеми клиенти!

По смисъла на действащия Закон за отговорността за продукти, производителят на оборудването не може да носи отговорност за щети по или във връзка с оборудването в следните случаи:

- непрофесионално отношение,
- неспазване на инструкциите за употреба,
- извършено от трето лице, неквалифицирано ремонти,
- монтаж и смяна на неоригинални части,
- непрофесионална употреба,
- повреда на електрическата система в електрическото захранване поради несъответствие с разпоредбите на VDE 0100, DIN 57113 / VDE 0113.

Препоръки:

Преди да сглобите оборудването и да го пуснете в експлоатация, прочетете целия текст на ръководството за потребителя.

Целта на инструкцията за експлоатация е да улесни запознаването с устройството и да ви запознае с възможностите за неговото използване.

Инструкциите за експлоатация съдържат важни бележки относно безопасната, професионална и икономична употреба на уреда, за избягване на опасности, спестяване на разходи за ремонт, намаляване на времето за престой и увеличаване на надеждността и експлоатационния живот на уреда.

В допълнение към инструкциите за безопасност, съдържащи се в ръководството за потребителя, трябва да се спазват действащите национални разпоредби относно работата на устройството.

Поставете инструкциите за работа в чиста пластмасова папка, за да я предпазите от мръсотия и влага, и я съхранявайте близо до устройството. Преди започване на работа всички оператори на машини трябва да прочетат инструкциите и да ги спазват внимателно. Само лица, които са обучени за работа с машината и за възможните опасности и рискове, могат да използват уреда. Предписаната минимална възраст трябва да се спазва.

В допълнение към правилата за безопасност, съдържащи се в тези инструкции за експлоатация и местните национални специални разпоредби, трябва да се спазват общоприетите технически разпоредби при работа с дървообработващи машини.

Ние не носим отговорност за злополуки и щети в резултат на пренебрегване на инструкциите и правилата за безопасност.

2. Описание на устройството

1. Висящи
2. Работна дръжка
3. Лост за смяна на посоката
4. Ограничение на хода на разделяне
5. Дръжка за носене
6. Верига
7. Допълнително транспортно колело
8. Повдигач за трупи
9. Мотор
10. Транспортни колела
11. Поддържаща плоча
12. Ръкохватка за управление / държащ нокът
13. Клин за цепене
14. Комбинация ключ/щепсел
15. Държаща ръка

3. Доставени елементи (Фигура 2)

- A. Сплитер
- B. Опорно рамо
- C. Подемник за трупи
- D. Поддържаща закачалка
- Д. Транспортни колела
- Ф. Керектенгели
- G. Допълнително транспортно колело
- H. Чанта за принадлежности (a1,b1,c1,d1)
- I. Указания за употреба

4. Употреба по предназначение

Машината може да се използва само по предназначение. Всяко използване извън това не се счита за подходящо. За всякакви произтичащи щети или наранявания от всякакъв вид, потребителят или ръката е отговорна, а не производителят.

Могат да се използват само ножове за триони, подходящи за машината. Забранено е използването на всякакъв вид разделителни конуси. Употребата по предназначение включва също спазване на инструкциите за безопасност, както и инструкциите за монтаж и работа в ръководството за потребителя.

Лицата, които работят и поддържат машината, трябва да бъдат квалифицирани и обучени по отношение на възможните опасности. В допълнение към това трябва стриктно да спазвате разпоредбите за предотвратяване на злополуки.

Трябва да се вземат предвид правилата за предотвратяване на злополуки в областта на здравето и безопасността при работа.

Модификациите на машината напълно изключват гаранцията на производителя и произтичащите от това рамена и капаци.

- Хидравличната машина за цепене е подходяща само за работа в изправено положение, парчетата дърво могат да се цепят само в изправено положение, по посока на зърното. Размерите на дървения труп, който може да бъде разцепен:
дължина на дървото: 1040 mm
Ø мин./макс.: 100 mm - 300 mm
- Никога не цепете парчето дърво в изправено положение или срещу зърното!
- Спазвайте разпоредбите за безопасност, работа и поддръжка на производителя, както и размерите, посочени в техническите данни.
- Спазвайте съответните разпоредби за предотвратяване на злополуки и други общоприети технически правила за безопасност.
- Машината може да се използва, поддържа или ремонтира само от лице, на което е поверена задачата и е обучено за свързаните с това опасности. Ако промените машината произволно, производителят не носи отговорност за произтичащите от това щети.
- Машината може да се използва само с оригиналните аксесоари и оригинални инструменти на производителя.
- Друга употреба освен тази не е предвидена се класифицира като руна. Произвателят не носи отговорност за произтичащи щети; потребителят сам носи риска.

Моля, имайте предвид, че нашите уреди не са предназначени за промишлена, занаятчийска или индустриална употреба. Ние не предоставяме никаква гаранция, ако устройството се използва в промишлени, занаятчийски или фабрични съоръжения и в областта на подобно оборудване.

5. Общи инструкции за безопасност

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Когато използвате електрически инструменти, следвайте тези основни предпазни мерки, за да намалите риска от пожар, токов удар и нараняване.

Прочетете всички инструкции, преди да работите с инструмента.

- Следвайте всички инструкции за безопасност и опасност на машината.
- Поддържайте всички инструкции за безопасност и опасност на машината пълни и четливи.
- Предпазните устройства на машината не трябва да се демонтират или правят неизползваеми.
- Предпазните устройства на машината не трябва да се демонтират или правят неизползваеми.
- Проверете захранващите кабели. Не използвайте неправилни свързващи кабели.
- Преди пускане в експлоатация проверете двуръчния ключ правилната работа на отоплителната система.

- Операторът трябва да е навършил 18 години. Лицата, участващи в обучението, трябва да са навършили 16 години, но могат да работят на машината само под надзор.
- Носете защитни ръкавици при работа да се
- Бъдете внимателни при работа: Съществува риск от нараняване на пръстите и ръцете от режещия инструмент.
- При цепене на части, които са трудни или имат лошо захващане, използвайте подходящо помощно устройство за опора.
- Извършвайте дейности по повторно сглобяване, регулиране и почистване, както и поддръжка и отстраняване на неизправности само при изключен двигател. Извадете щепсела!
- Монтажът, ремонтът и поддръжката на електрическата инсталация трябва да се извършват само от квалифицирани работници.
- Преинсталирайте всички защитни и предпазни устройства веднага след приключване на ремонта и поддръжката.
- Изключвайте двигателя, когато напускате работното място. Извадете щепсела!
- Не докосвайте областта на деколтето.
- Не трябва да има други лица в работната зона.

- Не използвайте цепачката за дърва в транспортно положение да се стопи
- Блокирането на двуръчния превключвател и/или заобикалянето на механизмите за задвижване на двуръчния превключвател е забранено, тъй като това създава особени опасности при работа с машината.
- Ако направите произволни промени в машината, производителят не носи отговорност за произтичащите от това щети.
- Уредът не може да се използва от лица, които не познават инструкциите за експлоатация, както и от деца, юноши или лица под въздействието на алкохол, наркотици или лекарства.
- Не оставяйте машината без надзор.

6. Допълнителни инструкции за безопасност

- Машината за цепене на дърва трябва да се управлява само от един човек.
- За да се предпазят от възможни наранявания, носете защитно оборудване (очила/решетки, защита за слуха, работни ръкавици).
- Никога не цепете трупи, които съдържат пирони, жици или други предмети.
- Вече нацепеното дърво и дървените стърготини създават опасна работна зона. Съществува риск от спъване, подхлъзване или падане. Винаги поддържайте работното си място подредено.
- Когато машината е включена, никога не поставяйте ръцете си върху движещите се части на машината. • Цепете само дървета, които са не повече от Дължината им е 1040 mm.

Внимание! Този електроинструмент генерира електромагнитно поле по време на работа.

Това поле може да повлияе на работата на активни и пасивни медицински импланти при определени обстоятелства. За да намалите риска от сериозни и фатални наранявания, препоръчваме на хората с медицински импланти да се консултират със своя лекар и производителя на импланта, преди да боравят с електрически инструменти.

Машината е изработена според съвременното ниво на техниката и приетите правила за безопасност. Въпреки това по време на работа могат да възникнат индивидуални остатъчни рискове.

- Съществува риск от нараняване на пръстите и ръцете, когато инструментът за цепене се използва неправилно или когато дървата са поставени неправилно.
- При непрофесионално боравене или шофиране вашето дете ръждаващ детайл може да причини наранявания.
- Ако използвате грешни електрически свързващи кабели, токът може да застраши здравето ви.
- Специалните свойства на дървото (клони, неравна форма и др.) носят опасности.
- Освен това, въпреки всички взети предпазни мерки, съществуват неочевидни остатъчни рискове. Остатъчните рискове могат да бъдат сведени до минимум, ако следвате изцяло "Инструкции за безопасност" в "Употреба по предназначение". глави, както и съдържанието на инструкциите за експлоатация.
- Нестандартни електрически свързващи кабели има риск от токов удар, когато го използвате.
- Преди да започнете работа по настройка и поддръжка, изключете бутона Старт и извадете щепсела от контакта.
- Те обаче могат да бъдат намалени до минимум, като следвате "Инструкции за безопасност", "Употреба по предназначение" и инструкциите за експлоатация.
- Избягвайте случайно стартиране на машината: бутонът за захранване не трябва да се натиска, когато щепселът е поставен в контакта. Използвайте инструмента, препоръчан в инструкциите за експлоатация. По този начин можете да гарантирате, че вашата машина винаги работи с оптимална производителност.
- Дръжте ръцете си далеч от работната зона, когато машината оперира.

7. Технически данни

Мотор	400V~ / 50Hz
Изпълнение на запис P1	3300W
Изпълнение на трансмисията P2	2300W
Режим	S6 40%
RPM	2800 min-1
Фазопреключвател	отново
Размери Д x Ш x В	1440 x 1330 x 2280 мм
Дължина на дървото, мин. - макс.	560 - 1040 мм
Диаметър на дървото, мин. - макс.	100 - 300 мм
Сила на разцепване макс.	13 т
Удар	850 мм
Предварителен цилиндър (бърз)	225 mm/s
Предварителен цилиндър (бавен)	45 mm/s
Цилиндър реверс	60 mm/s
хидравлични	HLP32
Количество масло	7,5 л
Тълпа	172,5 кг

Запазваме си правото на технически промени!

Дракон

m Предупреждение: Шумът може да има сериозни последици за здравето. Ако шумът на машината надвишава 85 dB (A), моля, носете подходяща защита за слуха.

Стойности на шума

Стандарти за звукова мощност LWA 89,9 dB (A)

Ниво на звуково налягане LpA 74,1 dB (A)

Несигурност KWA/pA 3 dB

* S6 40% режим, непрекъснат, периодичен режим. Операцията се състои от време за стартиране, период на непрекъснато натоварване и време на престой. Времето за работа е 10 минути, а относителното време за включване е 40% от работното време.

налягане:

Нивото на мощност на вградената хидравлична помпа може за кратко да достигне нивото на налягане, необходимо за упражняване на сила на разделяне от 13 тона. Като стандартна настройка хидравличният сплитер е прил. Настроен е на 10% по-ниско ниво на мощност. От съображения за сигурност потребителят не може да променя настройките по подразбиране.

Моля, обърнете внимание, че външни условия като работна и околна температура, въздушно налягане и влажност влияят върху вискозитета на хидравличното масло. В допълнение, производствените толеранси и грешките в поддръжката също могат да намалят нивото на налягане, което може да бъде постигнато.

8. Разопаковане

Отворете опаковката и внимателно извадете устройството.

Отстранете опаковъчния материал и застраховката за опаковка/ транспорт (ако има такава).

Проверете дали пратката е пълна.

Проверете устройството и частите на аксесоарите за повреди, причинени по време на транспортиране.

В случай на рекламация незабавно уведомете доставчика.

Не приемаме последващи рекламации.

Ако е възможно, запазете опаковката до изтичане на гаранцията.

Запознайте се с машината от ръководството за експлоатация, преди да я използвате. Използвайте само оригинални части като аксесоари и износващи се части.

Можете да закупите резервни части от вашия специализиран търговец.

При поръчка посочете артикулния номер, както и вида и годината на производство на машината.

m Внимание

Устройството и опаковката не са детски играчки! Децата не трябва да си играят с найлонови торбички, фолия и дребни части! Има опасност от поглъщане и задушаване!

9. Изграждане / Преди въвеждане в експлоатация

9.1 Сглобете оста на колелото и колелата (пакет с аксесоари, отбелязан с „a1“) (Фигура 3)

Натиснете оста през отворите в долния заден край на сплитера.

Поставете колелата върху оста и ги закрепете с два шплинта.

След това сменете капачките на колелата.

9.2 Поставете машината за цепене в работно положение (фиг. 4, 5 + 6)

Свържете сплитера към електрическата мрежа. Обърнете внимание на посоката на въртене на двигателя. Отстранете предварително инсталирания шплент от водача на цилиндъра. Спуснете двете ръкохватки за управление, докато цилиндърът щракне във водача. Поставете отново отстранените преди това щифтове, за да закрепите цилиндъра към цепача за дърва за огрев. Закрепете шпилките с пружинен орел всеки - с пирон. След това преместете разцепващия нож в горна позиция и отстранете опората.

Пазете опората добре, тъй като тя ще ви е необходима всеки път, когато транспортирате сплитера.

9.3 Инсталиране на опорното рамо (15) (Фигура 7)

Фиксирайте опорното рамо (b1) с винта.

9.4 Инсталиране на опорната кука (D) (Фигура 8)

Закрепете опорната кука към рамката с два винта (c1).

9.5 Инсталиране на повдигача на трупи (фиг. 9)

Затегнете повдигача на дървени трупи към опорния зъб с винта (d1).

Закачете веригата (б) на разцепващия нож.

9.6 Инсталиране на допълнително транспортно колело (фиг. 10)

Поставете транспортното колело, както е показано на фигура

10. Фиксирайте колелото в горния (a) или долния (b) отвор с фиксиращия щифт.

9.7 Поставяне на транспортната дръжка (5) в транспортна позиция (фиг. 11)

Транспортната дръжка вече е предварително монтирана на скиора и е фиксирана в работно положение. Освободете шплинта и преместете дръжката за носене (5) достатъчно надолу, за да поставите шплинта в следващия отвор и да закрепите дръжката за носене в това положение. Вижте стъпки 1 - 3.

внимание!

Преди пускане в експлоатация не забравяйте да инсталирате всички устройството напълно!

10. Въвеждане в експлоатация

Уверете се, че машината е сглобена напълно и в съответствие със спецификациите. Преди всяка употреба проверявайте:

- повредени участъци на свързващите кабели (скъсвания, срязвания и други подобни),
- възможна повреда на машината,
- че всички винтове са стегнати
- и,
- точки на хидравлични течове и
- нивото на маслото.
- Контрол на работата

Проверка на нивото на маслото (фиг. 15)

Хидравличната система е затворена система с маслен резервоар, маслена помпа и контролен клапан. Редовно проверявайте нивото на смазочното масло преди всяко стартиране. Нивото на маслото, което е твърде ниско, може да повреди маслената помпа.

За да измерите нивото на маслото, завийте докрай щеката за измерване.

Електрически двигател

Проверете посоката на въртене на двигателя. Ако рамото за цепене не е в горна позиция, преместете ножа за цепене в горна позиция с лоста за връщане или ръчните лостове. Ако лостът за цепене вече е в най-горна позиция, активирайте механизма за цепене, като преместите двата лоста надолу. Това кара разделящото рамо да се движи надолу. Ако разцепващият нож не се движи въпреки задействането на ръчните лостове или връщащата скоба, незабавно изключете машината. За да промените посоката на въртене на двигателя, завъртете модула за смяна на полюсите в модула на щепсела (Фигура 4).

Никога не пускайте двигателя в грешна посока на въртене!

Това ще причини неизбежна повреда на помпената система и не се покрива от гаранцията.

Функционален тест

Преди всяка употреба трябва да се извърши функционален тест.

Стъпка:	Резултат:
Натискане на двете дръжки.	Разцепващият нож се спуска - прикл. 20 см над масата.
Освобождаване на една дръжка.	Ножът за цепене спира в избраната позиция.
Хем дръжка, хем връщане натиснете стремето нагоре	Ножът за цепене се движи надолу

внимание!

Преди стартиране разхлабете зареждащия винт (Фигура 15).

Никога не забравяйте да разхлабите зареждащия винт!

В противен случай въздухът в системата ще се компресираща отново и отново и след това ще се освобождава, в резултат на което уплътненията на хидравличната верига ще се повредят и машината за цепене ще стане неизползваема. В този случай дистрибуторът и производителят отказват всички гаранционни услуги.

Включване/изключване (14)

Натиснете зеления бутон, за да го включите.

Натиснете червения бутон, за да го изключите.

Забележка: Проверявайте работата на модула за включване/изключване преди всяка употреба, като го включите и изключите веднъж.

Рестартирайте предпазителя в случай на прекъсване на захранването (освобождаване при нулево напрежение)

В случай на прекъсване на захранването, неволно издърпване на щепсела или повреда на предпазителя, устройството се изключва автоматично.

За да включите отново, натиснете отново зеления бутон на превключвателя.

Използване на задържащия нокът (фиг. 12)

Можете да регулирате височината на нокъта на различни стъпки, в зависимост от дължината на дървото.

Разделяне (Фигура 13)

• За работа, извършена под 5 °C, шофирайте прикл. Оставете машината на празен ход за 15 минути, за да може хидравличното масло да се загрее до работна температура. Дървесината е под сатъра.

Внимание: Ножът за цепене е много остър. Ранен вятър!

- Натиснете държача (13) в дървото, което ще разцепите.
- Ако натиснете и двата контролни лоста надолу, абс нож слиза и цепи дървата.
- Цепете само прави нарязани парчета дърво.
- Разцепете дървото вертикално.
- Никога не го правете в хоризонтално или вертикално положение в дървото.
- Носете подходящи ръкавици и предпазни обувки пояс за цепене.
- В случай на особено светло дърво, разцепете трупа от ръба.

Внимание: Някои видове дърво са подложени на силно напрежение при цепене и могат внезапно да се разцепят.

- Удряйте заклещеното дърво срещу посоката на разцепването или като издърпате клина за разцепване нагоре. В този случай натискайте само ръчните лостове нагоре, не използвайте откатното стреме. Внимание: Риск от нараняване

Работа на разбивача (8)

Общи инструкции за разбивача:

- От съображения за безопасност, веригата за трамбовка може да се прикрепя към ножа за цепене само в последната му част.
- Уверете се, че в работната зона на разбивача няма хора

Работа на разрушителя:

- Преди да използвате пилота, изключете автоматичното връщане.
- Разхлабете куката за задържане на тампера, за да щрангът трябва да се движи свободно
- Спуснете ножа за цепене, докато забивачът на пилото стъпи изцяло на пода.
- В тази позиция можете да навиете трупа, който ще се разцепи, върху повдигащата тръба (дървникът трябва да остане в зоната между двете фиксиращи точки)
- Натиснете надолу връщащата скоба или нагоре ръкохватката и оставете ножа за цепене да се издигне. (Внимание! Не оставайте в работната зона на машината! Риск от нараняване!)
- След това извадете нацепеното дърво и отново - изрежете клина за разцепване и пилота.
- След това можете да претърколите нов пън върху повдигача на пъна.

Нулиране на спойлера.

Ако не използвате разбивача, той може да се използва като второ защитно рамо. За да направите това, повдигате лоста, докато се фиксира.

Положение за доставка на разбивача:

Натиснете крика нагоре с ръка, докато щракне.

Следвайте тези бележки, за да работите бързо и безопасно

11. Електрическа връзка

Монтираният електродвигател е свързан готов за работа.

Връзката отговаря на съответните разпоредби на VDE и DIN.

Щепселът, използван от клиента, както и удължителният кабел, използван от него, също трябва да отговарят на тези спецификации.

- Продуктът отговаря на изискванията на EN 61000-3-11 и може да бъде свързан при специални условия. Това означава, че не е позволено да се използва в произволни, свободно избрани точки на свързване.
- При неблагоприятни мрежови условия устройството може да причини преходни колебания на напрежението.
- Прекъсвайте продукта само в точка на свързване предназначен за практическа употреба, която
 - а) не надвишава максимално допустимото "Z" ($Z_{\max} = 0,763 \Omega$) импеданс на мрежата, или
 - б) постоянният ток капацитет на мрежата е най-малко 100 А на фаза.
- Като потребител трябва да се уверите, ако е необходимо след консултация с доставчика на електроенергия, че вашата точка на свързване, от която искате да управлявате продуктите, отговаря на едно от двете изисквания а) или б), посочени по-горе.

Повредени електрически свързващи проводници

Изоляцията на електрическите свързващи проводници често е повредена.

Това може да се дължи на:

- Точки на натиск, ако свързващият кабел е прозорец или води през пролуките на вратите.
- Местата на счупване в съединителните линии се ремонтират професионално поради фиксираща или задвижваща леща.
- Изрежете места за прокарване на свързващия кабел защото
- Повреда на изоляцията от стенния контакт поради раздяла.
- Пукнатини поради стареене на изоляцията.

Не използвайте такива повредени електрически свързващи кабели, тъй като използването им е опасно поради повреда на изоляцията.

Проверявайте редовно електрическите свързващи кабели за повреди. Уверете се, че проводникът не е свързан към електрическата мрежа, когато проверявате.

Електрическите свързващи кабели трябва да отговарят на съответните разпоредби на VDE и DIN. Използвайте само свързващи кабели, обозначени с H07RN.

Името на типа свързващ кабел трябва да бъде посочено върху кабелите.

В случай на монофазен променливотоков двигател препоръчваме използването на предпазител C 16A или K 16A за машини с висок стартов ток (над 3000 вата).

Трифазен двигател 400 V~ / 50 Hz

Мрежово напрежение 400 V~ / 50 Hz.

Мрежовата връзка и удължителният кабел трябва да бъдат петжилни = 5 фази, N и защитно заземяване (3/N/PE).

Удължителните кабели, по-къси от 25 метра, трябва да имат напречно сечение от 1,5 квадратни милиметра.

Връзката към електрическата мрежа е ограничена до максимум 16 А предоставени.

При свързване към електрическата мрежа или промяна на местоположението проверете посоката на въртене. Ако е необходимо, обърнете поляритета. Завийте устройството за смяна на полюсите в щепсела за свързване на устройството.

12. Почистване

внимание!

Преди каквото и да е почистване, извадете щепсела от контакта.

Препоръчваме да почиствате устройството след всяка употреба.

От време на време избърсвайте стърготини и прах от кърпата.

Почиствайте редовно устройството с влажна кърпа и малко лубрикантен сапун. Не използвайте почистващи препарати или разтворители, тъй като те могат да повредят пластмасовите части на устройството. Уверете се, че вътре в устройството не попада вода.

13. Доставка

Преди това преместете цепачката за дървени трупи в транспортно положение. Вижте точка 9.2, в който случай изпълнете описаните там стъпки в обратен ред.

Цепачката има две транспортни колела и едно допълнително транспортно колело. Машината за цепене на дървени трупи може да се мести с транспортната дръжка (5).

14. Съхранение

Съхранявайте устройството и неговите аксесоари на тъмно, сухо и защитено от замръзване място, далеч от деца. Оптималната температура на съхранение е между 5 и 30°C. Покрийте електроинструмента, за да го предпазите от прах и влага. Съхранявайте инструкциите за експлоатация заедно с електроинструмента.

15. Поддръжка

внимание!
Изключете щепсела от контакта, преди да работите по поддръжката. Уверете се, че карданният вал не е свързан към задвижващото превозно средство.

Кога трябва да се смени маслото?
Първата смяна на маслото след 50 работни часа, след това на всеки 250 работни часа.

Смяна на масло (фиг. 14)
Поставете цепача в транспортно положение, като го наклоните върху транспортните колела.
Поставете съд с подходящ обем (мин. 7,5 литра) към разделителната колона, под винта за източване на маслото
Отворете винта за източване на маслото (d) и внимателно оставете маслото да изтече в контейнера.
Отворете винта за пълнене (c) в горната част на разделителната колона, за да позволите на маслото да тече по-добре.
Сменете дренажния винт с уплътнението и го затегнете плътно.

След смяна на маслото, задействайте цепачката за дърва за огрев няколко последователни пъти след действителното цепене.
Напълнете ново хидравлично масло (съдържание: вижте Технически данни) и проверете нивото на маслото с измервателната пръчка.

внимание! Не позволявайте мръсни части да попаднат в резервоара за масло. Изхвърлете така полученото отработено масло съгласно правилата в местния пункт за събиране на отработено масло. Забранено е изливането на отработено масло в земята или смесването му с битовите отпадъци.

Препоръчваме да използвате масло от серия HLP 32

Хидравлично оборудване

Хидравличната система е затворена система с маслен резервоар, маслена помпа и контролен клапан. Системата, напълно сглобена във фабриката, не трябва да бъде модифицирана или манипулирана.

Проверявайте редовно нивото на маслото.
Нивото на маслото, което е твърде ниско, ще повреди маслената помпа. Редовно проверявайте затягането на хидравличните връзки и винтовите връзки - при необходимост ги затегнете.

Електрическо оборудване
Свързването и ремонтът на електрическо оборудване може да се извършва само от електротехник.

В случай на въпроси, моля, предоставете следната информация:

- Тип ток на двигателя
- Данни за етикета на типа машина
- Данни за етикета на типа двигател

Сервизна информация

Трябва да се има предвид, че следните части на този продукт вече са обект на износване поради употреба или естествено износване. като консумативи са необходими следните части.

Бързо износващи се части*: водачи на разделящ клин, хидравлично масло, разделящ клин

* не е включено директно в обхвата на доставката!

16. Унищожаване и рециклиране

За да се предотврати повреда по време на транспортиране, устройството е опаковано в опаковка. Тази опаковка е суровина и следователно може да се използва отново или да се върне в цикъла на суровината.
Устройството и аксесоарите към него са изработени от различни материали, като метал и пластмаса.
Занесете повредените части на специално място за изхвърляне на отпадъци. Запитване в специализиран магазин или общинска администрация!

Не изхвърляйте използваното оборудване при битовите отпадъци!



Този символ обръща внимание на факта, че продуктът не трябва да се изхвърля при битовите отпадъци съгласно директивата за отпадъци от електрическо и електронно оборудване (2012/19/ЕС) и националните закони. Този продукт трябва да се изхвърли в подходящ събирателен пункт.

Това може да стане, например, като върнете подобен продукт при покупката му или като го оставите в официален пункт за събиране, който рециклира отпадъчно електрическо и електронно оборудване. Неправилното боравене с използвано оборудване може да има отрицателно въздействие върху околната среда и здравето на хората поради потенциално опасните вещества, които често се срещат в използваното електрическо и електронно оборудване. С професионалното изхвърляне на този продукт вие допринасяте и за ефективното използване на природните ресурси. Можете да попитате за пунктовете за събиране на използвано оборудване от градската администрация, местния поддържащ обществено пространство, официалния пункт за събиране на електрическо и електронно оборудване или фирмата за извозване на отпадъци.












17. Отстраняване на неизправности

Следващата таблица показва симптомите на грешките и обяснява как да ги отстраните, в случай че закупената от вас машина не работи правилно. Ако проблемът не може да бъде локализиран и отстранен, обърнете се към компетентния сервиз.

Хидравликата не тръгва помпа	Няма захранване	Проверете дали има захранване в окабеляването
	Термичният прекъсвач на двигателя е изключен	След като двигателят се охлади, термопревключвателят се включва отново. Двигателят може да се рестартира
Колоната не мърда надолу	Ниско ниво на маслото	Проверете нивото на маслото и долейте масло
	Едното рамо не е свързано	Проверете закрепването на лостовете
	Замърсяване в релсите	Почистете колоната
Моторът тръгва, но колоната не се движи надолу	В случай на променлив ток посоката на въртене на двигателя е неправилна	Фазов превключвател: Проверете и регулирайте посоката на въртене на двигателя

Обяснение на символите на устройството

Използването на символи в това ръководство има за цел да привлече вниманието ви към възможните рискове. Символите за безопасност и техните обяснения трябва да се разбират напълно. Предупрежденията сами по себе си не премахват риска и не заместват правилните мерки за предотвратяване на инциденти.

	Прочетете ръководството преди да започнете
	Носете предпазни обувки срещу инциденти
	Използвайте работни ръкавици
	Носете антифони и предпазни очила
	Използвайте защитна каска
	Не се пуши в работната зона
	Не разливайте хидравлично масло на земята
	Поддържайте работното си място подредено! Безпорядъкът може да доведе до инциденти!
	Изхвърлете старото масло правилно (предайте в местните пунктове за събиране на старо масло). Изливането на старо масло върху земята или смесването му с отпадъци е забранено.
	Не отстранявайте задръстените стволоче със собствените си ръце.
	Разглобяването или модифицирането на предпазители и предпазители е забранено.
	внимание! Преди извършване на ремонт, поддръжка и почистване, спрете двигателя и извадете щепсела от контакта.

	Опасност от порязване и смачкване; никога не докосвайте опасни места, когато ножът за цепене е в движение.
	Високо напрежение, опасност за живота!
	Само един човек трябва да работи с машината!
	Отворете обезвъздушителния винт с около 2 оборота, преди да започнете работа. Затегнете го преди да го транспортирате.
	Внимателно! Инструменти за преместване!
	Не транспортирайте уреда в легнало положение!
	Без допускане за неотризирани
	Не използвайте уреда при условия на висока влажност! Пазете от влага!
	Две работни скорости: 1. Ниска скорост и пълна сила на освобождаване 2. Висока скорост и намалена сила на освобождаване
n Внимание!	Местата в това ръководство, които се отнасят до безопасността на потребителя, са маркирани със следния знак

Съдържание:

страна:

1. Въведение.....	116	2. Описание на устройството	116
3. Обхват на доставката (фиг. 2)	116	4. Употреба по предназначение	116
5. Общи инструкции за безопасност	117	6. Допълнителни съвети за безопасност.....	118
7. Технически данни	118	8. Разопаковане.....	119
9. Монтаж / Преди пускане в експлоатация	119	10. Пускане в експлоатация	119
11. Електрическо свързване	121	12. Почистване	122
13. Транспорт	122	14. Съхранение	122
15. Поддръжка ..	122	16. Изхвърляне и повторна употреба	123
17. Отстраняване на неизправности	123		

1. Въведение

Продуцент:

schepach

Производство на дървообработващи машини ЕООД
Günzburger Strasse 69
D-89335 Ихенхаузен

Скъпи клиенти,

Желаем ви много удовлетворение и късмет с новото ви устройство.

Бакшиш:

В съответствие с приложимото законодателство относно отговорността за продуктите, производителят не носи отговорност за щети, причинени на или от това устройство в случай на:

- неправилна работа,
- Неспазване на инструкциите за експлоатация
- ремонти, извършени от трети лица, спец неоторизирани специалисти,
- Монтаж и подмяна на неоригинални резервни части
- злоупотреба
- Повреда на електрическата система в случай на неспазване на електрическите разпоредби и разпоредбите на VDE 0100, DIN 57113 / VDE 0113

Спазвайте:

Прочетете целия текст на ръководството за експлоатация преди монтаж и пускане в експлоатация.

Ръководството с инструкции има за цел да улесни запознаването с устройството и използването по предназначение.

Инструкциите за експлоатация съдържат важна информация за това как да работите безопасно, професионално и икономично с този уред и как да избегнете опасности, да спестите разходи за ремонт, да намалите времето на престой и да увеличите надеждността и дълготрайността на уреда.

В допълнение към правилата за безопасност, съдържащи се в това ръководство, трябва да се спазват специфичните за страната разпоредби, приложими за работата на устройството.

Съхранявайте ръководството за употреба с устройството в найлонов плик, за да го предпазите от мръсотия и влага. Всеки оператор трябва да го прочете преди да започне работа и да го спазва внимателно.

Само лица, които са били обучени за използване на уреда и които са били инструктирани за свързаните рискове, могат да работят с уреда. Спазвайте законоустановената минимална възраст.

В допълнение към инструкциите за безопасност в тези инструкции за експлоатация и специфичните за страната разпоредби трябва да се спазват общоприетите технически правила за работа на машини със същата конструкция.

Ние не носим отговорност за инциденти или щети, причинени от неспазване на тези инструкции и инструкции за безопасност.

2. Описание на устройството

1. Актуатор
2. Дръжка за работа
3. Лост за връщане
4. Ограничение на сепарационния ход
5. Транспортна дръжка
6. Верига
7. Допълнително транспортно колело
8. Повдигач на багажник
9. Двигател
10. Транспортни колела
11. Поддържаща плоча
12. Дръжка за работа със затягащ нокът
13. Разцепващ клин
14. Комбинация от ключове/щепсели
15. Опорно рамо

3. Обхват на доставката (фиг. 2)

- A. Сплитер
- B. Опорно рамо
- B. Повдигач на багажник
- G. опорна кука
- D. Транспортни колела
- F. Колело
- G. Допълнително транспортно колело
- H. Портмоне (a1,b1,c1,d1)
- I. Ръководство за потребителя

4. Употреба по предназначение

Машината може да се използва само по предназначение. Всяка употреба извън това не е предвидена.

Потребителят/операторът, а не производителят, е отговорен за произтичащи щети или наранявания от всякакъв вид.

Употребата по предназначение включва и спазване на инструкциите за безопасност, както и инструкциите за монтаж и работа в ръководството за експлоатация.

Лицата, които работят и поддържат машината, трябва да са добре запознати с нейната работа и да бъдат информирани за възможните опасности. Освен това приложимите разпоредби за предотвратяване на инциденти трябва да се спазват възможно най-точно.

По подобен начин се препоръчва да се спазват всички други общи принципи за здравословни и технически безопасност при работа.

Неразрешените модификации на машината освобождават производителя от отговорност за причинени щети.

Машината може да се използва само с оригинални части и аксесоари от производителя.

- Хидравличната цепачка за дървени трупи е проектирана да работи само във вертикално положение и парчета дърво могат да се цепят само вертикално в посока на зърното. Размери на нацепени дървени парчета:
Дължина на дървото 1040 мм
Ø мин. 100 мм, макс. 300 мм
- Никога не цепете дърва хоризонтално или вертикално напречно на посоката на влакната.
- Спазвайте инструкциите на производителя за безопасност, експлоатация и поддръжка, както и размерите в глава Технически данни.
- Спазвайте приложимите разпоредби за безопасност на труда и други общоприети правила за техническа безопасност.
- Машината може да се използва, поддържа и ремонтира само от лица, които са квалифицирани в тази област и които са информирани за опасностите.
Неразрешените модификации на машината изключват отговорността на производителя за произтичащи от това щети.
- Машината може да се използва само с оригинално оборудване и оригинални инструменти от производителя.
- Всяка употреба извън горното се счита за злоупотреба. Производителят не носи отговорност за произтичащи от това щети; рискът е единствено на потребителя.

Моля, обърнете внимание, че нашите устройства не са предназначени за търговска, занаятчийска или промишлена употреба.

Ние не носим отговорност, ако устройството се използва в търговски, занаятчийски и промишлени предприятия и подобни дейности.

5. Общи инструкции за безопасност

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Когато използвате електрически инструменти, следвайте тези основни предпазни мерки, за да намалите риска от пожар, токов удар и нараняване. Прочетете всички инструкции, преди да използвате този инструмент.

- Спазвайте всички инструкции за безопасност и опасност на машината.
- Поддържайте цялата информация за безопасност и опасност на машината четлива.
- Предпазните устройства на машината не трябва да се демонтират или правят негодни.
- Проверете захранващите кабели. Не използвайте повредени свързващи кабели.
- Преди пускане в експлоатация проверете дали работата с две ръце работи правилно.
- Операторът трябва да е над 18 години. Стажантите трябва да са навършили 16 години, но могат да работят на машината само под надзор.
- Носете работни ръкавици по време на работа.
- Внимание при работа: Риск от нараняване на пръстите и ръцете от въртящия се разделящ инструмент.
- Използвайте подходящи опорни средства за отделяне на тежки или обемисти части.
- Преустройството, настройката и почистването, както и работите по поддръжката и отстраняването на неизправности могат да се извършват само при изключен двигател. Извадете щепсела!
- Работите по монтажа, ремонта и поддръжката на електрическата система могат да се извършват само от специалисти.
- Преинсталирайте всички защитни и предпазни устройства веднага след завършване на ремонта или поддръжката.
- Изключете двигателя преди да напуснете работното място. Извадете щепсела!
- Не посягайте към зоната на цепене.
- Никой друг не се допуска в работната зона човек
- Клиновата цепачка не трябва да се използва в трансмисионно положение порт
- Блокирането на превключвателя за работа с две ръце и/или заобикалянето на задвижващите механизми за работа с две ръце не е разрешено, тъй като това може да доведе до конкретни наранявания по време на работа машини.

- Неразрешените модификации на машината изключват отговорността на производителя за произтичащи от това щети.
- Лица, които не са запознати с инструкцията за експлоатация, деца, юноши и хора под въздействието на алкохол, наркотици или лекарства не трябва да използват уреда.
- Никога не оставяйте уреда включен без надзор надзор

6. Допълнителни съвети за безопасност

- Дървоцепачът трябва да се управлява само от един човек човек.
- Носете лични предпазни средства (предпазни очила/щит за очите, предпазни ръкавици, предпазни обувки), за да се предпазите от евентуално нараняване.
- Никога не цепете трупи, в които има пирон плат, тел или други предмети.
- Нацепеното дърво и дървесните стърготини представляват опасност в работната зона. Съществува риск от спъване, подхлъзване или падане. Винаги поддържайте работното място подредено.
- Никога не поставяйте ръката си върху движещи се части, когато машината е включена.
- Цепете само парчета дърво с максимална дължина 1040 mm.

Внимание! Този електроинструмент генерира електромагнитно поле по време на работа.

Това поле може да повлияе неблагоприятно на активни или пасивни медицински импланти при определени обстоятелства. За да намалите риска от сериозни или фатални наранявания, препоръчваме на хората с медицински импланти да се консултират с лекар и производителя, преди да използват електроинструмент.

Остатъчни рискове

Машината е конструирана в съответствие с най-съвременните технологии и признатите правила за техника за безопасност. По време на работа обаче могат да възникнат индивидуални остатъчни рискове ние

- Опасност от нараняване на пръстите и ръцете от инструмента за цепене, ако обработваният детайл се води неправилно.
- Нараняване от изхвърлен детайл, ако не е правилно закрепен или воден.
- Опасност от електрически ток, ако се използват неправилни електрически свързващи кабели.
- Освен това, въпреки всички предприети стъпки, може да има скрити остатъчни рискове.

- Остатъчните рискове могат да бъдат сведени до минимум чрез спазване на главите "Инструкции за безопасност" и "Употреба по предназначение", както и цялото ръководство.

- Преди извършване на каквато и да е настройка или поддръжка, освободете бутона за стартиране и извадете щепсела.
- Избягвайте случайно активиране на уреда: при вкарване на щепсела в контакта не трябва да се натиска бутонът за активиране.
- Използвайте инструмента, препоръчан в това ръководство. Това гарантира оптимална работа на устройството.

- Дръжте ръцете си далеч от работната зона, когато машината работи.

7. Технически данни

Двигател	400V~ / 50Hz
Входяща мощност P1	3300W
Изходна мощност P2	2300W
Режим на работа	S6 40%
Обороти на двигателя	2800 min ⁻¹
Фазоинвертор	така
Размери Д x Ш	1440 x 1330 x 2280 mm
X показва.	
Дължина на парче дърво мин. – макс.	560 - 1040 mm
Дължина на дървения материал мин. – макс.	100 - 300 mm
мощност макс.	13 t
Ход на задвижващия механизъм	850 mm
Скорост напред (бързо)	225 mm/s
Скорост напред (бавно)	45 mm/s
Скорост на изхода на хидравличното масло	60 mm/s
Количество масло	7,5 л
Везни	172,5 кг

Подлежат на технически промени!

Шум

ⓘ Предупреждение: Шумът може да бъде вреден за вашето здраве. Ако шумът, генериран от машината, надвишава 85 dB(A), трябва да се носят подходящи антифони.

Параметри на шума

Ниво на звуково налягане LWA 89,9 dB (A)

Ниво на звуково налягане LpA 74,1 dB (A)

KWA/pA несигурност 3 dB

*Режим на работа 56 40%, периодична продължителна работа. Работата се състои от време за стартиране, време за постоянно натоварване и време на празен ход. Времето на работа е 10 минути, относителното време на работа е 40% от времето на работа.

сила на натиск:

Нивото на мощността на вградената хидравлична помпа може да достигне краткотрайно ниво на налягане за сила на разделяне до 13 тона. В основната настройка хидравличните сплитери са фабрично настроени на ниво на мощност с приблизително 10% по-ниско. От съображения за сигурност основните настройки не могат да се променят от потребителя. Моля, имайте предвид, че вискозитетът на хидравличното масло се влияе от външни условия като работна и околна температура, въздушно налягане и влажност. В допълнение, производствените толеранси и грешките в поддръжката могат да повлияят на постижимото ниво на налягане.

8. Разопаковане

Отворете опаковката и внимателно извадете устройството. Отстранете опаковъчния материал и опаковката/транспортната защита (ако има такава).

Проверете дали обхватът на доставката е пълен.

Проверете устройството и аксесоарите за повреди при транспортиране. В случай на рекламация незабавно информирайте доставчика.

По-късни оплаквания няма да се приемат.

Ако е възможно, запазете опаковката до края на гаранционния срок.

Преди да използвате устройството, запознайте се с него въз основа на ръководството за употреба.

За аксесоари и износващи се и резервни части използвайте само оригинални части.

Резервните части могат да бъдат закупени от вашия дистрибутор.

При поръчка, моля, посочете нашите артикулни номера, както и вида на устройството и годината на производство.

п ВНИМАНИЕ!

Устройството и опаковъчните материали не трябва да се използват като играчка за деца! Децата не трябва да си играят с найлонови торбички, фолиа и дребни части! Има опасност от поглъщане и задушаване!

9. Инсталиране / Преди стартиране

9.1 Монтиране на оста на колелото и колелата (чанта a1) (фиг. 3)

Поставете оста на колелото (F) в отвората, разположен в задната долна част на разпределителя.

Поставете колелата (10) върху оста на колелото и ги затегнете с един шплент наведнъж.

След това поставете капачките на колелата.

9.2 Поставяне на цепачката в работно положение

(фиг. 4, 5 + 6)

Свържете сплитера за трупи към захранването. Обърнете внимание на посоката на въртене на двигателя. Отстранете предварително сглобените щифтове от водача на задвижващия механизъм. Спуснете двете ръкохватки за управление, докато цилиндърът се захване във водача. Сега поставете отново премахнатите по-рано щифтове, за да закрепите щифта към цепача на дърва за огрев. Закрепете щифтовете с един еластичен шплент всеки път. След това поставете ножа за цепене в най-високата позиция и отстранете опората.

Поддържайте опората, както е необходима при всяко транспортиране на цепачката.

9.3 Монтиране на опорното рамо (15) (фиг. 7)

Закрепете опорното рамо (15) с винта (b1)

9.4 Инсталиране на опорната кука (D) (фиг. 8)

Закрепете опорната кука (D) към рамката с два винта (c1).

9.5 Монтиране на повдигача на багажника (фиг. 9)

Закрепете повдигача на багажника (8) към монтажната скоба с винта (d1). Закачете веригата (6) към ножа за цепене.

9.6 Монтиране на допълнително транспортно колело (фиг. 10)

Затегнете транспортното колело (7), както е показано на фиг. 10. Фиксирайте колелото в горния отвор (a) или в долния отвор (b) с фиксиращия щифт.

9.7 Преместване на транспортната дръжка (5) в транспортна позиция (фиг. 11)

Транспортната дръжка вече е предварително монтирана на колектора и поставена в работно положение. Разхлабете щифта и преместете транспортната дръжка (5) надолу достатъчно, за да поставите щифта в следващия отвор и да закрепите транспортната дръжка в правилната позиция. Вижте стъпки 1-3.

п ВНИМАНИЕ!

Устройството трябва да бъде напълно сглобено преди пускане в експлоатация!

10. Стартиране

Уверете се, че машината е напълно и правилно сглобена. Преди всяка употреба проверявайте:

- проводниците са в добро състояние (обърнете внимание пукнатини, порязвания и др.)
- машината не е повредена,
- всички винтове са правилно затегнати,
- няма течове от хидравличната система i
- ниво на маслото
- Функционална проверка

Проверка на нивото на маслото (фиг. 15)

Хидравличната система е затворена система с маслен резервоар, маслена помпа и контролен клапан. Проверявайте редовно нивото на маслото, винаги преди стартиране. Нивото на маслото, което е твърде ниско, може да повреди помпата. Нивото на маслото трябва да бъде в рамките на централната маркировка на масломерната пръчка.

Колоната за цепене трябва да бъде прибрана преди проверката и машината трябва да стои права. Завийте пръчката за измерване на маслото докрай, за да измерите нивото на маслото.

Електрически двигател

Проверете посоката на двигателя. Ако рамото за цепене не е в горна позиция, преместете ножа за цепене в горна позиция, като използвате дъгата за връщане или дръжките. Ако рамото за цепене вече е в най-високата позиция, активирайте механизма за цепене, като преместите двата лоста надолу. Това ще накара разделящото рамо да се премести надолу.

Ако ножът за цепене не се движи, въпреки че ръкохватките или връщащата лента са задействани, изключете машината незабавно. Завъртете устройството за обръщане на поляритета в щепселния модул (фиг. 4), за да промените посоката на въртене на двигателя.

Никога не стартирайте двигателя с грешна посока на въртене! Това неизбежно води до разрушаване на помпената система и в този случай не се приемат гаранционни претенции.

Функционална проверка

Извършвайте функционална проверка преди всяка употреба.

Действие:	Резултатът:
Натиснете двете дръжки надолу.	Ножът за цепене се спуска надолу - на височина около 20 см над масата.
Освободете една от дръжките.	Ножът за цепене остава в избраната позиция.
Натиснете двете дръжки или лентата за връщане нагоре	Преместете ножа за цепене нагоре.

внимание!

Разхлабете винта за пълнене (фиг. 15) преди пускане в експлоатация. В никакъв случай не забравяйте да разхлабите винта за пълнене! В противен случай въздухът в системата постоянно се компресираща и декомпресираща, което води до разрушаване на уплътненията в хидравличната верига и прави клиновата цепка неизползваема. В този случай продавачът и производителят не признават гаранционни претенции.

Включване/изключване (14)

Зеленият бутон е за включване.

Червеният бутон е за изключване.

Забележка: Преди всяка употреба проверете функционирането на модула за включване и изключване, като го включите и изключите веднъж.

Защита при рестартиране в случай на прекъсване на захранването (прекъсване на захранването)

В случай на прекъсване на захранването, неволно изваждане на щепсела или дефектен предпазител, уредът се изключва автоматично. За да включите, натиснете отново зеления бутон на контролния модул.

Използване на затягащия нокът (фиг. 12)

Височината на нокътя може да се регулира на различни нива, в зависимост от дължината на дървото.

Разделяне (фиг. 13)

- При външни температури под 5°C оставете машината да работи на празен ход за около пет минути, за да може хидравличната система да достигне работна температура. Поставете трупа вертикално под ножа за цепене.

Забележка: Ножът за цепене е много остър. Опасност от нараняване!

- Натиснете затягащия нокът в цепящото се дърво вече.

- При натискане на двата лоста за управление (2 + 12) надолу ножът за цепене се придвижва надолу и разцепва трупа.

- Цепете само право нарязани дърва.

- Винаги цепете дървата вертикално.

- Никога не цепете дърва хоризонтално или диагонално към влакната!

- Носете подходящи ръкавици и предпазни обувки, когато цепите дърва.

- В случай на дърво с необичайно голям брой сцепления, тропите трябва да бъдат отрязани от ръба.

Забележка: Някои видове дърво могат да бъдат силно натоварени и внезапно да се счупят при разцепване.

- Заклецената дървесина трябва да се избие, като се удари срещу посоката на цепене или като се движи разцепващият нож нагоре. В този случай трябва само да натиснете дръжките нагоре, не използвайте връщащия лък. Внимание: риск от нараняване

Използване на повдигача на багажника (8)

Общи съвети за повдигача на багажника:

- От съображения за безопасност веригата за повдигане на трупи може да бъде закрепена само към последната връзка на ножа за цепене.

- Уверете се, че в работната зона на повдигача на багажника няма хора

Използване на повдигача на багажника:

- Разхлаете куката за повдигане на пъна, така че повдигащата тръба да може да се движи свободно
- Преместете ножа за цепене надолу, докато повдигащата тръба на повдигача за трупи лежи напълно на земята.
- В това положение стволът, който трябва да се отдели, може да се търкаля върху повдигащата тръба (Багажникът трябва да бъде поставен в областта между двата фиксиращи шипа)
- Натиснете връщащата лента надолу или натиснете дръжките нагоре и преместете ножа за цепене нагоре. (Внимание! Не стойте в работната зона на повдигача на багажника! Опасност от нараняване!)
- След това отстранете нацепеното дърво и преместете разцепващия нож и по този начин повдигача на трупи отново надолу.
- Новият труп вече може да се търкаля върху повдигача на трупи.

Деформация на повдигане на багажника.

Когато повдигачът на багажника не се използва или е активно движението за автоматично връщане, той функционира като второ защитно рамо. За да направите това, преместете рамото нагоре, докато задържащата кука се заключи.

Транспортна позиция на повдигача на багажника:

Преместете повдигача на багажника нагоре ръчно, докато се заключи на място.

Следвайте тези инструкции, за да осигурите ефективна и безопасна работа

11. Електрическа връзка

Монтираният електродвигател е готов за работа. Връзката отговаря на съответните стандарти VDE (Асоциация на немските електротехници) и DIN.

Мрежовата връзка, предоставена от клиента, и удължителният кабел трябва да отговарят на горните разпоредби.

- Продуктът отговаря на изискванията на EN 61000-директива 3-11 и е предмет на специални условия за свързване. Това означава, че използването на произволни, свободно избираеми точки на свързване не е възможно.
- При неблагоприятни условия на електрическата мрежа устройството може да причини преходни колебания на напрежението.
- Продуктът е предназначен за използване в точки на свързване, които
 - а) не превишават максимално допустимия мрежов импеданс „Z“ ($Z_{\max} = 0,763 \Omega$) или чийто
 - б) непрекъснатият ток на капацитет на мрежата е най-малко 100 A на фаза.

- Потребителят трябва да се увери, ако е необходимо след консултация с електроснабдителната компания, че точката на свързване, където ще се използва мрежата, отговаря на едно от двете изисквания а) или б) по-горе.

Повреден електрически свързващ кабел
ние

Често се появява повреда на изолацията на електрическите проводници.

Причината може да е:

- Притискане на местата, където проводниците са прекарани през прозорци или врати.
- Огъва се, при неправилно закрепване или прокарване на кабели.
- Кръстовища при преминаване през жици.
- Повреда на изолацията при издърпване от контакта.

- Пукнатини поради стареене на изолацията.

Не трябва да се използват повредени електрически кабели - те са животозастрашаващи поради нарушена изолация.

Електрическите кабели трябва да се проверяват редовно за повреди. Уверете се, че кабелът не е свързан към електрическата мрежа, когато проверявате кабела.

Електрическите кабели трябва да отговарят на съответните стандарти VDE (Асоциация на немските електротехници) и DIN. Използвайте само свързващи кабели, обозначени с H07RN.

Спазвайте информацията върху обозначението на типа на кабела.

За еднофазни променливотокови двигатели препоръчваме предпазител C 16A или K 16A за машини с големи стартови токове (от 3000 вата)!

400 V~ / 50 Hz трифазен асинхронен двигател

Мрежово напрежение 400 V~ / 50 Hz.

Мрежовата връзка, включително удължителния кабел, трябва да бъде 5-жилен = 3 P + N + SL. - (3/N/PE).

Удължителният кабел от 25 m трябва да има напречно сечение от 1,5 mm².

Връзката към електрическата мрежа трябва да бъде с предпазител без предпазител от максимум 16 A

Проверете посоката на въртене, когато се свързвате към мрежата или променят местоположението. Ако е необходимо, обърнете поляритета. Завъртете устройството за обръщане на поляритета в щепсела на уреда.

12. Почистване

внимание!

Изключете щепсела от контакта, преди да извършвате каквито и да било дейности по почистване.

Препоръчваме да почиствате устройството веднага след всяка употреба.

Избърсвайте машината с кърпа от време на време, за да премахнете стружки и прах.

Устройството трябва да се почиства редовно с влажна кърпа и малко количество сив сапун. Не използвайте почистващи препарати или разтворители, които могат да повредят пластмасовите части на уреда. Уверете се, че вътре в устройството не попада вода.

13. Транспорт

Поставете колектора в транспортно положение предварително. Вижте раздел 9.2, в този случай трябва да се направи обратното.

Клиновата цепачка е оборудвана с две транспортни колела и допълнително транспортно колело. Колекторът може да се транспортира с транспортна дръжка (5).

14. Съхранение

Съхранявайте уреда и неговите аксесоари на тъмно, сухо и защитено от замръзване място, недостъпно за деца. Оптималната температура на съхранение е между 5 и 30°C.

Съхранявайте инструмента в оригиналната му опаковка.

Покрийте инструмента, за да го предпазите от прах или влага. Запазете ръководството за инструмента.

15. Поддръжка

внимание!

Изключете щепсела от контакта, преди да извършвате каквато и да е работа по поддръжката. Уверете се, че карданният вал не е свързан към задвижващото превозно средство.

Кога да сменим маслото?

Първата смяна на маслото след 50 работни часа, след това на всеки 250 работни часа.

Смяна на масло (фиг. 14)

Поставете колектора в транспортно положение, като го наклоните върху транспортните колела. Поставете подходящ съд (с вместимост минимум 7,5 литра) под пробката за източване, разположена на колоната на сплитера.

Отворете пробката за източване (d) и внимателно източете маслото в контейнер.

Развийте винта за пълнене (c) отгоре на разделителната колона, за да позволите на маслото да се оттича по-добре.

Поставете отново пробката за източване с уплътнение и я затегнете здраво.

Напълнете с ново хидравлично масло. (количество: вижте техническите данни) и проверете нивото на маслото с масломерната пръчка.

След смяна на маслото, пуснете клиновата цепачка няколко пъти, без да разцепите материала.

внимание! Не позволявайте мръсотия да попадне в резервоара за масло.

Изхвърлете правилно източеното старо масло в местен пункт за събиране на старо масло. Изливането на стари масла върху земята или смесването им с отпадъци е забранено.

Препоръчваме масла от серия HLP 32.

Хидравлична инсталация

Хидравличната система е затворена система с маслен резервоар, маслена помпа и контролен клапан.

Фабрично сглобената система не трябва да се модифицира или променя.

Проверявайте редовно нивото на маслото.

Ако нивото на маслото е твърде ниско, помпата може да се повреди.

Редовно проверявайте затягането на хидравличните връзки и винтовите съединения - затегнете ги, ако е необходимо.

Връзки и ремонти

Свързването и ремонтът на електрическото оборудване може да се извършва само от квалифициран електротехник.

При въпроси, моля, предоставете следните данни:

- Тип ток на двигателя
- Данни за идентификационната табела на машината
- Данни на идентификационната табелка на двигателя

Сервизна информация

Моля, обърнете внимание, че за този продукт следните части са подложени на естествено износване или разкъсване поради употреба или са необходими като консумативи.

Износващи се части*: Клин за цепане / водачи за цепач на трупи, хидравлично масло

* опция включена в обхвата на доставката!

16. Изхвърляне и повторна употреба

Устройството е опаковано, за да предпази от повреди при транспортиране. Опаковката е суровина, която може да се рециклира и може да бъде повторно въведена в цикъла на ресурсите.

Устройството и неговите аксесоари са изработени от различни материали, например метал и пластмаса. Предайте повредените елементи в специален пункт за събиране на отпадъци. Попитайте вашия специализиран търговец или местните власти за информация!

Използваното оборудване не трябва да се изхвърля заедно с битовите отпадъци!




Този символ показва, че Директивата за отпадъци от електрическо и електронно оборудване (2012/19/ЕС) и националните разпоредби означават, че този продукт не трябва да се изхвърля заедно с битовите отпадъци. Този продукт трябва да бъде предаден в определен пункт за събиране. Това може да стане, например, като върнете подобен продукт при закупуването му или го прехвърлите в оторизиран пункт за събиране, занимаващ се с рециклиране на отпадъчно оборудване и електронно оборудване. електричество

Неправилното боравене с отпадъчно оборудване може да има отрицателно въздействие върху околната среда и човешкото здраве поради потенциално опасните материали, които често се срещат в отпадъчното електрическо и електронно оборудване. Изхвърляйки правилно този продукт, вие също допринасяте за ефективното използване на природните ресурси. Информацията относно пунктовете за събиране на отпадъчно оборудване може да бъде получена от кметството, от публичноправен субект, занимаващ се с изхвърляне, оторизирано звено, отговарящо за изхвърлянето на отпадъчно електрическо и електронно оборудване, или от фирма за събиране на отпадъци във вашето местоживееене.

17. Отстраняване на неизправности

Следната таблица изброява знаци за грешка и описва как да предприемете контрамерки, когато машината не работи правилно. Ако все още не можете да намерите и коригирате проблема, свържете се със сервиз.

Хидравличната помпа не стартира	Няма напрежение	Проверете дали кабелите са свързани към електрическата мрежа
	Термичният прекъсвач на двигателя е задействал	Включете отново термичния превключвател в корпуса на двигателя
Колоната не се движи нагоре	Ниско ниво на маслото	Проверете нивото на маслото и долейте
	Един от лостовете не е свързан	Проверете стегнатостта на лостовете
	Мръсотия по релсите	Почистете колоната
Моторът работи, но колоната не се движи нагоре	Неправилна посока на въртене на двигателя с променлив ток	Проверете посоката на въртене на двигателя и я сменете

CE - Декларация за съответствие Оригинална декларация за съответствие	
CE - Декларация за съответствие	
CE - Декларация за съответствие	

scheppach Производство на машини за обработка на дърво GmbH, Günzburger Str. 69, D-89335 Ichenhausen

HA	декларира следното съответствие съгласно директивата на ЕС и стандартите за артикула	PL	декларира, че продуктът отговаря на следните директиви UE i normami
GB	с настоящото декларира следното съответствие съгласно Директивата на ЕС и стандартите за следния артикул	LT	декларира, че този артикул е в съответствие с директивите и стандартите на ЕС
FR	декларира следното съответствие съгласно директивата на ЕС и стандартите за артикула	HU	прави следната декларация за съответствие на продукта съгласно директивата на ЕС и съответните стандарти
TO	декларира следното съответствие съгласно директивите и разпоредбите на ЕС за артикула	И	декларира следното съответствие с директивата на ЕС и нормите за артикула
E	декларира следното съответствие съгласно директивата на ЕС и разпоредбите за артикула	CZ	декларира следното съответствие съгласно директивата и стандартите на ЕС за продукта
HE	с настоящото декларира следното съответствие съгласно директивите и стандартите на ЕС за следния артикул	SK	декларира следното съответствие съгласно директивите и стандартите на ЕС за продукта
DK	с настоящото декларира, че следният продукт отговаря на следните директиви и стандарти на ЕС	HR	с настоящото декларира, че има съответствие с директивите и нормите на ЕС за следните елементи
NL	с настоящото декларира, че следният артикул е в съответствие със съответните директиви и стандарти на ЕС	LV	удостоверява такова съответствие в съответствие с директивите и стандартите на ЕС такъв артикул
БЪГА	с настоящото декларира, че следният продукт отговаря на директивите и стандартите на ЕС, представени по-долу	EE	потвърждава следното съответствие съгласно следния номер на член от директивите и стандартите на ЕС
SE	с настоящото гарантира следното съответствие съгласно директивите и стандартите на ЕС за следния артикул	BG	декларира съответното съответствие съгласно Дирек-тива на ЕС и норми за артикул

Марка: Обозначение

SCHEPPACH

на артикул/Име на артикул:

ЦЕПАЧКА ЗА ДЪРВЕ - HL1350

ЦЕПАЧКА ЗА ДЪРВЕ - HL1350

ХИДРАВЛИЧЕН СПЛИТЕР - HL1350

чл.-Nr. / Изкуство. не.:

5905416902

2014/29/EC	2004/22/EO	89/686/EC_96/58/EC	2000/14/EC_2005/88/EC
X 2014/35/EC	2014/68/EC	90/396/EO	Приложение V Приложение VI Шум: измерен LWA = xx dB(A); гарантирана LWA = xx dB(A) P = xx KW; L/Ø = cm Нотифициран орган: Номер на нотифициран орган:
X 2014/30/EC	X 2011/65/EC*		
X 2006/42/EO			2010/26/EO
Приложение IV Нотифициран орган: Номер на нотифициран орган: Номер на сертификат:			Емисия. Не:

Стандартни препратки:

EN 609-1:2017; EN 50014-1:2017; EN 55014-2:2015; EN 61000-3-2:2014; 61000-3-11:2000

Производителят е единствено отговорен за издаването на тази декларация за съответствие.

Тази декларация за съответствие се издава на отговорност единствено на производителя.

Производителят поема цялата отговорност за издаването на тази декларация за съответствие.

* Предметът на описаната по-горе декларация е в съответствие с разпоредбите на Директива 2011/65/EC на Европейския парламент и на Съвета от 8 юни 2011 г. относно ограничаването на употребата на определени опасни вещества в електрическо и електронно оборудване.

Предметът на описаната по-горе декларация отговаря на разпоредбите на директива 2011/65/EC на Европейския парламент и на Съвета от 8 юни 2011 г. относно ограничаването на употребата на определени опасни вещества в електрическо и електронно оборудване.

Устройството, описано по-горе в декларацията, отговаря на разпоредбите на Директива 2011/65/EC на Европейския парламент и на Съвета от 8 юни 2011 г. относно ограничаването на употребата на опасни вещества в производството на електрически и електронни устройства.

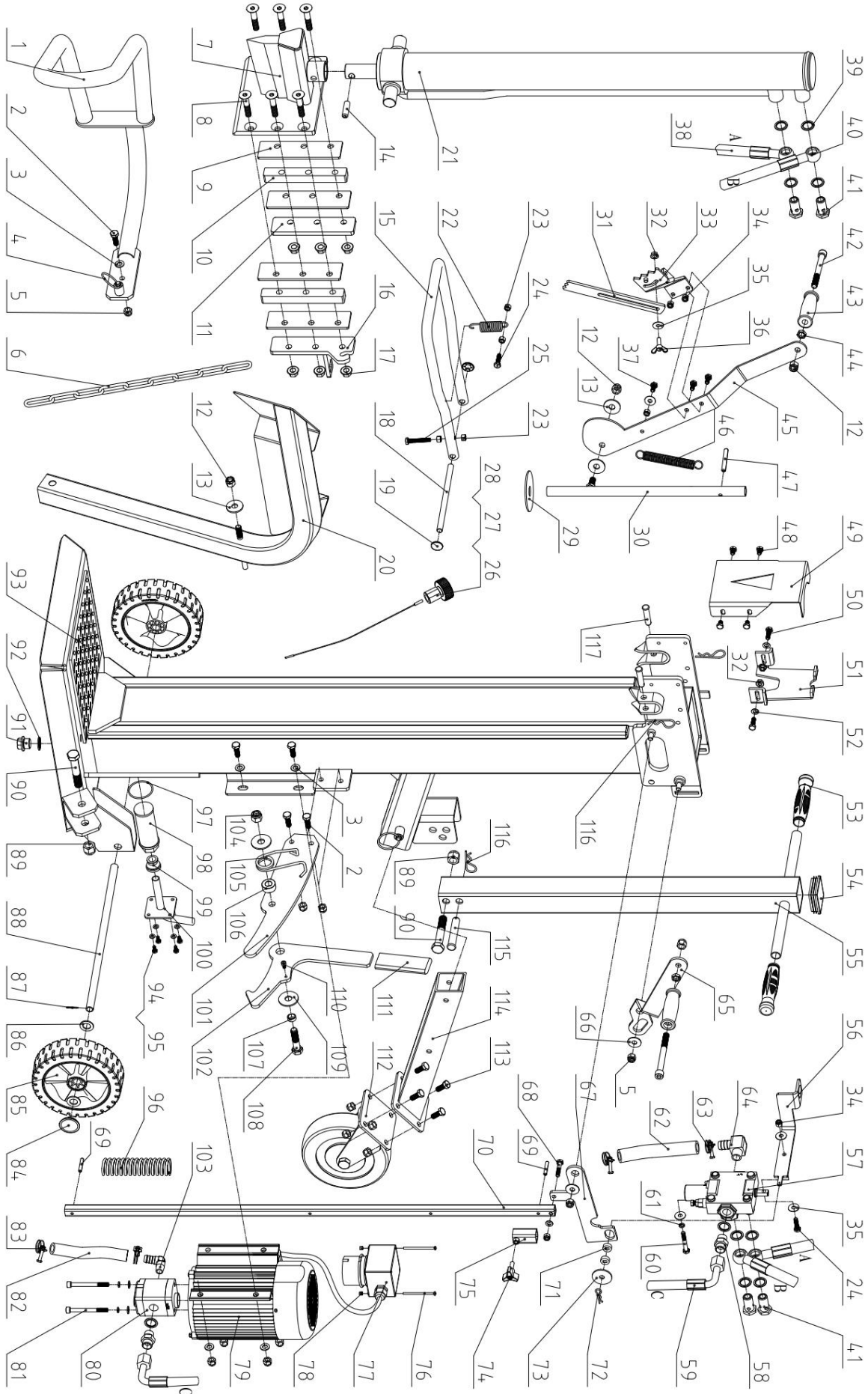
Ихенхаузен, 24 август 2020 г


 Подпис: Виктор Пехер / Ръководител на продуктовия мениджмънт

Първо CE: 2020 г

Подлежи на промяна без предупреждение

Регистър на документите: Viktor Härtl
Günzburger Str.69, D-89335 Ichenhausen



Гаранция DE

Очевидните дефекти трябва да бъдат докладвани в рамките на 8 дни от получаването на стоките, в противен случай купувачът губи всички претенции за такива дефекти. Ние предоставяме гаранция за нашите машини с правилно боравене за продължителността на законовия гаранционен период от предаването по такъв начин, че да заменим безплатно всяка машинна част, която стане неизползваема в рамките на това време в резултат на материални или производствени грешки. За части,

които не произвеждаме сами, ние предоставяме гаранция само до степента, в която имаме право на гаранционни искове срещу поддоставчиците. Купувачът поема разходите за монтаж на новите части. Искове за преобразуване и намаление и други искове за щети са изключени.

Гаранция GB

Явните дефекти трябва да бъдат уведомени в рамките на 8 дни от получаването на стоките. В противен случай правата на купувача за иск поради такива дефекти се анулират. Ние гарантираме за нашите машини в случай на правилно третиране за времето на законовия гаранционен срок от доставката по такъв начин, че заменяме безплатно всяка машинна част, която доказано става неизползваема поради дефектен материал

или производствени дефекти в рамките на този период от време. По отношение на части, които не са произведени от нас, ние гарантираме само доколкото имаме право на гаранционни искове срещу доставчиците нагоре по веригата. Разходите за монтаж на новите части са за сметка на купувача. Анулирането на продажбата или намаляването на покупната цена, както и всякакви други искове за щети се изключват.

Гаранция FR

Видимите дефекти трябва да бъдат докладвани не по-късно от 8 дни след получаване на стоката, в противен случай купувачът губи всички права на обезщетение. Ние гарантираме за нашите машини, доколкото се използват по подходящ начин, за законния гаранционен период от получаването, като знаем, че ще заменим безплатно всяка част от машината, която е станала неизползваема поради дефект в материала или машинната обработка по време на това Период. Всички

части, които не произвеждаме сами, са гарантирани само ако имаме възможност за гаранционна рекламация към съответните доставчици. Разходите за труд, свързани с подмяната на частите, са отговорност на купувача. Всички права на обратно изкупуване и всички искове за отстъпка, както и всички други искове за щети са изключени.

IT гаранция

Очевидните дефекти трябва да бъдат докладвани в рамките на 8 дни от получаването на стоките, в противен случай всички права на купувача, свързани с такива дефекти, се губят. След като сме установили правилната употреба от купувача, ние гарантираме за нашите машини за целия законен гаранционен период, започващ от доставката, по такъв начин, че заменяме безплатно всеки компонент, който в рамките на този период показва материални или производствени дефекти, като напр. да стане неизползваем. По компоненти

не са произведени от нас, ние гарантираме само до толкова, доколкото ние сами можем да предадем гаранционни претенции към нашите доставчици. Разходите за монтаж на новите компоненти се заплащат от купувача. Искове за прекратяване поради дефекти, намаляване или други искове за щети са изключени.

Гаранция NL

Видимите дефекти трябва да бъдат докладвани в рамките на 8 дни от получаването на стоките, в противен случай продавачът ще загуби всички искове, основани на тези дефекти. Нашите машини се доставят с гаранция за срока на законовия гаранционен период. Този срок започва да тече от момента, в който купувачът получи машината. Гаранцията означава, че ние ще заменим всяка част от машината, която стане видимо неизползваема в рамките на гаранционния период в резултат на ма

материални или производствени дефекти, заменени безплатно. Въпреки това, гаранцията е невалидна в случай на неправилна употреба или неправилно боравене с машината. За части, които не произвеждаме сами, ние даваме само гаранцията, която ние сами получаваме от оригиналния доставчик. Разходите за монтаж на нови части са за сметка на купувача. Искания за промени или предоставяне на отстъпка и други искове за щети са изключени.

Гаранция EN

Очевидните дефекти трябва да бъдат докладвани в рамките на 8 дни след получаване на стоките, в противен случай купувачът губи всички права върху такива дефекти. Ние гарантираме нашите машини при правилно боравене по време на законовия гаранционен период от доставката. Ние ще заменим безплатно всяка част от машината, която стане безполезна в рамките на този период поради материални или производствени дефекти. Частите, които не са произведени

Всехи от нас ще бъде гарантиран до точката, която съответства на нашата гаранция на предишния доставчик. Разходите за поставяне на нови части са за сметка на купувача. Правата за модификации, намаления и други права за обезщетение за щети са изключени.

Гаранция PT

Предоставяме 24 месеца гаранция за това устройство. Гаранцията покрива изключително материални или производствени неправомерно или поради неспазване на сервизните инструкции, повреди в електрическата инсталация поради дефектни части се сменят безплатно. Замяната зависи от клиента. Ние поемаме гаранцията само за оригинални части. Няма право на гаранция в случай на: износващи се части, повреди при транспортиране, повреди, причинени от боравене

неспазване на разпоредбите, свързани с електричеството. Освен това гаранцията може да бъде заявена само за устройства, които не са били ремонтирани от трети страни. Гаранционната карта е валидна само във връзка с фактурата.

Гаранция HE

Очевидните дефекти трябва да бъдат докладвани в рамките на 8 дни след получаване на артикула, в противен случай клиентът губи всички претенции поради такива дефекти. Ние гарантираме, че нашите машини, ако се третират правилно, по време на законния гаранционен период, от предаването, по такъв начин, че заменяме безплатно всяка машинна част, която в рамките на това време е очевидно неизползваема в резултат на материални или производствени дефекти

грешка. За части, които не произвеждаме сами, ние предоставяме гаранция само до степента, в която гаранционните искове срещу подизпълнители се натрупват към нас. Купувачът поема разходите за монтаж на нови части. Искове за промяна и загуба на стойност и други искове за щети са изключени.

Гаранция FI

Очевидните дефекти трябва да бъдат докладвани в рамките на осем дни след получаване на стоката. В противен случай купувачът не може да поиска обезщетение, недостатъци. Ние предоставяме гаранция за нашите правилно обработени машини за законовия гаранционен период, започващ от предаването на стоките, така че да заменим всяка машинна част, която се окаже неизползваема през това време, без компенсация

поради дефект на суровината или производствения дефект. За части, които не произвеждаме сами, ние даваме гаранция само ако доставчикът на частите ни е дал гаранция за тях. Разходите за инсталиране на нови части се заплащат от купувача. Искове за разрушаване и намаляване и други искове за обезщетение не могат да се разглеждат.

Гарантирано SE

Тази машина се предлага с 24 месеца гаранция. Гаранцията покрива само материални и строителни дефекти. Дефектните части се сменят безплатно, но клиентът носи отговорност за монтажа. Нашата гаранция покрива само оригинални части. Гаранционните претенции не са валидни за: гаранцията не покрива, транспортът трябва

dog, повреди, причинени от неправилно третиране и неспазване на инструкциите за грижа. Освен това, гаранционни искове могат да бъдат направени само за машини, които не са били ремонтирани от трета страна.

SK гаранция

Очевидните дефекти трябва да бъдат представени в рамките на 8 дни след получаване на стоката, в противен случай клиентът губи всички претенции относно такъв дефект. Ние предлагаме гаранция за нашите устройства, които са били използвани правилно по време на законоустановения гаранционен период, като заменяме безплатно всяка част от устройството, която може да стане видимо нефункционална през това време в резултат на материални или производствени дефекти.

дефекти. За части, които не произвеждаме сами, ние предоставяме гаранция само доколкото имаме право на гаранционно изпълнение от подизпълнителя. Разходите, свързани с монтажа на новата част, са за сметка на клиента. Искове за замяна на стоки, отстъпки и други искове за щети са изключени.

Гаранция SI

Очевидните дефекти трябва да бъдат докладвани 8 дни след получаване на стоките, в противен случай те се губят поради лош материал или лоша изработка. За части, които не произвеждаме сами, купувачът има всички права на гаранцията поради такива дефекти. Ние предоставяме гаранция за нашите устройства само до степента, изисквана от гаранцията на други компании. Разходите за поставяне на нови части при правилно използване за срока на законовия гаранционен срок от предаването са за сметка на купувача. Заявките за модификация и намаление и други искания за обезщетение за щети са начин за безплатна замяна на която и да е част от устройството, за която се установи, че е изключена в рамките на този период.

Гаранция HU

Очевидните дефекти трябва да бъдат докладвани в рамките на 8 дни от получаване на стоките, в противен случай купувачът губи всички претенции за такива дефекти. Ние предлагаме гаранция за нашите машини за продължителността на подходящото третиране, имплицитна гаранция за времето на доставка по такъв начин, че да сменим всяка отделна част през това време, която може да бъде открита в линията на материала или производството, да бъде безполезна, безплатно. Частите,

че не произвеждаме сами, че имаме само такава гаранция, тъй като имаме право на гаранционни претенции към доставчици. Внасяне на разходите за новите части на купувача. Искове за преобразуване и намаление и други искове за обезщетение са изключени.



Гаранция ЧР

Видимите щети трябва да бъдат заявени до 8 дни от получаване на стоката, в противен случай клиентът губи право на рекламация. Ние гарантираме за нашите машини в случай на правилно боравене по време на законния гаранционен период, като заменяме безплатно всяка част от машината, която се окаже неизползваема поради дефектен материал или производствени дефекти през това време Záruka CZ

период За части, които не сме произвели ние гарантираме само ако имаме право на рекламация към доставчиците Разходите за монтаж на нови части са за сметка на клиента.

Видимите дефекти трябва да бъдат докладвани в рамките на 8 дни от получаване на стоката, в противен случай клиентът губи всички претенции относно такива дефекти. Ние гарантираме нашите правилно обработени машини за законоустановения гаранционен период, започващ от доставката, като заменяме безплатно всяка част от машината, която през този период може да стане очевидно неизползваема в резултат на

материални или производствени дефекти. За части, които не ремонтираме сами, ние предоставяме гаранция само до 10 степеня, в която имаме право на гаранционно изпълнение срещу подизпълнителя. Разходите за монтаж на нова част се поемат от клиента. Искове за замяна на стоки, отстъпки и други искове за обезщетение са изключени.

Гаранция PL

Всяка повреда трябва да бъде заявена в рамките на 8 дни от получаване на стоката, в противен случай правото на рекламация се погасява. Ние гарантираме, че по време на гаранционния период ще заменим всички части на машината, които се окажат неработещи поради дефекти в материала, от който са направени, или производствени грешки без допълнително заплащане, при условие че

машината ще работи според указанията. За части, които не са произведени от нас, гаранцията важи само за нашите доставчици. Разходите за монтаж на нови части се поемат от клиента. Компенсации в резултат на повреда на машината и намаления на покупната цена на машината като част от рекламацията няма да бъдат разглеждани.

Гаранция RO

Очевидните дефекти трябва да бъдат докладвани в рамките на 8 дни от получаването на стоките, в противен случай клиентът губи всички искове за такива дефекти. Ние предоставяме гаранция за нашите машини с подходящо третиране за срока на поддържането се гаранция от датата на доставка по такъв начин, че да заменим всяка част, която по това време може да бъде открита в ред в материал или изработка, би било ненужно,

безплатно. За части, които не са произведени от нас, ние ще предоставим само такава гаранция, тъй като имаме право на гаранционни искове срещу доставчици. Разходи за въвеждане на нови части на купувача. Изключени са преобразуване и намаляване на вземания и други искове за обезщетение.

Гаранция EE

Очевидните дефекти трябва да бъдат докладвани в рамките на 8 дни от получаване на стоката, в противен случай купувачът ще загуби всички права върху гаранцията поради посочените дефекти. Ако се борави правилно, ние гарантираме нашите машини за периода, предписан от закона от доставката на стоките, така че ще заменим безплатно всички части на машината, които трябва да станат неизползваеми през посочения период

поради материален или производствен дефект. За части, които не произвеждаме сами, ние даваме гаранция само до степеня, в която доставчикът ни е гарантирал. Разходите за монтаж на нови части се поемат от купувача. Искове за промени и амортизация и други искове за щети са изключени.

Гаранция LV

Очевидните дефекти трябва да бъдат докладвани в рамките на 8 дни след получаване на артикула. В противен случай правото на купувача да иска обезщетение за такива дефекти е невалидно. Ние гарантираме нашето оборудване, ако купувачът го третира правилно по време на гаранционния период. Ние се задължаваме да доставим безплатно всяка резервна част, която може да е станала неизползваема поради дефектни материали или производство

поради дефекти през този период от време. За резервни части, които не са произведени от нас, ние гарантираме само ако имаме гаранция от нашите доставчици. Разходите за монтаж на новите части се поемат от купувача. Отказ от покупката или намаляване на покупната цена, както и всякакви други претенции за обезщетение не се разглеждат.

Гаранция LT

Видимите дефекти трябва да бъдат докладвани до 8 дни от получаване на устройството. В противен случай правото на купувача да предяви иск за тези дефекти е невалидно. За нашите машини ние гарантираме пълно законово обслужване по време на гаранционния период, при условие че се спазва споразумението производител-потребител, и обещаваме да сменим всички части на машината безплатно,

дефектен поради лош материал или производствен дефект. Ние не носим отговорност за части, които не са произведени от нас и са получени от вас от друг доставчик. Разходите за монтаж на нови части са отговорност на купувача. Прекратяване на покупката или намаляване на покупната цена, както и всякакви други искове за щети, няма да бъдат удовлетворени.

Отговорност на ИВ

Очевидните щети трябва да бъдат докладвани в рамките на 8 дни след получаване на продукта. В противен случай правото на купувача на обезщетение за такива щети е нищожно. Ние гарантираме, в случай на правилно боравене по време на законоустановения гаранционен период от датата на доставка, да заменим безплатно всяка машинна част, която е неизползваема поради дефектен материал или производствена повреда в рамките на определен период, защото

ако става въпрос за артикули, които не са произведени от нас, ние гарантираме само, че имаме право на гаранционни искове срещу доставчици. Разходите за монтаж на нови части се поемат от купувача. Анулиране на продажба или отстъпка от покупната цена, както и други искове за щети са изключени.

Гаранция TR

Очевидните дефекти трябва да бъдат докладвани в рамките на 8 дни от получаването на стоките, в противен случай купувачът ще загуби всички искове за тези дефекти. Ние даваме гаранция за машини с обработка в съответствие с поддържането се гаранционен период от датата на доставка, по такъв начин, че инсталирането на всяка част в рамките на този период от време може да се окаже безполезно, безплатно. Ние сме против доставчиците

За тази част, която не произвеждаме сами като право на гаранционни претенции, ние правим само гаранция. Разходи за поставяне на нови части на купувача. Искове за преобразуване и намаляване и други искове не са включени.

гаранция BG

Очевидни недостатъци трябва да бъдат докладвани в рамките на 8 дни от получаването на стоки, в противен случай купувачът губи всякакви претенции за такива дефекти. Предлагаме гаранция на нашите машини с правилното лечение на срока на действие на досега гаранция от датата на доставка по такъв начин, че ние замени всяка част в рамките на това време открива в един ред в материала или изработката трябва да бъде

безполезно, безплатно. За части, които ние не се произвеждат, ние правим само като гаранция, като имаме право на гаранционни искове срещу доставчици. Разходите за вмъкване на нови части на купувача. Преобразуване и намаляване вземания и други исковете за обезщетения, са изключени.

Гаранция EN

Очевидните дефекти трябва да бъдат докладвани в рамките на 8 дни от получаването на продукта. В противен случай всички претенции на купувача за такива дефекти няма да бъдат приети. Предоставяме гаранция за нашите машини, при условие, че се обработват правилно. Гаранцията е валидна от момента на предаване на машината в законоустановения гаранционен срок. През това време ние гарантираме безплатна подмяна на всяка част от машината, ако стане неизползваема в резултат на видимо

грешки в използваните материали или в производството. За части от машината, които не произвеждаме сами, ние предоставяме гаранции, доколкото сме загрижени за искове срещу производители. Цената на резервните части се поема от купувача. Искове за прекратяване на договора за продажба, глоби и други искове за вреди са изключени.

Гаранция BE-VLG

Видимите дефекти трябва да бъдат докладвани в рамките на 8 дни от получаването на стоката, в противен случай купувачът губи всякакви право на рекламация за такива дефекти. При правилно третиране на нашите машини и по време на законовия гаранционен период от датата на доставката, ние предлагаме гаранция за всяка машинна част, която е повредена от материални или производствени грешки през този период,

станат неизползваеми, подлежат на безплатна подмяна. За части, които не произвеждаме сами, ние предлагаме гаранция само до степеня, която ни предлагат доставчиците. Разходите за монтаж на новите части са за сметка на купувача. Искове за промени, амортизация и други компенсации са изключени.

Гаранция DK

Тази машина се предлага с 24 месеца гаранция. Гаранцията покрива само материални и строителни дефекти. Дефектните части се сменят безплатно, но клиентът носи отговорност за монтажа. Нашата гаранция покрива само оригинални части. Гаранционните претенции не са валидни за: гаранцията не покрива, транспортът трябва

dog, повреди, причинени от неправилно третиране и неспазване на инструкциите за грижа. Освен това, гаранционни искове могат да бъдат направени само за машини, които не са били ремонтирани от трета страна.